

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

PET745



CS	Příručka pro uživatelel	3	PL	Instrukcja obsługi	85
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	23	PT	Manual do utilizador	105
FI	Käyttöopas	45	RU	Руководство пользователя	125
HU	Felhasználói kézikönyv	65	SK	Príručka užívateľa	149

PHILIPS

Obsah

1	Důležité informace	4
	Důležité bezpečnostní pokyny	4
	Upozornění	6
2	Přenosný přehrávač DVD	7
	Úvod	7
	Obsah dodávky	8
	Celkový pohled na hlavní jednotku	9
	Celkový pohled na dálkový ovladač	11
3	Začínáme	13
	Nabíjení baterie	13
	Instalace baterie v dálkovém ovladači	14
	Připojte další zařízení	14
4	Přehrávání	15
	Zapnutí	15
	Výběr jazyka OSD	15
	Přehrávání disků	15
	Možnosti přehrávání	16
5	Sledování televize	16
	Nastavení při prvním zapnutí	16
	Ruční vyhledávání	17
	Nastavení času	17
	Zobrazení informací o programu	18
	Použití elektronického programového průvodce EPG	19
	Přeskupení seznamu kanálů	19
	Správa kanálů	20
6	Úprava nastavení	20
7	Informace o produktu	21
8	Řešení problémů	21

1 Důležité informace

Důležité bezpečnostní pokyny

- ① Přečtěte si tyto pokyny.
- ② Pokyny si uložte k pozdějšímu nahlédnutí.
- ③ Respektujte všechna upozornění.
- ④ Dodržujte všechny pokyny.
- ⑤ Zařízení nepoužívejte poblíž vody.
- ⑥ K čištění používejte pouze suchou tkaninu.
- ⑦ Nezakrývejte ventilační otvory. Zařízení instalujte podle pokynů výrobce.
- ⑧ Zařízení neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla (radiátory, přímotopy, sporáky apod.) nebo jiných přístrojů (včetně zesilovačů) produkujících teplo.
- ⑨ Sítový kabel chraňte před pošlapáním nebo přiskřípnutím. Zvláštní pozornost je třeba věnovat vidlicím, zásuvkám a místu, kde kabel opouští přístroj.
- ⑩ Používejte pouze doplňky nebo příslušenství doporučené výrobcem.
- ⑪ Používejte pouze vozíky, podstavce, stativy, držáky či stolky doporučené výrobcem nebo prodávané se zařízením. Při přemísťování zařízení na vozíku je třeba zachovat opatrnost, aby nedošlo ke zranění způsobenému převržením vozíku.
- ⑫ Během bouřky či v době, kdy se přístroj nebude delší dobu používat, odpojte sítový kabel ze zásuvky.
- ⑬ Veškeré opravy svěřte kvalifikovanému servisnímu technikovi. Přístroj by měl být přezkoušen kvalifikovanou osobou zejména v případech poškození sítového kabelu nebo vidlice, v situacích, kdy do přístroje vnikla tekutina nebo nějaký předmět, přístroj byl vystaven dešti či vlhkosti, nepracuje normálně nebo utrpěl pád.
- ⑭ Přístroj nesmí být vystaven kapající nebo stříkající tekutině.
- ⑮ Na přístroj nepokládejte žádné nebezpečné předměty (např. předměty naplněné tekutinou nebo hořící svíčky).
- ⑯ Toto zařízení může obsahovat olovo a rtuť. Likvidace těchto materiálů může být vzhledem k dopadu na životní prostředí omezena. O informace týkající se likvidace nebo recyklace požádejte místní úřady nebo společnost Electronic Industries Alliance: www.eiae.org.





Varování

- Neodstraňujte kryt zařízení.
- Nikdy nemažte žádnou část tohoto přístroje.
- Nepokládejte toto zařízení na jiné elektrické zařízení.
- Zařízení nevystavujte přímému slunci, otevřenému ohni nebo žáru.
- Nikdy se nedívejte do laserového paprsku uvnitř zařízení.
- Ujistěte se, že máte vždy snadný přístup k síťovému kabelu, vidlici nebo adaptéru, abyste mohli toto zařízení odpojit od napájení.

Bezpečný poslech

Při poslechu používejte přiměřenou hlasitost.

- Poslech se sluchátky při vysoké hlasitosti může poškodit sluch. Tento výrobek dokáže vytvářet zvuky v intenzitě, která může u normální osoby způsobit ztrátu sluchu, dokonce i při poslechu kratším než 1 minuta. Vyšší rozsah zvuku je nabízen pro ty, kteří již trpí postižením sluchu.
- Zvuk může být klamavý. Během poslechu se „pohodlná úroveň“ hlasitosti přizpůsobuje vyšším hlasitostem zvuku. Tedy to, co po delším poslechu zní „normálně“, je ve skutečnosti hlasité a vašemu sluchu škodí. Abyste této situaci zabránili, nastavte hlasitost na bezpečnou úroveň dříve, než se váš sluch přizpůsobí, a nastavení neměňte.

Nastavení bezpečné úrovně hlasitosti:

- Nastavte nízkou úroveň hlasitosti.
- Pomalu hlasitost zvyšujte, dokud neuslyšíte zvuk pohodlně a čistě, bez zkreslení.

Poslouchajte přiměřenou dobu:

- Ztrátu sluchu může způsobit dokonce i poslech při normálně „bezpečné“ úrovni hlasitosti po delší dobu.
- Své zařízení používejte rozumně a dopřejte si patřičné přestávky.

Při používání sluchátek dodržujte následující pravidla.

- Poslouchajte při přiměřené hlasitosti po přiměřeně dlouhou dobu.
- Po přizpůsobení svého sluchu již neupravujte hlasitost.
- Hlasitost nenastavujte na tak vysokou úroveň, abyste neslyšeli okolní zvuky.
- V situacích, kdy hrozí nebezpečí, buďte opatrní nebo zařízení přestaňte na chvíli používat. Sluchátka nepoužívejte při řízení motorových vozidel, jízdě na kole, skateboardu apod. Mohlo by dojít k nebezpečné dopravní situaci a v mnoha zemích je používání sluchátek za jízdy zakázáno.



Výstraha

- Použití ovládacích prvků nebo úpravy provádění funkcí, které jsou v rozporu se zde uvedenými informacemi, mohou způsobit škodlivé ozáření a nebezpečný provoz.

Upozornění

Veškeré změny nebo úpravy tohoto zařízení, které nebyly výslovně schváleny společností Philips Consumer Electronics, mohou mít za následek ztrátu záruky na přístroj.

Tento výrobek je ve shodě s požadavky na rušení rádiového příjmu v Evropské unii.



Tento výrobek je ve shodě s požadavky následujících směrnic a nařízení: 2004/108/EC + 2006/95/EC.

Informace o ochraně životního prostředí

Veškerý zbytečný obalový materiál byl vynechán. Pokusili jsme se o to, aby bylo možné obalový materiál snadno rozdělit na tři materiály: lepenku (krabice), polystyrén (ochranné balení) a polyethylen (sáčky, ochranné fólie z lehčeného plastu.)

Systém se skládá z materiálů, které je možné v případě demontáže odbornou firmou recyklovat a opětovně použít. Při likvidaci obalových materiálů, vybitých baterií a starého zařízení se řiďte místními předpisy.

Recyklace

Výrobek je navržen a vyroben z vysoce kvalitního materiálu a součástí, které je možné recyklovat.

Je-li výrobek označen tímto symbolem přeškrtnuté popelnice, znamená to, že se na něj vztahuje směrnice EU 2002/96/EC:

Nevyhazujte toto zařízení do běžného domácího odpadu. Informujte se o místních předpisech týkajících se odděleného sběru elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací starého výrobku pomůžete předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí.

Výrobek obsahuje baterie podléhající směrnici EU 2006/66/EC, které nelze odkládat do běžného komunálního odpadu.

Je-li výrobek označen symbolem přeškrtnuté popelnice a chemickým symbolem „Pb“, znamená to, že baterie odpovídají požadavkům směrnice pro olovo.

Informujte se o místních pravidlech o sběru baterií. Správná likvidace baterií pomáhá předcházet případným nepříznivým účinkům na životní prostředí a lidské zdraví.

Vyjmutí vestavěné baterie musí provádět jen profesionálně vyškolený pracovník.

Vytváření neoprávněných kopií materiálů, jejichž

kopírování není povoleno, včetně počítačových programů, souborů, pořadů a zvukových nahrávek, může být

porušením autorských práv a představovat trestný čin. Toto zařízení by se k těmto účelům nemělo používat.



Nahrávání a přehrávání materiálů může vyžadovat souhlas. Viz zákon Copyright Act z roku 1956 a zákony Performer's Protection Act z roku 1958 až 1972.

„DivX, DivX Certified“ a příslušná loga jsou ochranné známky společnosti DivX, Inc. a jsou použity v souladu s licencí.



Zařízení je opatřeno tímto štítkem:



ČESKA REPUBLIKA

Výstraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěťte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.

2 Přenosný přehrávač DVD

Gratulujeme k nákupu a vítáme Vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Pokud chcete využít všechny výhody podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Úvod

Přenosný přehrávač DVD přehrává digitální videodisky, které odpovídají univerzálnímu standardu DVD Video. Přehrávač umožňuje přehrávat celovečerní filmy v kvalitě srovnatelné se skutečným kinem, včetně stereofonního nebo vícekanálového zvuku (podle disku a nastavení přehrávače).

Umožňuje volbu zvukové stopy, jazyka titulků a záběrů z různých pohledových úhlů (opět podle disku DVD). Kromě toho můžete omezit přehrávání disků, které nejsou vhodné pro děti.

Na tomto DVD přehrávači lze přehrávat následující typy disků (včetně CD-R, CD-RW, DVD±R a DVD±RW):

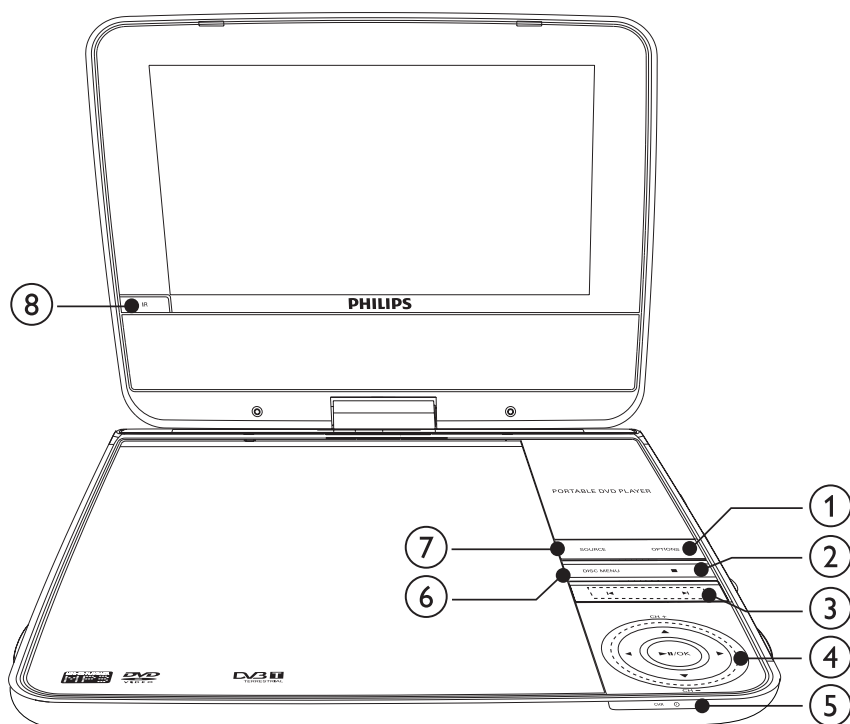
	DVD Video
	Video CD
	Zvukový disk CD
	MP3 CD
	DivX
	Disky se soubory JPEG

Obsah dodávky

Zkontrolujte a ověřte obsah balení:

- Přenosný DVD přehrávač
- Dálkový ovladač
- Síťový adaptér
- Adaptér do auta
- Kabel AV
- Anténa
- Návod k použití
- Stručný návod k rychlému použití

Celkový pohled na hlavní jednotku



① OPTIONS

- Otevírá možnosti týkající se aktuální aktivity nebo výběru.

② ■

- Zastaví přehrávání disku.

③ ◀▶

- Přechod na předcházející nebo následující titul, kapitolu nebo stopu.

④ ▲, ▼, ◀, ▶

- Slouží k pohybu v nabídkách

▲, ▼

- Slouží k přepnutí na další nebo předchozí kanál.

◀, ▶

- Vyhledávání zpět nebo vpřed různými rychlostmi.

▶||/OK

- Slouží k potvrzení zadání nebo výběru.
- Spustí, pozastaví nebo znovu spustí přehrávání disku.

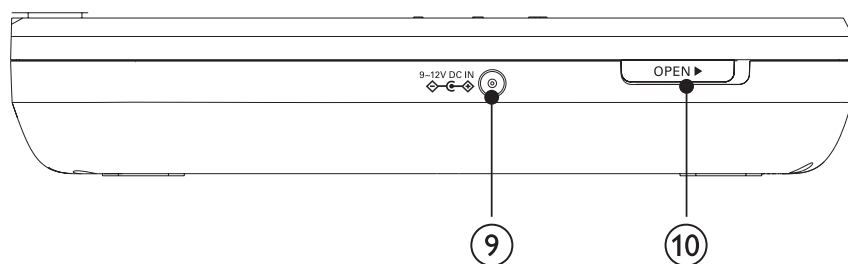
⑤ CHR/Ⓢ

- Indikátor nabíjení/Indikátor napájení.

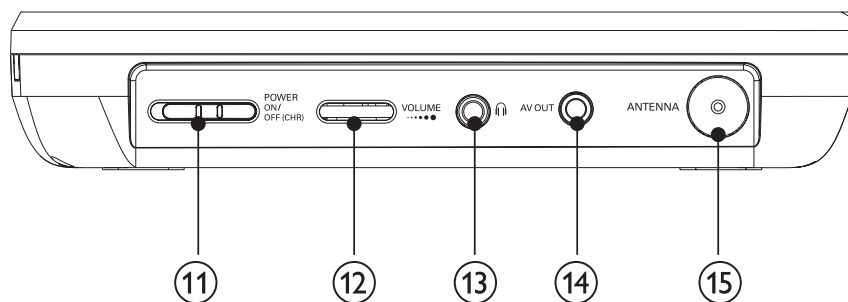
⑥ DISC MENU

- U disku DVD otevře nebo ukončí nabídku disku.
- U disku VCD zapne nebo vypne režim PBC (řízení přehrávání).
- Pro disk VCD verze 2.0 nebo disk SVCD při aktivovaném řízení PBC slouží k návratu do nabídky.

- ⑦ **SOURCE**
- Přepíná mezi DVD a DTTV.
- ⑧ **IR**
- Senzor dálkového ovládání

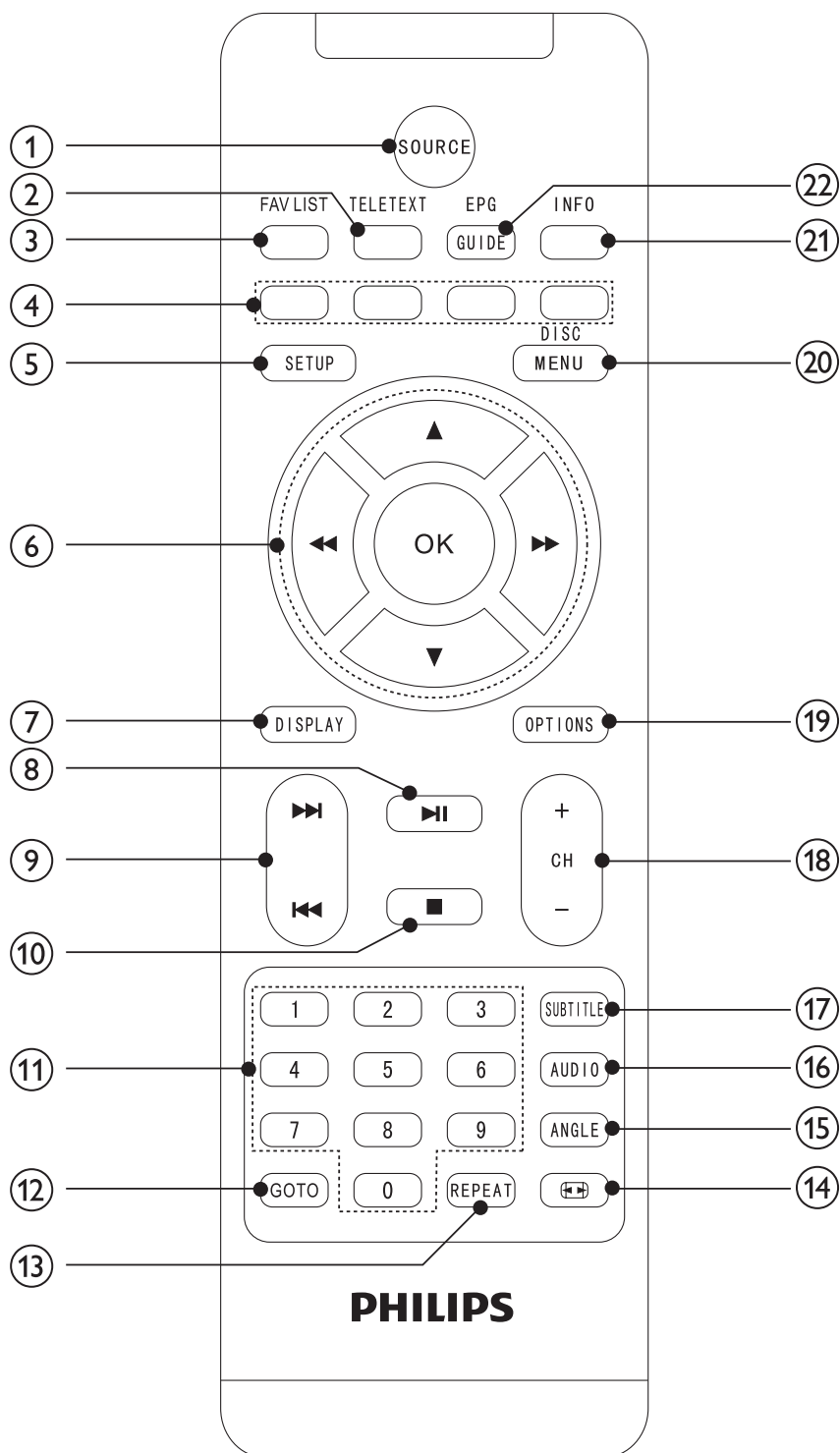


- ⑨ **DC IN**
- Napájecí zásuvka
- ⑩ **OPEN ►**
- Otevře přihrádku na disk.



- ⑪ **POWER ON/OFF**
- Zapne/vypne DVD přehrávač.
- ⑫ **VOLUME.....**
- Slouží ke zvýšení nebo snížení hlasitosti.
- ⑬ 
- Konektor k připojení sluchátek.
- ⑭ **AV OUT**
- Konektor výstupu zvuku/video..
- ⑮ **ANTENNA**
- Konektor antény

Celkový pohled na dálkový ovladač



- ① **SOURCE**
 - Přepíná mezi DVD a DTTV.
- ② **TELETEXT**
 - Zapíná a vypíná teletext.
- ③ **FAV LIST**
 - Otevře nebo ukončí seznam oblíbených.
- ④ **Barevná tlačítka**
 - Slouží k výběru úkolů nebo možností.

- ⑤ **SETUP**
- Slouží k otevření nebo ukončení nabídky nastavení.
- ⑥ ▲, ▼, ◀, ▶
- Slouží k pohybu v nabídkách.
- ◀◀, ▶▶
- Vyhledávání zpět nebo vpřed různými rychlostmi.
- OK**
- Slouží k potvrzení zadání nebo výběru.
 - Otevře nebo ukončí seznam kanálů.
- ⑦ **DISPLAY**
- Nastavuje hodnoty displeje systému.
- ⑧ ▶||
- Spustí nebo znovu spustí přehrávání disku.
- ⑨ ◀◀, ▶▶
- Přechod na předcházející nebo následující titul, kapitolu nebo stopu.
- ⑩ ■
- Zastaví přehrávání disku.
- ⑪ 0-9
- Číselná klávesnice
- ⑫ **GO TO**
- Přechod na kapitolu/stopu/titul nebo dobu přehrávání
- ⑬ **REPEAT**
- Zopakuje kapitolu/stopu/titul.
- ⑭ 
- Nastavuje poměr stran obrazovky.
- ⑮ **ANGLE**
- Vybere jiný úhel pohledu DVD disku.
- ⑯ **AUDIO**
- Vybere jazyk zvuku během přehrávání DVD disku.
 - Vybere režim zvuku během přehrávání VCD disku.
- ⑰ **SUBTITLE**
- Vybere jazyk titulků DVD disku.
- ⑱ **CH +/-**
- Slouží k přepnutí na další nebo předchozí kanál.
- ⑲ **OPTIONS**
- Otevírá možnosti týkající se aktuální aktivity nebo výběru.
- ⑳ **DISC MENU**
- Otevře nebo zavře nabídku disku
- ㉑ **INFO**
- Zobrazí informace o kanálu (jsou-li k dispozici).

22 EPG

- Zapne nebo vypne funkci EPG (Electronic Programme Guide – Elektronický programový průvodce). Povoleno pouze u digitálních kanálů.

3 Začínáme



Výstraha

- Ovládací prvky používejte pouze podle pokynů v této příručce.
- Vždy dodržujte pořadí pokynů této kapitoly.

Jestliže se obrátíte na společnost Philips, budete požádáni o číslo modelu a sériové číslo přehrávače. Číslo modelu a sériové číslo se nacházejí na spodní straně přehrávače. Napište si čísla sem:

Model No. (číslo modelu) _____

Serial No. (sériové číslo) _____

Nabíjení baterie



Výstraha

- Hrozí nebezpečí poškození přístroje! Ověřte, zda napětí v elektrické síti odpovídá napětí, které je uvedeno na spodní části přehrávače.
- Pro nabíjení baterie používejte jen dodaný napájecí adaptér.

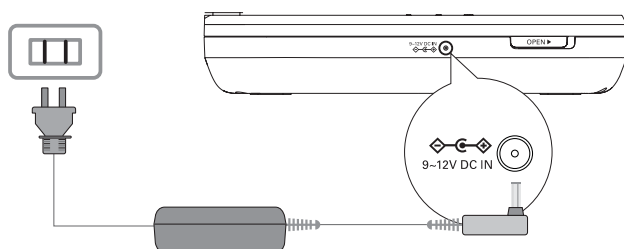


Poznámka

- Štítek s typovými údaji je umístěn na spodní části přehrávače.
- Přehrávač lze nabíjet, pouze je-li v pohotovostním režimu.

1 Posuňte přepínač **POWER ON/OFF** do pozice **OFF**.

2 Připojte dodaný napájecí adaptér k přehrávači a zapojte ho do síťové zásuvky.



- ➞ Kontrolka nabíjení se rozsvítí. Úplné nabití baterie potrvá asi 7 hodin.
- ➞ Po úplném nabití baterie zhasne kontrola nabíjení.

Instalace baterie v dálkovém ovladači



Výstraha

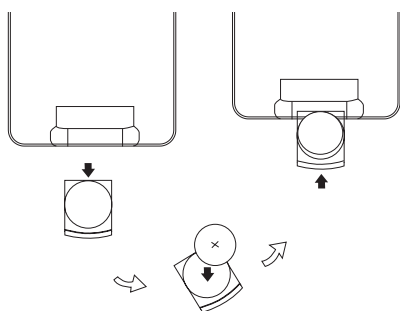
- Nebezpečí výbuchu! Baterie chraňte před horkem, slunečním zářením nebo ohněm. Baterie nikdy nevhazujte do ohně.
- Nebezpečí snížení životnosti baterie! Nikdy nemíchejte různé značky ani typy baterií.
- Hrozí nebezpečí poškození přístroje! Pokud se dálkový ovladač nebude delší dobu používat, baterie vyjměte.
- Obsahuje chloristan – může vyžadovat zvláštní zacházení. Viz www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Před prvním použitím:

- 1 Abyste aktivovali baterii dálkového ovládání, odstraňte ochrannou západku.

Výměna baterie v dálkovém ovladači:

- 1 Otevřete přihrádku na baterie.
- 2 Vložte baterii 1 CR2025 se správnou polaritou (+/-) podle označení.
- 3 Uzavřete přihrádku na baterie.

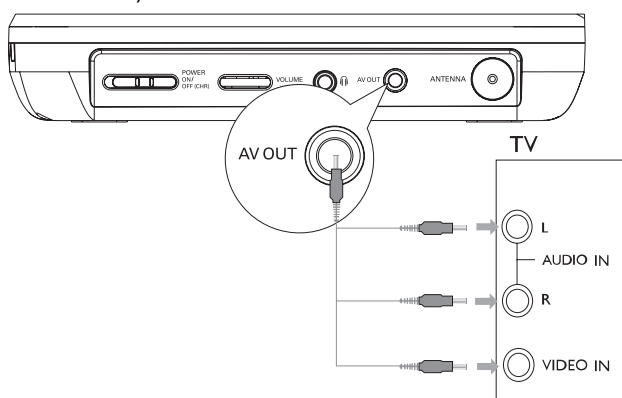


Připojte další zařízení

Připojení TV

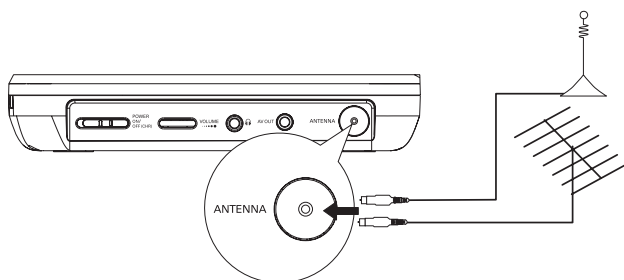
Přehrávač lze připojit k televizoru a vychutnat si tak DVD.

- Kabely AV (nejsou dodávány s přístrojem) zapojte do konektorů podle barev: žlutý kabel je určen pro žlutý videokonektor, červený/bílý kabel pro červený/bílý audiokonektor.



Připojení televizní antény

K přehrávači lze připojit anténu a přijímat program digitální televize.



Tip

- Lepšího příjmu dosáhnete připojením přehrávače k domácí anténě.

4 Přehrávání

Zapnutí

Posuňte přepínač **POWER ON/OFF** do pozice **ON**.

↳ Kontrolka ① se rozsvítí.

Výběr jazyka OSD

Pro text nabídky na obrazovce lze vybrat jiný jazyk.

- 1 Stiskněte tlačítko **SETUP**.
↳ Zobrazí se nabídka nastavení.
- 2 Vyberte možnost **[General] > [Language]**.
- 3 Stisknutím tlačítka **▶▶** volbu vyberete.
- 4 Stisknutím tlačítka **OK** volbu potvrďte.
- 5 Stisknutím tlačítka **SETUP** nastavení ukončíte.

Přehrávání disků

- 1 Posuňte stranou jezdec **OPEN▶** na hlavní jednotce.
- 2 Vložte disk tak, aby štítkem směřoval nahoru.
- 3 Zavřete zásuvku disku.
↳ Přehrávání se automaticky spustí.
 - Pokud se zobrazí nabídka, vyberte položku a stisknutím tlačítka **▶||** spustíte přehrávání.
 - Pokud chcete přehrávání pozastavit, stiskněte tlačítko **▶||**. Dalším stisknutím tlačítka přehrávání spustíte.
 - Pokud chcete nahrávání zastavit, stiskněte tlačítko **■**.
 - Chcete-li vybrat předchozí/další položku, stiskněte **◀◀** nebo **▶▶**.

- Vyhledávání v obrazu/zvuku zahájíte stisknutím ◀◀ nebo ▶▶. Chcete-li upravit rychlost vyhledávání, stiskněte během vyhledávání krátce ◀◀ nebo ▶▶.

Možnosti přehrávání

- 1 Během přehrávání stiskněte tlačítko **OPTION** a vyberte některé možnosti přehrávání.

U disku DVD

- [Subtitles]
- [Audio language]
- [Angle]
- [Zoom & Pan]
- [Setup]

U disku VCD

- [Audio]
- [Zoom & Pan]
- [Setup]

U zvukových disků CD

- [Repeat]
- [Shuffle All]
- [Setup]

U disků CD s obrázky JPEG

- [Rotate]
- [Zoom & Pan]
- [Setup]

- 2 Postupujte podle pokynů na obrazovce.

5 Sledování televize



Poznámka

- Než začnete, zkontrolujte, že jste anténu připojili k přehrávači.
- Zajistěte, abyste byli v oblasti s dostatečným pokrytím signálem DTTV. Pokrytí signálem lze ověřit u místního úřadu pro televizi, nebo navštivte webové stránky www.philips.com/support.

Nastavení při prvním zapnutí

- 1 Stisknutím tlačítka **SOURCE** přepnete do režimu DTTV.
↳ Jste vyzváni k výběru země



- 2 Vyberte zemi a stisknutím tlačítka **OK** ji potvrďte.
 ↳ Jste vyzváni k provedení automatického vyhledávání kanálů

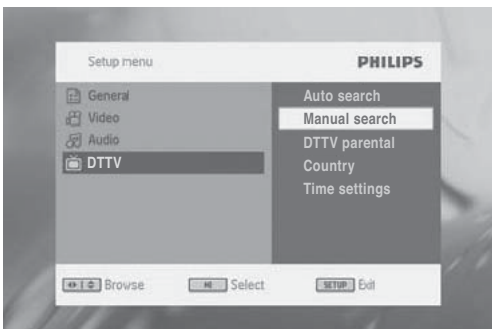


- 3 Vyberte možnost **[Auto search]** a stisknutím tlačítka **OK** ji potvrďte.
 ↳ Spustí se automatické vyhledávání kanálů.
 ↳ Po dokončení automatického vyhledávání kanálů se na obrazovce zobrazí celkový počet nalezených televizních a rozhlasových kanálů.
 ↳ Chcete-li zobrazit programy prvního nalezeného kanálu, stiskněte tlačítko **OK**.
 ↳ Chcete-li změnit kanály, stiskněte tlačítko **CH +/-**.

Ruční vyhledávání

Hledání kanálů lze provést ručně.

- 1 Stiskněte tlačítko **SETUP**.
- 2 Vyberte možnost **[DTTV] > [Manual search]** a stisknutím tlačítka **OK** ji potvrďte.



- 3 Zadejte číslo kanálu a stisknutím tlačítka **OK** jej potvrďte.

Nastavení času

- 1 Stiskněte tlačítko **SETUP**.
- 2 Vyberte možnost **[DTTV] > [Time settings]**.

Nastavení formátu času:

- 1 Vyberte možnost **[Time format]**.
- 2 Vyberte možnost a poté stiskněte tlačítko **OK**.
 - **[24hrs]**
 - **[12hrs]**

Výběr režimu nastavení času:

- 1 Vyberte možnost **[Setting mode]**.
- 2 Vyberte možnost a poté stiskněte tlačítko **OK**.
 - **[Auto time setting]**: Čas je automaticky aktualizován podle vysílaného TV kanálu.
 - **[Manual time setting]**: Ruční nastavení času.

Nastavení časového pásma:

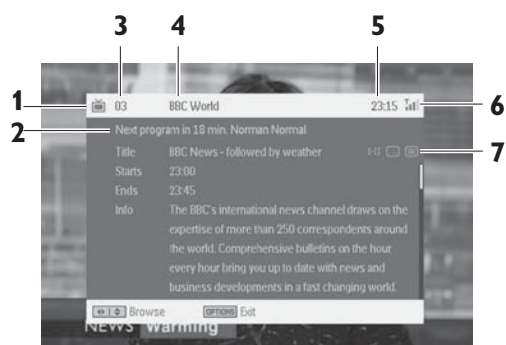
- 1 Vyberte možnost **[Setting mode]** > **[Manual time setting]** a stisknutím tlačítka **OK** ji potvrďte.
- 2 Vyberte možnost **[Time zone]**.
 - Pro Německo a střední Evropu vyberte záznam GMT +01:00 (časový rozdíl oproti greenwichskému střednímu času).

Nastavení letního času:

- 1 Vyberte možnost **[Setting mode]** > **[Manual time setting]** a stisknutím tlačítka **OK** ji potvrďte.
- 2 Vyberte možnost **[Summer time/DST]**.
 - Jestliže zrovna není léto, stiskněte tlačítko **[Off]**.

Zobrazení informací o programu

Chcete-li zobrazit stručné informace o aktuálním programu, stiskněte tlačítko **INFO**.



- ① **Televizní program**
Program rozhlasu
- ② **Informace o následujícím programu**
- ③ **Číslo programu**
- ④ **Název programu**
- ⑤ **Místní čas**
- ⑥ **Ukazatel síly signálu**
- ⑦ **Ikony informací o programu**

I-II: Program obsahující různé jazyky zvuku. Přístup k těmto funkcím lze získat stisknutím tlačítka **AUDIO** nebo **OPTIONS**.

: Program obsahující titulky. Přístup k této funkci lze získat stisknutím tlačítka **SUBTITLE** nebo **OPTIONS**.

: Program obsahující teletext. Přístup k této funkci lze získat stisknutím tlačítka **TELETEXT**.

Přístup k teletextu

Je-li u aktuálního programu k dispozici teletext, je zobrazena ikona .

- Chcete-li zpřístupnit teletext, stiskněte tlačítko **TELETEXT**.



Tip

- Program může k přístupu nebo ovládání funkcí pro prohlížení vyžadovat použití barevných tlačítek. Postupujte podle pokynů na obrazovce teletextu.

Použití elektronického programového průvodce EPG

EPG je průvodce na obrazovce, který je k dispozici pro digitální kanály. Programy můžete procházet, vybírat a zobrazovat podle času nebo titulu.



- 1 Výběr kanálu.
- 2 Stiskněte tlačítko **EPG**.
↳ Objeví se elektronický programový průvodce.
- 3 Chcete-li vybrat program, stiskněte tlačítko **▼▲**.
- 4 Stiskněte tlačítko **OK**.
↳ Jsou zobrazeny stručné informace o programu.
- 5 Chcete-li opustit nabídku EPG, stiskněte tlačítko **EPG**.

Přeskupení seznamu kanálů

- 1 Stiskněte tlačítko **OPTIONS**.
- 2 Vyberte možnost **[Channel Edit]**.
↳ Je zobrazen seznam kanálů.
- 3 Výběr kanálu.
- 4 Postupujte podle pokynů na obrazovce a přesuňte kanál nahoru nebo dolů.

Správa kanálů

- 1 Stiskněte tlačítko **OK**.
↳ Je zobrazen seznam kanálů.
- 2 Výběr kanálu.
 - Chcete-li zamknout kanál, stiskněte červené tlačítko.
 - Chcete-li skrýt kanál, stiskněte žluté tlačítko.
 - Chcete-li nastavit kanál jako oblíbený, stiskněte zelené tlačítko

6 Úprava nastavení

Abyste získali maximální požitky z přehrávání, použijte tlačítko **SETUP** pro jemné doladění nastavení.

- 1 Stiskněte tlačítko **SETUP**.
↳ Zobrazí se nabídka nastavení.
- 2 Pomocí navigačních tlačítek vyberte možnost a potvrďte ji pomocí tlačítka **OK**.

[General]	
[Language]	výběr jazyka nabídky na obrazovce (OSD)
[PBC settins]	zapnutí/vypnutí funkce řízení přehrávání.
[Power save]	zapnutí/vypnutí úsporného režimu.
[DivX (VOD)]	Jak získat registrační kód pro DivX.
*[DivX Subtitle]	Výběr jazyka titulků DivX.
[Parental (DVD)]	výběr rodičovského nastavení.
[Set password]	změna stávajícího hesla (výchozí: 1369).
[Factory settings]	obnovení továrního nastavení
[Video]	
[TV display]	nastavení poměru stran zobrazení na obrazovce.
[TV standard]	nastavení výstupního formátu videa do TV systému
[Audio]	
[Dolby]	nastavení výstupu Dolby.
[DTTV]	
[Auto search]	automatické vyhledávání kanálů.
[Manual search]	ruční vyhledávání kanálů.
[DTTV Parental]	výběr rodičovského nastavení.
[Country]	výběr konkrétní země.
[Time settings]	nastavení času

- 3 Stisknutím tlačítka ◀ se vraťte na předcházející úroveň nabídky.
- 4 Stisknutím tlačítka **SETUP** nastavení ukončíte.



Poznámka

- * Pro **[DivX Subtitle]** jsou k dispozici tři možnosti.
- Latinka: Albanian (albánština), Breton (bretonština), Catalan (katalánština), Danish (dánština), Dutch (holandština), English (angličtina), Faroese (faerština), Finnish (finština), French (francouzština), Gaelic (gaelština), German (němčina), (islandština), Irish (irština), Italian (italština), Norwegian (norština), Portuguese (portugalština), Spanish (španělština) a Swedish (švédština).
- Střední Evropa: Albanian (albánština), Croat (chorvatština), Czech (čeština), Dutch (holandština), English (angličtina), German (němčina), Hungarian (maďarština), Irish (irština), Polish (polština), Romanian (rumunština), Slovak (slovenština), Slovene (slovinština) a Sorbian (srbština).
- Turečtina: Albanian (albánština), Danish (dánština), Dutch (holandština), English (angličtina), Finnish (finština), French (francouzština), Gaelic (gaelština), German (němčina), Italian (italština), Kurdish – Latin (kurdština – latinka), Norwegian (norština), Portuguese (portugalština), Spanish (španělština), Swedish (švédština) a Turkish (turečtina).

7 Informace o produktu



Poznámka

- Informace o produktu jsou předmětem změn bez předchozího upozornění.

Rozměry	200 x 160 x 43,5 mm
Hmotnost	0,84 kg
Napájení	Vstup: 100-240 V, 50/60 Hz Výstup: 9-12 V ss, 1,0 A
Rozsah provozní teploty	0-50 °C
Vlnová délka laseru	650 nm
Obrazový systém	NTSC/PAL

8 Řešení problémů



Varování

- Nebezpečný úrazu elektrickým proudem. Nikdy neodstraňujte kryt přehrávače.

Pokud chcete zachovat platnost záruky, neopravujte systém sami.

Jestliže dojde k problémům s přehrávačem, před kontaktováním servisu zkontrolujte následující možnosti. Pokud problém není vyřešen, zaregistrujte přehrávač a získejte podporu na adrese www.philips.com/welcome.

Nefunguje napájení

- Zkontrolujte, zda jsou oba kontakty síťového kabelu správně zapojeny.
- Ujistěte se, že je v síťové zásuvce proud.
- Zkontrolujte, zda není vybita vestavěná baterie.

Bez zvuku

- Zkontrolujte, zda je kabel AV zapojen správně.

Přístroj nereaguje na dálkový ovladač

- Ověřte si, že se mezi dálkovým ovladačem a přehrávačem nevyskytují žádné překážky.
- Dálkový ovladač nasměrujte zblízka přímo na přehrávač.
- Vyměňte baterie v dálkovém ovladači.
- Funkce není u disku dostupná. Řiďte se pokyny k disku.

Obraz je zkreslený

- Vyčistěte disk. Disk setřete čistou, měkkou bezprašnou tkaninou od středu směrem k okraji.
- Ověřte si, zda je formát videovýstupu disku kompatibilní s televizorem.
- Formát videovýstupu změňte tak, aby odpovídal vašemu televizoru nebo programu.
- LCD monitor byl vyroben za použití velmi přesné technologie. Mohou se však na něm objevit trvale viditelné drobné černé nebo jasné (červené, modré, zelené) body. Jedná se o normální důsledek výrobního procesu a nejedná se o závadu.

Disk nelze přehrát

- Ujistěte se, že je disk vložen štítkem vzhůru.
- Vyčistěte disk. Disk setřete čistou, měkkou bezprašnou tkaninou od středu směrem k okraji.
- Zkontrolujte, zda disk není vadný vyzkoušením jiného disku.

Žádná odezva na ovládací povel

- Povel není diskem povolen

Přehrávač je teplý na dotyk

- Při dlouhodobém používání se povrch přehrávače zahřeje. To je zcela normální.

Na obrazovce je zpráva o žádném nebo slabém signálu

- Signál DVB-T je příliš slabý nebo jste mimo oblast pokrytí signálem DVB-T.
- Zajistěte, abyste byli v oblasti s dostatečným pokrytím.
- Při příjmu signálu DVB-T v jedoucím autě mohou vzniknout problémy.

Ztráta aktuálních televizních programů při cestování do jiné země

- 1** Stiskněte tlačítko **SETUP**.
- 2** Vyberte možnost **[DTTV] > [Country]**.
- 3** Vyberte zemi.
- 4** Vyberte možnost **[Auto search]**.

Πίνακας περιεχομένων

1	Σημαντικό	24
	Σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια	24
	Ανακοίνωση	26
2	Το φορητό σας DVD player	27
	Εισαγωγή	27
	Τι περιέχεται στη συσκευασία;	28
	Επισκόπηση της κύριας μονάδας	29
	Επισκόπηση του τηλεχειριστηρίου	31
3	Ξεκινώντας	33
	Φόρτιση της μπαταρίας	33
	Τοποθέτηση της μπαταρίας του τηλεχειριστηρίου	34
	Σύνδεση πρόσθετου εξοπλισμού	35
4	Αναπαραγωγή	35
	Ενεργοποίηση	35
	Επιλογή γλώσσας OSD	36
	Αναπαραγωγή δίσκων	36
	Επιλογές αναπαραγωγής	36
5	Παρακολούθηση τηλεόρασης	37
	Αρχικές ρυθμίσεις	37
	Μη αυτόματη αναζήτηση	38
	Ρύθμιση ώρας	38
	Προβολή πληροφοριών προγράμματος	39
	Χρήση του ηλεκτρονικού οδηγού προγράμματος	40
	Αναδιάταξη της λίστας καναλιών	40
	Διαχείριση καναλιών	41
6	Προσαρμογή ρυθμίσεων	41
7	Πληροφορίες προϊόντος	42
8	Αντιμετώπιση προβλημάτων	42

1 Σημαντικό

Σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια

- ① Διαβάστε αυτές τις οδηγίες.
 - ② Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.
 - ③ Λάβετε σοβαρά υπόψη σας όλες τις προειδοποιήσεις.
 - ④ Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες.
 - ⑤ Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε νερό.
 - ⑥ Καθαρίζετε μόνο με στεγνό πανί.
 - ⑦ Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού. Πραγματοποιήστε την εγκατάσταση σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
 - ⑧ Μην πραγματοποιείτε εγκατάσταση κοντά σε πηγές θερμότητας όπως συσσωρευτές, ανοίγματα εκροής θερμού αέρα, σόμπες ή άλλες συσκευές (συμπεριλαμβανομένων των ενισχυτών) που παράγουν θερμότητα.
 - ⑨ Μην πατάτε και μην ασκείτε πίεση στο καλώδιο ρεύματος, ιδίως στα βύσματα, τους ρευματοδότες και το σημείο εξόδου τους από τη συσκευή.
 - ⑩ Χρησιμοποιείτε μόνο πρόσθετα/εξαρτήματα που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.
 - ⑪ Χρησιμοποιείτε μόνο τη βάση με ρόδες, τη βάση στερέωσης, το τρίποδο, το βραχίονα ή το τραπέζι που καθορίζεται από τον κατασκευαστή ή πωλείται μαζί με τη συσκευή. Όταν χρησιμοποιείτε βάση με ρόδες, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τις μετακινήσεις προς αποφυγή τραυματισμού σε περίπτωση ανατροπής.
- 
- ⑫ Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα κατά τη διάρκεια καταιγίδων ή όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
 - ⑬ Για επισκευές, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό. Επισκευή απαιτείται όταν προκληθεί βλάβη στη συσκευή κατ' οποιονδήποτε τρόπο, όπως εάν καταστραφεί το καλώδιο ρεύματος ή το βύσμα, εάν χυθεί υγρό ή πέσουν αντικείμενα μέσα στη συσκευή, εάν η συσκευή εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, δεν λειτουργεί κανονικά ή πέσει στο έδαφος.
 - ⑭ Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρά.
 - ⑮ Μην τοποθετείτε πηγές κινδύνου πάνω στη συσκευή (π.χ., αντικείμενα που περιέχουν υγρά, αναμμένα κεριά).
 - ⑯ Το εν λόγω προϊόν μπορεί να περιέχει μόλυβδο και υδράργυρο. Λόγω των συνεπειών που μπορεί να έχουν στο περιβάλλον, η απόρριψη των υλικών αυτών υπόκειται σε περιβαλλοντικές ρυθμίσεις. Για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη ή την ανακύκλωση, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή επισκεφτείτε τη διεύθυνση της Electronic Industries Alliance : www.eiae.org.



Προειδοποίηση

- Μην αφαιρείτε ποτέ το περίβλημα αυτής της συσκευής.
- Μην λιπαίνετε κανένα τμήμα αυτής της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε άλλο ηλεκτρικό εξοπλισμό.
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από άμεσο ηλιακό φως, γυμνή φλόγα ή θερμότητα.
- Μην κοιτάτε απευθείας την ακτίνα λέιζερ μέσα στη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε πάντα εύκολη πρόσβαση στο καλώδιο ρεύματος, την πρίζα ή το τροφοδοτικό ώστε να αποσυνδέσετε τη συσκευή από το ρεύμα.

Ασφάλεια ακοής

Ακούτε με μέτρια ένταση.

- Η χρήση ακουστικών σε υψηλή ένταση μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στην ακοή σας. Αυτό το προϊόν μπορεί να παράγει ήχους σε κλίμακα ντεσιμπέλ, οι οποίοι ενδέχεται να προκαλέσουν απώλεια ακοής σε φυσιολογικά άτομα, ακόμα και σε περίπτωση έκθεσης μικρότερης από ένα λεπτό. Η υψηλότερη κλίμακα των ντεσιμπέλ παρέχεται για όσους έχουν ήδη ορισμένου βαθμού απώλεια ακοής.
- Ο ήχος μπορεί να ενέχει κινδύνους. Με την πάροδο του χρόνου το “επίπεδο άνεσης” προσαρμόζεται σε υψηλότερες εντάσεις ήχου. Έτσι μετά από παρατεταμένη ακρόαση, αυτό που ακούγεται “κανονικό” μπορεί στην πραγματικότητα να είναι δυνατό και επιβλαβές για την ακοή σας. Για την προστασία σας, ρυθμίστε την ένταση σε ένα ασφαλές επίπεδο προτού προσαρμοστεί η ακοή σας και μην την αλλάζετε.

Για να ρυθμίσετε ένα ασφαλές επίπεδο έντασης:

- Ρυθμίστε το κουμπί ελέγχου έντασης σε χαμηλό επίπεδο.
- Αυξάνετε αργά τον ήχο μέχρι να μπορείτε να ακούτε άνετα και καθαρά, χωρίς παραμόρφωση.

Ακούτε για εύλογα χρονικά διαστήματα:

- Η παρατεταμένη έκθεση στον ήχο, ακόμα και σε κανονικά “ασφαλή” επίπεδα, μπορεί να προκαλέσει επίσης απώλεια ακοής.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό σας χωρίς υπερβολές και κάνετε τα απαραίτητα διαλείμματα.

Βεβαιωθείτε ότι τηρείτε τις παρακάτω οδηγίες όταν χρησιμοποιείτε τα ακουστικά.

- Ακούτε με λογική ένταση και για εύλογα χρονικά διαστήματα.
- Προσέχετε να μην προσαρμόζετε την ένταση όσο προσαρμόζεται η ακοή σας.
- Μην ανοίγετε την ένταση τόσο που να μην μπορείτε να ακούτε τι γίνεται γύρω σας.
- Πρέπει να προφυλάσσετε ή να διακόπτετε προσωρινά τη χρήση σε δυνητικά επικίνδυνες καταστάσεις. Μην χρησιμοποιείτε ακουστικά ενώ χειρίζεστε μηχανοκίνητο όχημα, κάνετε ποδήλατο, σκέιτμπορντ κ.λ.π. γιατί ενδέχεται να προκληθεί τροχαίο ατύχημα, ενώ σε πολλές περιοχές είναι και παράνομο.



Προσοχή

- Η χρήση στοιχείων ελέγχου ή προσαρμογών ή η εφαρμογή διαδικασιών διαφορετικών από αυτών που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη έκθεση σε ακτινοβολία ή σε άλλες μη ασφαλείς λειτουργίες.

Ανακοίνωση

Τυχόν αλλαγές ή τροποποιήσεις στη συσκευή οι οποίες δεν είναι ρητώς εγκεκριμένες από την Philips Consumer Lifestyle ενδέχεται να καταστήσουν άκυρη την εξουσιοδότηση του χρήστη να χειρίζεται τη συσκευή αυτή.

Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για παρεμβολές ραδιοφωνικών σημάτων.



Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές των ακόλουθων οδηγιών και κατευθυντήριων οδηγιών: 2004/108/EE + 2006/95/EE

Περιβαλλοντικές πληροφορίες

Κάθε περιττό στοιχείο συσκευασίας έχει παραληφθεί. Έχουμε προσπαθήσει να καταστήσουμε εύκολο το διαχωρισμό των υλικών της συσκευασίας σε τρία υλικά: χαρτόνι (κουτί), αφρώδες πολυστυρένιο (υλικό προστασίας από χτυπήματα) και πολυαιθυλένιο (σακουλάκια, προστατευτικό αφρώδες φύλλο). Το σύστημά σας αποτελείται από υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν εάν αποσυναρμολογηθεί από μια ειδικευμένη εταιρεία. Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την απόρριψη υλικών συσκευασίας, άδειων μπαταριών και παλιού εξοπλισμού.

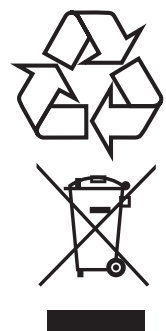
Ανακύκλωση

Το προϊόν σας έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με υλικά και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν.

Όταν ένα προϊόν διαθέτει το σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων με ρόδες, το προϊόν αυτό καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK:

Μην απορρίπτετε ποτέ το προϊόν σας μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ενημερωθείτε σχετικά με την ισχύουσα τοπική νομοθεσία για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή μέθοδος απόρριψης των παλιών σας προϊόντων θα συμβάλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Το προϊόν σας περιέχει μπαταρίες που καλύπτονται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2006/66/EK και δεν μπορεί να απορρίπτεται με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα.



Όταν βλέπετε το σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων με το χημικό σύμβολο 'Pb', αυτό σημαίνει ότι οι μπαταρίες συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις της οδηγίας περί μόλυβδου: Ενημερωθείτε σχετικά με την ισχύουσα τοπική νομοθεσία για τη χωριστή συλλογή μπαταριών. Η σωστή μέθοδος απόρριψης των μπαταριών συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.



Παραδίδετε πάντα το προϊόν σε επαγγελματία για αφαίρεση της ενσωματωμένης μπαταρίας.

Η πραγματοποίηση αντιγράφων υλικού που φέρει προστασία αντιγραφής, όπως προγραμμάτων υπολογιστών, αρχείων, μεταδόσεων και ηχογραφήσεων, άνευ σχετικής εξουσιοδότησης, ενδέχεται να συνιστά καταστρατήγηση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, και ως εκ τούτου ποινικό αδίκημα. Δεν επιτρέπεται η χρήση του εξοπλισμού για τους σκοπούς αυτούς. Για την εγγραφή και αναπαραγωγή υλικού ενδέχεται να απαιτείται συγκατάθεση. Δείτε το Νόμο περί Πνευματικών Δικαιωμάτων του 1956 και τους Νόμους περί Προστασίας των Πνευματικών Δημιουργιών από το 1958 έως το 1972.



Τα προϊόντα με πιστοποίηση "DivX, DivX" και τα σχετικά λογότυπα αποτελούν εμπορικά σήματα της DivX, Inc. και χρησιμοποιούνται κατόπιν αδείας.



Η συσκευή περιλαμβάνει αυτή την ετικέτα:



2 Το φορητό σας DVD player

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλωσορίσατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

Εισαγωγή

Το φορητό σας DVD player αναπαράγει ψηφιακούς δίσκους βίντεο σύμφωνα με τα παγκόσμια πρότυπα για βίντεο DVD. Με αυτή τη συσκευή μπορείτε να αναπαράγετε ταινίες με ποιότητα πραγματικής κινηματογραφικής εικόνας και στερεοφωνικό ή πολυκαναλικό ήχο (ανάλογα με το δίσκο και τη ρύθμιση της λειτουργίας αναπαραγωγής).

Επίσης, μπορείτε να επιλέξετε κομμάτια ήχου, γλώσσα υπότιτλων και διαφορετική γωνία προβολής (και πάλι αναλόγως με το δίσκο DVD). Επίσης, μπορείτε να περιορίσετε την αναπαραγωγή δίσκων που περιέχουν περιεχόμενο ακατάλληλο για παιδιά.

Με το DVD player μπορείτε να πραγματοποιήσετε αναπαραγωγή των παρακάτω δίσκων (συμπεριλαμβανομένων CD-R, CD-RW, DVD±R και DVD±RW):

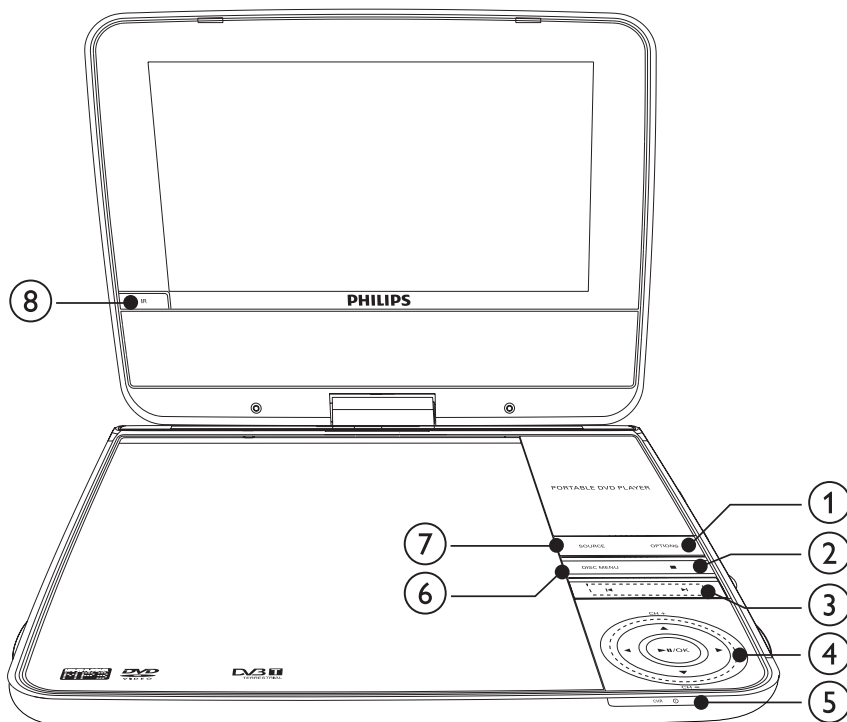
	DVD-Video
	Video CD
	CD ήχου
	MP3 CD
	DivX
Δίσκους με αρχεία JPEG	

Τι περιέχεται στη συσκευασία;

Ελέγξτε και αναγνωρίστε τα περιεχόμενα της συσκευασίας:

- Φορητό DVD player
- Τηλεχειριστήριο
- Τροφοδοτικό AC
- Προσαρμογέας αυτοκινήτου
- Καλώδιο AV
- Κεραία
- Εγχειρίδιο χρήσης
- Οδηγίες γρήγορης έναρξης

Επισκόπηση της κύριας μονάδας



① OPTIONS

- Ενεργοποιεί επιλογές για την τρέχουσα δραστηριότητα ή επιλογή.

② ■

- Διακοπή της αναπαραγωγής δίσκου.

③ ◀▶

- Μεταβαίνει στον προηγούμενο ή επόμενο τίτλο, κεφάλαιο ή κομμάτι.

④ ▲, ▼, ◀, ▶

- Πραγματοποιεί περιήγηση στα μενού.



- Αλλάζει στο επόμενο ή στο προηγούμενο κανάλι.



- Πραγματοποιεί αναζήτηση προς τα πίσω/εμπρός σε διαφορετικές ταχύτητες.

▶||/OK

- Επιβεβαιώνει μια καταχώριση ή επιλογή.
- Έναρξη, παύση ή συνέχιση της αναπαραγωγής δίσκου.

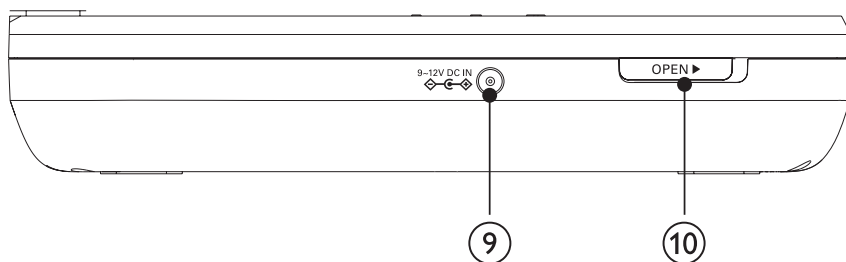
⑤ CHR/①

- Ένδειξη φόρτισης/Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας.

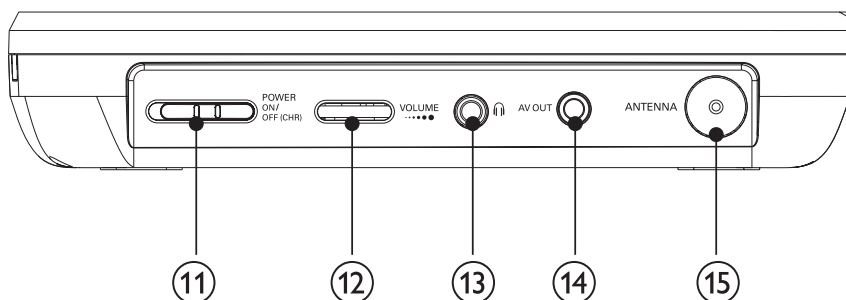
⑥ DISC MENU

- Για DVD, πραγματοποιεί είσοδο ή έξοδο από το μενού δίσκου.
- Για VCD, ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τη λειτουργία PBC (Έλεγχος αναπαραγωγής)
- Για VCD έκδοσης 2.0 ή για SVCD με ενεργοποιημένο PBC, πραγματοποιεί επιστροφή στο μενού.

- ⑦ **SOURCE**
 - Εναλλαγή μεταξύ DVD και DTTV.
- ⑧ **IR**
 - Αισθητήρας τηλεχειριστηρίου

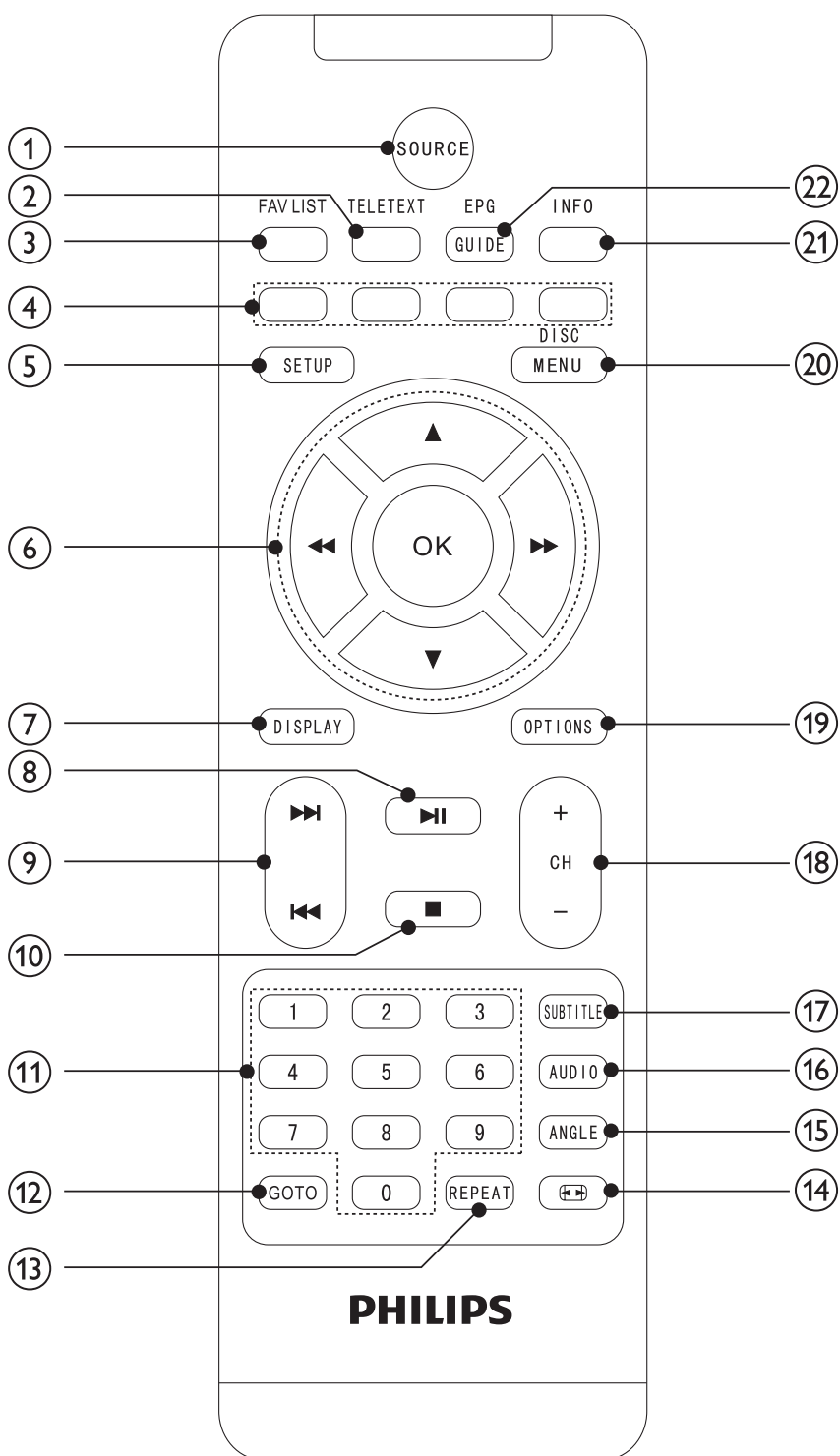


- ⑨ **DC IN**
 - Υποδοχή τροφοδοτικού ρεύματος
- ⑩ **OPEN▶**
 - Ανοίγει τη θήκη του δίσκου.



- ⑪ **POWER ON/OFF**
 - Ενεργοποιεί/απενεργοποιεί το DVD player.
- ⑫ **VOLUME.....**
 - Αύξηση ή μείωση της έντασης.
- ⑬ **🎧**
 - Υποδοχή ακουστικών.
- ⑭ **AV OUT**
 - Υποδοχή εξόδου ήχου/βίντεο.
- ⑮ **ANTENNA**
 - Υποδοχή κεραίας

Επισκόπηση του τηλεχειριστηρίου



- ① **SOURCE**
 - Εναλλαγή μεταξύ DVD και DTTV.
- ② **TELETEXT**
 - Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τη λειτουργία teletext.
- ③ **FAV LIST**
 - Πρόσβαση ή έξοδος από τη λίστα αγαπημένων.

- ④ **Έγχρωμα πλήκτρα**
- Επιλέξτε εργασίες ή επιλογές.
- ⑤ **SETUP**
- Πραγματοποιεί πρόσβαση ή έξοδο από το μενού ρύθμισης.
- ⑥ **▲, ▼, ◀, ▶**
- Πραγματοποιεί περιήγηση στα μενού.
- ◀◀, ▶▶**
- Πραγματοποιεί αναζήτηση προς τα πίσω/εμπρός σε διαφορετικές ταχύτητες.
- OK**
- Επιβεβαιώνει μια καταχώριση ή επιλογή.
 - Πρόσβαση ή έξοδος από τη λίστα καναλιών.
- ⑦ **DISPLAY**
- Προσαρμογή της τιμής ανάλυσης του συστήματος.
- ⑧ **▶||**
- Έναρξη ή συνέχιση της αναπαραγωγής του δίσκου.
- ⑨ **|◀◀, ▶▶|**
- Μεταβαίνει στον προηγούμενο ή επόμενο τίτλο, κεφάλαιο ή κομμάτι.
- ⑩ **■**
- Διακοπή της αναπαραγωγής δίσκου.
- ⑪ **0-9**
- Αριθμητικό πληκτρολόγιο
- ⑫ **GO TO**
- Μετάβαση σε ένα κεφάλαιο/κομμάτι/τίτλο ή χρόνο αναπαραγωγής
- ⑬ **REPEAT**
- Επανάληψη κεφαλαίου/κομματιού/τίτλου.
- ⑭ **⏮ ⏭**
- Προσαρμογή του λόγου διαστάσεων της οθόνης.
- ⑮ **ANGLE**
- Επιλογή διαφορετικής γωνίας προβολής για ταινία DVD.
- ⑯ **AUDIO**
- Για DVD, επιλογή ομιλούμενης γλώσσας.
 - Για VCD, επιλογή λειτουργίας ήχου.
- ⑰ **SUBTITLE**
- Επιλογή γλώσσας υπότιτλων DVD.
- ⑱ **CH +/-**
- Αλλάζει στο επόμενο ή στο προηγούμενο κανάλι.
- ⑲ **OPTIONS**
- Ενεργοποιεί επιλογές για την τρέχουσα δραστηριότητα ή επιλογή.

②① DISC MENU

- Πραγματοποιεί είσοδο ή έξοδο από το μενού δίσκου.

②② INFO

- Εμφανίζει πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα, εάν υπάρχουν.

②③ EPG

- Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τον Ηλεκτρονικό Οδηγό Προγράμματος (EPG). Είναι ενεργοποιημένο μόνο σε ψηφιακά κανάλια.

3 Ξεκινώντας



Προσοχή

- Χρησιμοποιείτε τα πλήκτρα ελέγχου μόνο όπως δηλώνεται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης.
- Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες αυτού του κεφαλαίου με τη σειρά που αναφέρονται.

Εάν επικοινωνήσετε με τη Philips, θα σας ζητηθεί ο αριθμός μοντέλου και ο αριθμός σειράς της συσκευής σας. Ο αριθμός μοντέλου και ο αριθμός σειράς βρίσκονται στο κάτω μέρος της συσκευής σας. Σημειώστε αυτούς τους αριθμούς εδώ:

Αριθμός μοντέλου _____

Αριθμός σειράς _____

Φόρτιση της μπαταρίας



Προσοχή

- Κίνδυνος καταστροφής του προϊόντος! Βεβαιωθείτε ότι η τάση της τροφοδοσίας ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που εμφανίζεται τυπωμένη στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Για τη φόρτιση της μπαταρίας χρησιμοποιείτε μόνο το παρεχόμενο τροφοδοτικό AC.

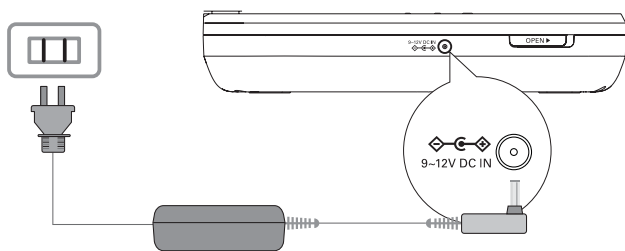


Σημείωση

- Η πινακίδα του τύπου βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Μπορείτε να φορτίσετε τη συσκευή μόνο όταν βρίσκεται σε λειτουργία απενεργοποίησης.

1 Ρυθμίστε το διακόπτη **POWER ON/OFF** στη θέση **OFF**.

2 Συνδέστε το παρεχόμενο τροφοδοτικό AC στη συσκευή και την πρίζα AC.



- ↳ Η ένδειξη φόρτισης ανάβει. Χρειάζονται περίπου 7 ώρες για την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας.
- ↳ Όταν η μπαταρία φορτίσει πλήρως, η ένδειξη φόρτισης σβήνει.

Τοποθέτηση της μπαταρίας του τηλεχειριστηρίου



Προσοχή

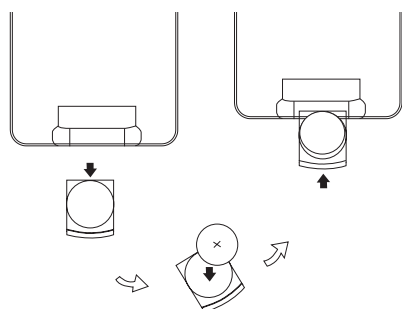
- Κίνδυνος έκρηξης! Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από θερμότητα, το φως του ήλιου ή φωτιά. Ποτέ μην απορρίπτετε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Κίνδυνος μειωμένης διάρκειας ζωής της μπαταρίας! Μην συνδυάζετε ποτέ διαφορετικές μάρκες ή τύπους μπαταριών.
- Κίνδυνος καταστροφής του προϊόντος! Εάν το τηλεχειριστήριο δεν χρησιμοποιείται για μεγάλα χρονικά διαστήματα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.
- Υπερχλωρικό υλικό - απαιτείται ενδεχομένως ειδικός χειρισμός. Ανατρέξτε στη διεύθυνση www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Κατά την πρώτη χρήση:

- 1** Αφαιρέστε την προστατευτική προεξοχή για να ενεργοποιήσετε την μπαταρία του τηλεχειριστηρίου.

Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου:

- 1** Ανοίξτε το διαμέρισμα των μπαταριών.
- 2** Εισαγάγετε 1 CR2025 με τη σωστή πολικότητα (+/-), όπως υποδεικνύεται.
- 3** Κλείστε το διαμέρισμα των μπαταριών.

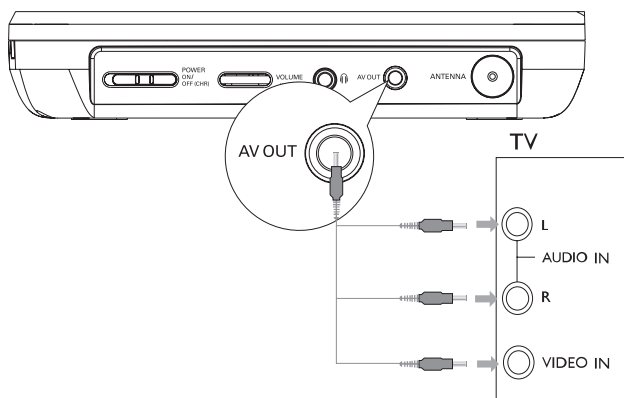


Σύνδεση πρόσθετου εξοπλισμού

Σύνδεση σε τηλεόραση

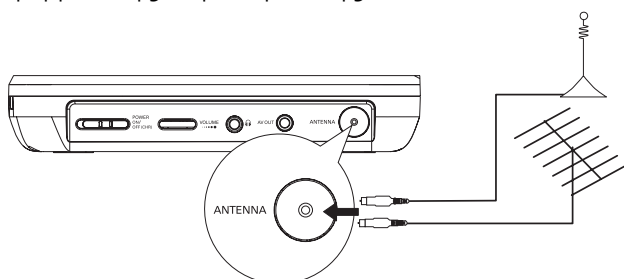
Μπορείτε να συνδέσετε τη συσκευή σε τηλεόραση για να απολαύσετε DVD.

- Αντιστοιχίστε το χρώμα των καλωδίων AV (δεν παρέχονται) με τις υποδοχές: το κίτρινο καλώδιο στην κίτρινη υποδοχή βίντεο, το κόκκινο/λευκό καλώδιο στην κόκκινη/λευκή υποδοχή ήχου.



Σύνδεση κεραίας τηλεόρασης

Μπορείτε να συνδέσετε τη συσκευή σας στην κεραία για λήψη προγράμματος ψηφιακής τηλεόρασης.



Συμβουλή

- Για καλύτερη λήψη, συνδέστε τη συσκευή σε κεντρική κεραία.

4 Αναπαραγωγή

Ενεργοποίηση

Ρυθμίστε το διακόπτη **POWER ON/OFF** στη θέση **ON**.

↳ Η ένδειξη ① ενεργοποιείται.

Επιλογή γλώσσας OSD

Μπορείτε να επιλέξετε διαφορετική γλώσσα για το κείμενο που θα εμφανίζεται στην οθόνη.

- 1 Πατήστε **SETUP**.
 - ↳ Εμφανίζεται το μενού ρύθμισης.
 - 2 Επιλέξτε **[General] > [Language]**.
 - 3 Πατήστε **▶▶** για ενεργοποίηση μιας επιλογής.
 - 4 Πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.
 - 5 Πατήστε **SETUP** για έξοδο.
-

Αναπαραγωγή δίσκων

- 1 Πατήστε **OPEN▶** στην κύρια μονάδα.
 - 2 Τοποθετήστε το δίσκο στη συσκευή με την ετικέτα στραμμένη προς τα πάνω.
 - 3 Σπρώξτε για να κλείσετε το διαμέρισμα του CD.
 - ↳ Η αναπαραγωγή ξεκινά αυτόματα.
 - Εάν εμφανιστεί μενού, επιλέξτε ένα στοιχείο και πατήστε **▶||** για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή.
 - Για προσωρινή διακοπή, πατήστε **▶||**. Πατήστε ξανά για συνέχιση της αναπαραγωγής.
 - Για διακοπή, πατήστε **■**.
 - Για να επιλέξετε το προηγούμενο/επόμενο στοιχείο, πατήστε **◀◀** ή **▶▶**.
 - Για να ξεκινήσετε αναζήτηση εντός ενός δίσκου βίντεο/ήχου, πατήστε και κρατήστε πατημένο το **◀◀** ή το **▶▶**. Πατήστε σύντομα **◀◀** ή **▶▶** κατά τη διάρκεια της αναζήτησης για να προσαρμόσετε την ταχύτητα αναζήτησης.
-

Επιλογές αναπαραγωγής

- 1 Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε **OPTION** για να ενεργοποιήσετε κάποιες επιλογές αναπαραγωγής.

Για DVD

- **[Subtitles]**
- **[Audio language]**
- **[Angle]**
- **[Zoom & Pan]**
- **[Setup]**

Για VCD

- **[Audio]**
- **[Zoom & Pan]**
- **[Setup]**

Για CD ήχου

- [Repeat]
- [Shuffle All]
- [Setup]

Για CD JPEG

- [Rotate]
- [Zoom & Pan]
- [Setup]

2 Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

5 Παρακολούθηση τηλεόρασης



Σημείωση

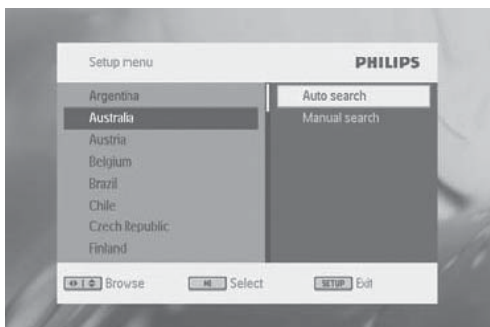
- Προτού ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει την κεραία στη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι βρίσκεστε σε περιοχή με επαρκή κάλυψη σήματος DTTV. Μπορείτε να ελέγξετε την κάλυψη σήματος από τη ραδιοτηλεοπτική αρχή της χώρας σας ή μπορείτε να επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support.

Αρχικές ρυθμίσεις

1 Πατήστε **SOURCE** για μετάβαση σε λειτουργία DTTV.
↳ Θα σας ζητηθεί να επιλέξετε τη χώρα σας.



2 Επιλέξτε τη χώρα σας και πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.
↳ Θα σας ζητηθεί να εκτελέσετε αυτόματη αναζήτηση καναλιών.

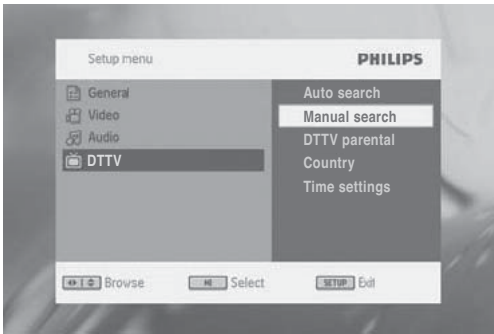


- 3 Επιλέξτε **[Auto search]** και πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.
- ↳ Η αυτόματη αναζήτηση καναλιών ξεκινά.
 - ↳ Όταν ολοκληρωθεί η αυτόματη αναζήτηση καναλιών, στην οθόνη εμφανίζεται ο συνολικός αριθμός τηλεοπτικών και ραδιοφωνικών καναλιών που εντοπίστηκαν.
 - ↳ Για προβολή των προγραμμάτων του πρώτου καναλιού που εντοπίστηκε, πατήστε **OK**.
 - ↳ Για αλλαγή καναλιών, πατήστε **CH +/-**.

Μη αυτόματη αναζήτηση

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε μη αυτόματη αναζήτηση καναλιών.

- 1 Πατήστε **SETUP**.
- 2 Επιλέξτε **[DTTV] > [Manual search]** και πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.



- 3 Επιλέξτε τον αριθμό του καναλιού και πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.

Ρύθμιση ώρας

- 1 Πατήστε **SETUP**.
- 2 Επιλέξτε **[DTTV] > [Time settings]**.

Για να ρυθμίσετε τη μορφή ώρας:

- 1 Επιλέξτε **[Time format]**.
- 2 Ενεργοποιήστε μια επιλογή και πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.
 - **[24hrs]**
 - **[12hrs]**

Για να επιλέξετε λειτουργία ρύθμισης ώρας:

- 1 Επιλέξτε **[Setting mode]**.
- 2 Ενεργοποιήστε μια επιλογή και πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.
 - **[Auto time setting]**: Η ώρα ενημερώνεται αυτόματα σύμφωνα με το τηλεοπτικό κανάλι που μεταδίδεται.
 - **[Manual time setting]**: Μη αυτόματη ρύθμιση ώρας.

Για να ρυθμίσετε τη ζώνη ώρας:

- 1 Επιλέξτε **[Setting mode]** > **[Manual time setting]** και πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.
- 2 Επιλέξτε **[Time zone]**.
 - Επιλέξτε GMT +01:00 για Γερμανία και Κεντρική Ευρώπη (διαφορά ώρας σε σχέση με τη μέση ώρα Γκρίνουιτς)

Για να ρυθμίσετε τη θερινή ώρα/DST:

- 1 Επιλέξτε **[Setting mode]** > **[Manual time setting]** και πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.
- 2 Επιλέξτε **[Summer time/DST]**
 - Εάν δεν ισχύει η θερινή ώρα, επιλέξτε **[Off]**.

Προβολή πληροφοριών προγράμματος

Για να προβάλετε πληροφορίες του τρέχοντος προγράμματος, πατήστε **INFO**.



- ① Τηλεοπτικό πρόγραμμα
Ραδιοφωνικό πρόγραμμα
- ② Πληροφορίες επόμενου προγράμματος
- ③ Αριθμός προγράμματος
- ④ Όνομα προγράμματος
- ⑤ Τοπική ώρα
- ⑥ Ένδειξη διάρκειας σήματος
- ⑦ Εικονίδια πληροφοριών προγράμματος

I-II: Πρόγραμμα που περιέχει διάφορες ομιλούμενες γλώσσες. Μπορείτε να πατήσετε **AUDIO** ή **OPTIONS** για να αποκτήσετε πρόσβαση σε αυτές τις λειτουργίες.

...: Πρόγραμμα που περιέχει υπότιτλους. Μπορείτε να πατήσετε **SUBTITLE** ή **OPTIONS** για να αποκτήσετε πρόσβαση σε αυτή τη λειτουργία.

≡: Πρόγραμμα που περιέχει Teletext. Μπορείτε να πατήσετε **TELETEXT** για να αποκτήσετε πρόσβαση σε αυτή τη λειτουργία.

Πρόσβαση στο Teletext

Εάν το τρέχον κανάλι διαθέτει teletext, εμφανίζεται η ένδειξη .

- Για πρόσβαση στο teletext, πατήστε **TELETEXT**.



Συμβουλή

- Το πρόγραμμα ενδέχεται να απαιτεί τη χρήση των έγχρωμων πλήκτρων για πρόσβαση στις λειτουργίες προβολής ή έλεγχό τους. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη του teletext.

Χρήση του ηλεκτρονικού οδηγού προγράμματος

Ο ηλεκτρονικός οδηγός προγράμματος (EPG) είναι ένας οδηγός που εμφανίζεται στην οθόνη, διαθέσιμος για προγράμματα ψηφιακών καναλιών. Μπορείτε να πραγματοποιήσετε περιήγηση, επιλογή και εμφάνιση προγραμμάτων ανά ώρα ή τίτλο.



- 1 Επιλέξτε ένα κανάλι.
- 2 Πατήστε **EPG**.
↳ Εμφανίζεται ο Ηλεκτρονικός Οδηγός Προγράμματος
- 3 Πατήστε **▼▲** για επιλογή προγράμματος.
- 4 Πατήστε **OK**.
↳ Εμφανίζονται οι συνοπτικές πληροφορίες του προγράμματος.
- 5 Για έξοδο από το μενού EPG, πατήστε **EPG**.

Αναδιάταξη της λίστας καναλιών

- 1 Πατήστε **OPTIONS**.
- 2 Επιλέξτε **[Channel Edit]**.
↳ Εμφανίζεται η λίστα καναλιών.
- 3 Επιλέξτε ένα κανάλι.
- 4 Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για μετακίνηση του καναλιού προς τα επάνω ή προς τα κάτω.

Διαχείριση καναλιών

- 1 Πατήστε **OK**.
↳ Εμφανίζεται η λίστα καναλιών.
- 2 Επιλέξτε ένα κανάλι.
 - Για κλείδωμα καναλιού, πατήστε το κόκκινο κουμπί.
 - Για απόκρυψη καναλιού, πατήστε το κίτρινο κουμπί.
 - Για ορισμό του καναλιού ως αγαπημένου, πατήστε το πράσινο κουμπί.

6 Προσαρμογή ρυθμίσεων

Για να μεγιστοποιήσετε την εμπειρία που προσφέρει η αναπαραγωγή, χρησιμοποιήστε το **SETUP** για να προσαρμόσετε με ακρίβεια τις ρυθμίσεις σας.

- 1 Πατήστε **SETUP**.
↳ Εμφανίζεται το μενού ρύθμισης
- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα πλοήγησης για να ενεργοποιήσετε μια επιλογή και πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.

[General]	
[Language]	επιλογή γλώσσας προβολής στην οθόνη
[PBC settins]	ενεργοποίηση/απενεργοποίηση λειτουργίας ελέγχου αναπαραγωγής.
[Power save]	ενεργοποίηση/απενεργοποίηση λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας.
[DivX (VOD)]	Λήψη κωδικού εγγραφής DivX.
*[DivX Subtitle]	Επιλογή γλώσσας υπότιτλων DivX.
[Parental (DVD)]	ενεργοποίηση επιλογών γονικού ελέγχου.
[Set password]	αλλαγή ισχύοντος κωδικού πρόσβασης (προεπιλεγμένος: 1369).
[Factory settings]	επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων.
[Video]	
[TV display]	ρύθμιση λόγου διαστάσεων προβολής στην οθόνη.
[TV standard]	ρύθμιση φορμά εξόδου εικόνας στο τηλεοπτικό σύστημα.
[Audio]	
[Dolby]	ρύθμιση εξόδου Dolby.

[DTTV]

[Auto search] αυτόματη αναζήτηση καναλιών.

[Manual search] μη αυτόματη αναζήτηση καναλιών.

[DTTV Parental] ενεργοποίηση επιλογών γονικού ελέγχου.

[Country] επιλογή συγκεκριμένης χώρας.

[Time settings] ρύθμιση ώρας.

3 Πατήστε ◀ για επιστροφή στο προηγούμενο επίπεδο μενού.

4 Πατήστε **SETUP** για έξοδο.



Σημείωση

- *Υπάρχουν 3 επιλογές για [DivX Subtitle].
- Λατινικό αλφάβητο: Αλβανικά, Βρετονικά, Καταλανικά, Δανέζικα, Ολλανδικά, Αγγλικά, Φαροέζικα, Φιλανδικά, Γαλλικά, Γαελικά, Γερμανικά, Ισλανδικά, Ιρλανδικά, Ιταλικά, Νορβηγικά, Πορτογαλικά, Ισπανικά και Σουηδικά.
- Κεντρική Ευρώπη: Αλβανικά, Κροατικά, Τσέχικα, Ολλανδικά, Αγγλικά, Γερμανικά, Ουγγρικά, Ιρλανδικά, Πολωνικά, Ρουμανικά, Σλοβακικά, Σλοβενικά και Σορβικά.
- Τουρκικά: Αλβανικά, Δανέζικα, Ολλανδικά, Αγγλικά, Φινλανδικά, Γαλλικά, Γαελικά, Γερμανικά, Ιταλικά, Κουρδικά (λατινικό αλφάβητο), Νορβηγικά, Πορτογαλικά, Ισπανικά, Σουηδικά και Τούρκικα.

7 Πληροφορίες προϊόντος



Σημείωση

- Οι πληροφορίες προϊόντος μπορεί να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Διαστάσεις	200 x 160 x 43,5 χιλ.
Βάρος	0,84 κιλό
Τροφοδοσία ρεύματος	Είσοδος: 100-240V, 50/60Hz Έξοδος: DC 9-12V, 1 A
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας	0-50°C
Μήκος κύματος λέιζερ	650 nm
Σύστημα βίντεο	NTSC/PAL

8 Αντιμετώπιση προβλημάτων



Προειδοποίηση

- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Μην αφαιρείτε ποτέ το περίβλημα της συσκευής.

Για να εξακολουθεί να ισχύει η εγγύηση, μην επιχειρήσετε ποτέ να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας.

Εάν αντιμετωπίσετε προβλήματα κατά τη χρήση της συσκευής, ελέγξτε τα παρακάτω σημεία πριν ζητήσετε επισκευή. Εάν το πρόβλημα εξακολουθεί να υφίσταται, δηλώστε τη συσκευή και λάβετε υποστήριξη στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

Η συσκευή δεν τροφοδοτείται με ρεύμα

- Βεβαιωθείτε ότι και τα δύο βύσματα του καλωδίου ρεύματος είναι σωστά συνδεδεμένα.
- Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα AC τροφοδοτείται με ρεύμα.
- Ελέγξτε εάν η ενσωματωμένη μπαταρία έχει εξαντληθεί.

Δεν αναπαράγεται ήχος

- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο AV είναι συνδεδεμένο σωστά.

Η συσκευή δεν ανταποκρίνεται στο τηλεχειριστήριο

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια ανάμεσα στο τηλεχειριστήριο και τη συσκευή.
- Σε κοντινή απόσταση, στρέψτε το τηλεχειριστήριο απευθείας στη συσκευή.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου.
- Αυτή η δυνατότητα δεν λειτουργεί σε αυτό το δίσκο. Ανατρέξτε στις οδηγίες για το δίσκο.

Παραμορφωμένη εικόνα

- Καθαρίστε το δίσκο. Με καθαρό, μαλακό πανί που δεν αφήνει χνούδι σκουπίστε το δίσκο από το κέντρο προς τα έξω.
- Βεβαιωθείτε ότι το φορμά εξόδου εικόνας του δίσκου είναι συμβατό με την τηλεόραση.
- Αλλάξτε το φορμά εξόδου εικόνας ώστε να ταιριάζει με την τηλεόραση ή το συγκεκριμένο πρόγραμμα.
- Η οθόνη LCD έχει κατασκευαστεί με χρήση τεχνολογίας υψηλής ακρίβειας. Ωστόσο, μπορεί να εντοπίσετε μικρές μαύρες κουκίδες ή/και έγχρωμες (κόκκινες, μπλε, πράσινες) κουκίδες οι οποίες εμφανίζονται συνεχώς στην LCD. Πρόκειται για φυσιολογικό αποτέλεσμα της διαδικασίας κατασκευής και δεν υποδηλώνει δυσλειτουργία.

Δεν είναι δυνατή η αναπαραγωγή του δίσκου

- Βεβαιωθείτε ότι η ετικέτα του δίσκου είναι στραμμένη προς τα πάνω.
- Καθαρίστε το δίσκο. Με καθαρό, μαλακό πανί που δεν αφήνει χνούδι σκουπίστε το δίσκο από το κέντρο προς τα έξω.
- Ελέγξτε εάν ο δίσκος είναι ελαττωματικός δοκιμάζοντας άλλο δίσκο.

Καμία απόκριση στις εντολές

- Η ενέργεια δεν επιτρέπεται από το δίσκο.

Η συσκευή είναι ζεστή

- Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, η επιφάνειά της θερμαίνεται. Είναι φυσιολογικό.

Δεν υπάρχει σήμα ή το σήμα που εμφανίζεται στην οθόνη είναι ασθενές

- Το σήμα DVB-T είναι πολύ ασθενές ή εκτός της περιοχής κάλυψης σήματος DVB-T.
- Βεβαιωθείτε ότι βρίσκεστε σε περιοχή με επαρκή κάλυψη.
- Η λήψη σήματος DVB-T όταν οδηγείτε ενδέχεται να προκαλέσει προβλήματα με το σήμα.

Απώλεια των τρεχόντων τηλεοπτικών προγραμμάτων όταν ταξιδεύετε σε άλλη χώρα

- 1** Πατήστε **SETUP**.
- 2** Επιλέξτε **[DTTV] > [Country]**.
- 3** Επιλέξτε τη χώρα σας.
- 4** Επιλέξτε **[Auto search]**.

Sisällysluettelo

1	Tärkeää	46
	Tärkeitä turvallisuusohjeita	46
	Huomautus	47
2	Kannettava DVD-soitin	49
	Johdanto	49
	Pakkauksen sisältö	50
	Pääyksikön yleiskuvaus	50
	Kaukosäädin	52
3	Aloitus	54
	Akun lataaminen	54
	Kaukosäätimen paristojen asentaminen	55
	Lisävarusteiden liittäminen	55
4	Toistaminen	56
	Virran kytkeminen	56
	Näytön kielen valinta	56
	Levyn toistaminen	56
	Toistovaihtoehdot	57
5	Television katseleminen	57
	Alkumäärittelykset	57
	Manuaalinen haku	58
	Ajan määrittäminen	59
	Ohjelmatietojen näyttäminen	59
	Elektroninen ohjelmaopas	60
	Kanavaluettelon uudelleenjärjestäminen	61
	Kanavien hallinta	61
6	Asetusten määrittäminen	61
7	Tuotetiedot	62
8	Vianmääritys	63

1 Tärkeää

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- ① Lue nämä ohjeet.
- ② Säilytä nämä ohjeet.
- ③ Huomioi kaikki varoitukset.
- ④ Noudata kaikkia ohjeita.
- ⑤ Älä käytä laitetta veden lähellä.
- ⑥ Puhdista vain kuivalla liinalla.
- ⑦ Älä tuki ilmastointiaukkoja. Asenna valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- ⑧ Älä asenna lähelle lämmönlähteitä, kuten lämpöpattereita, uuneja tai muita lämpöä tuottavia laitteita (mukaan lukien vahvistimia).
- ⑨ Suojaa virtajohtoa taittumiselta ja päälle astumiselta.
- ⑩ Käytä ainoastaan valmistajan määrittelemiä lisälaitteita.
- ⑪ Käytä ainoastaan valmistajan määrittelemiä tai laitteen mukana toimitettuja jalustoja tai telineitä. Estä laitetta kaatumasta siirtämisen aikana.
- ⑫ Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta ukkosmyrskyjen aikana sekä silloin, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- ⑬ Anna vain valtuutetun huoltohenkilön huoltaa laite. Huolto on tarpeen, kun laite on vahingoittunut, esimerkiksi jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, laitteen sisään on päässyt nestettä tai vieraita esineitä, laite on kastunut, ei toimi normaalisti tai on pudonnut.
- ⑭ Laitteen päälle ei saa roiskua vettä tai muita nesteitä.
- ⑮ Älä aseta laitteen päälle mitään sitä mahdollisesti vahingoittavia esineitä, kuten nestettä sisältäviä esineitä tai kynttilöitä.
- ⑯ Tämä tuote saattaa sisältää lyijyä ja elohopeaa. Nämä aineet on hävitettävä ympäristöystävällisellä tavalla. Saat lisätietoja aineiden hävittämisestä tai kierrättämisestä paikallisilta viranomaisilta tai Electronic Industries Alliance -järjestön kotisivulta osoitteesta www.eiae.org.



Vakava varoitus

- Älä koskaan avaa laitteen runkoa.
- Älä koskaan voitele mitään laitteen osaa.
- Älä koskaan aseta laitetta muiden laitteiden päälle.
- Älä säilytä laitetta suorassa auringonvalossa tai liekkien tai lämmönlähteiden läheisyydessä.
- Älä katso laitteen sisällä olevaan lasersäteeseen.
- Varmista, että virtajohto tai pistoke on sijoitettu niin, että voit helposti irrottaa laitteen virtalähteestä.

Kuulon suojaaminen

Kuuntele kohtalaisella äänenvoimakkuudella.

- Kuulokkeiden käyttäminen pitkään kovalla äänenvoimakkuudella saattaa vahingoittaa kuuloa. Tämä laite saattaa tuottaa kovia ääniä, jotka voivat jopa alle minuutissa aiheuttaa ihmiselle pysyviä kuulovaurioita. Korkeammat äänenvoimakkuudet on tarkoitettu huonokuuloisten käyttöön.
- Ääni saattaa olla harhaanjohtava. Ajan mittaan kuulo mukautuu korkeisiin äänenvoimakkuuksiin. Pitkäkestoisen kuuntelun jälkeen normaalilta kuulostava äänenvoimakkuus saattaa olla liian voimakas ja kuulolle vahingollinen. Voit estää tämän asettamalla äänenvoimakkuuden turvalliselle tasolle ennen kuuntelua ja pitää sen tällä tasolla.

Turvallisen äänenvoimakkuuden asettaminen:

- Aseta äänenvoimakkuuden säädin alimmalle tasolle.
- Lisää äänenvoimakkuutta vähitellen, kunnes kuulet äänen selkeästi ja häiriöttä.

Kuuntele kohtuullisia aikoja:

- Pitkäaikainen kuunteleminen tavallisella, "turvallisellakin" äänenvoimakkuudella saattaa vahingoittaa kuuloa.
- Käytä laitteita oikein ja pidä riittävästi taukoja.

Noudata kuulokkeiden käytössä seuraavia ohjeita.

- Kuuntele kohtuullisella äänenvoimakkuudella kohtuullisia aikoja.
- Älä lisää äänenvoimakkuutta kuulosi totuttua nykyiseen ääneen.
- Älä lisää äänenvoimakkuutta niin korkeaksi, ettet kuule, mitä ympärilläsi tapahtuu.
- Lopeta ja keskeytä kuunteleminen vaarallisissa tilanteissa. Älä käytä kuulokkeita ajaessasi moottoriajoneuvolla tai polkupyörällä tai käyttäessäsi skeittilautaa, sillä se saattaa vaarantaa liikenteen ja on monissa paikoissa laitonta.



Varoitus

- Muiden kuin tässä mainittujen säätimien käyttäminen tai toimintojen suorittaminen muulla kuin tässä mainituilla tavoilla voivat aiheuttaa altistumisen vaaralliselle säteilylle tai vaaran laitteen käytössä.

Huomautus

Tämän laitteen muuttaminen tai muokkaaminen muulla kuin Philips Consumer Lifestylen erityisesti hyväksymällä tavalla voi mitätöidä käyttäjän valtuudet laitteen käyttämiseen.

Tämä laite on Euroopan unionin radiohäiriöitä koskevien vaatimusten mukainen.

Tämä laite noudattaa seuraavien direktiivien ja säädösten vaatimuksia: 2004/108/EY, 2006/95/EY.



Ympäristötietoja

Kaikki tarpeeton pakkausmateriaali on jätetty pois. Pyrimme siihen, että pakkauksen materiaalit on helppo jakaa kolmeen osaan: pahviin (laatikko), polystyreenimuoviin (pehmuste) ja polyeteeni (pussit, suojamuoviarkki).

Järjestelmä koostuu materiaaleista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen, jos järjestelmän hajottamisen hoitaa siihen erikoistunut yritys. Noudata paikallisia pakkausmateriaaleja, vanhoja paristoja ja käytöstä poistettuja laitteita koskevia kierrätysohjeita.

Kierrätys

Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.

Tuotteeseen kiinnitetty ylivivatus roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EY soveltamisalaan.

Älä hävitä tuotetta kotitalousjätteen mukana. Ota selvää paikallisista sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräykseen liittyvistä säännöistä.

Käytetyn laitteen asianmukainen hävittäminen auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

Laite sisältää paristot, jotka ovat Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/66/EY vaatimusten mukaiset, eikä niitä voi hävittää tavallisen talousjätteen mukana.

Tuotteeseen kiinnitetty ylivivatus roskakorin kuva, jossa on kemiallinen symboli Pb, tarkoittaa, että paristot noudattavat lyijyn käytöstä annetun direktiivin vaatimuksia:

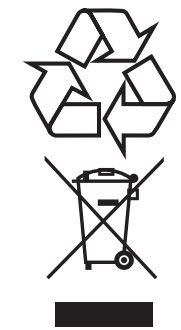
Ota selvää paikallisista paristojen hävittämiseen ja keräämiseen liittyvistä säännöistä. Paristojen asianmukainen hävittäminen auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

Akun poistaminen on jätettävä alan ammattilaisen tehtäväksi.

Luvottomien kopioiden tekeminen kopiosuojatusta materiaalista, kuten tietokoneohjelmista, tiedostoista, lähetyksistä ja äänitallenteista, voi loukata tekijänoikeuksia ja täyttää rikoksen tunnusmerkit. Tätä laitetta ei saa käyttää edellä mainittuun tarkoitukseen.

Tallennukseen ja toistoon tarvitaan ehkä lupa. Lisätietoja Copyright Act 1956 ja The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

“DivX, DivX” Certified ja niihin liittyvät logot ovat DivX, Inc.:n tavaramerkkejä, joihin on käyttö lupa.



Tässä laitteessa on tarra:



Luokan 1 laserlaite Varoitus!

Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle. Huom.

Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta.

Sisäänrakennettu verkkoosa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

2 Kannettava DVD-soitin

Olet tehnyt erinomaisen valinnan ostaessasi Philips -laitteen! Käytä hyväksesi Philipsin tuki ja rekisteröi tuote osoitteessa www.philips.com/welcome.

Johdanto

Kannettava DVD-soitin toistaa digitaalisia videolevyjä yleisten DVD-Video-standardien mukaisesti. Voit katsella elokuvateatteritasoisia elokuvia stereo- tai monikanavaäänellä (levyn ja toistoasetuksien mukaan).

Voit valita myös ääniraidan, tekstityskielen ja mieleisesi katselukulman (DVD-levyn mukaan). Voit myös estää lapsille sopimattomien levyjen toiston.

Voit toistaa DVD-soittimessa seuraavia levyjä (myös CD-R-, CD-RW-, DVD±R- ja DVD±RW-levyjä):

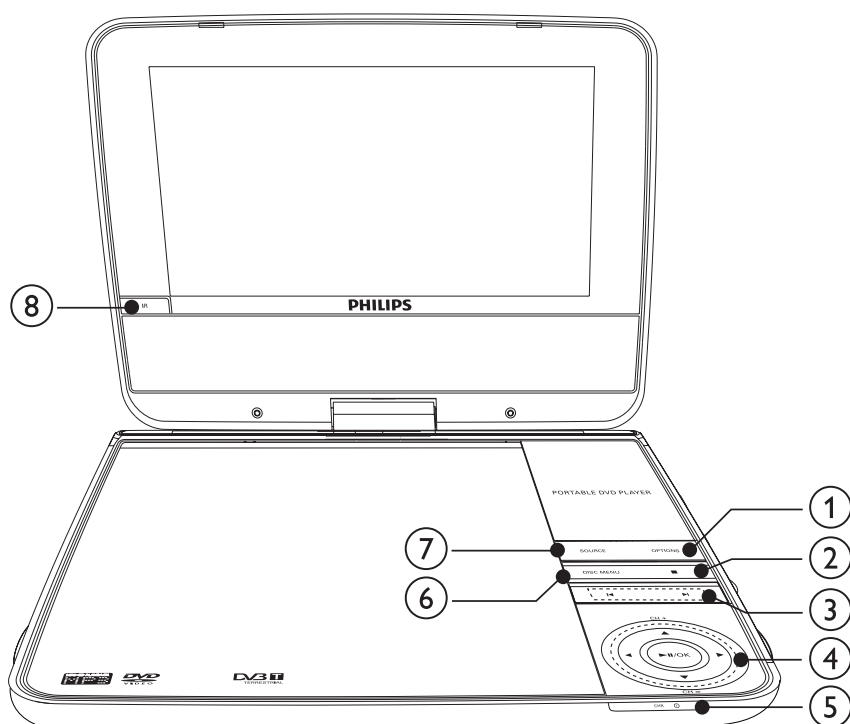
	DVD-video
	Video-CD
	CD-äänilevy
	MP3 CD
	DivX
	JPEG-tiedostoja sisältäviä levyjä

Pakkauksen sisältö

Tarkista pakkauksen sisältö:

- Kannettava DVD-soitin
- Kaukosäädin
- Verkkolaite
- Autosovitin
- AV-kaapeli
- Antenni
- Käyttöopas
- Pika-aloitusopas

Pääyksikön yleiskuvaus



① OPTIONS

- Siirtyy vaihtoehtoihin, jotka liittyvät nykyiseen toimintoon tai valintaan.

② ■

- Lopettaa levyn toiston.

③ ⏮⏭

- Siirtyy edelliseen tai seuraavaan nimikkeeseen, osaan tai kappaleeseen.

④ ▲, ▼, ◀, ▶

- Navigoiminen valikoissa.

▲, ▼

- Vaihtaa järjestyksessä seuraavalle tai edelliselle kanavalle.

◀, ▶

- Hakee eteen- tai taaksepäin eri nopeuksilla.

▶||/OK

- Vahvistaa syötetyn tiedon tai valinnan.
- Starts, pauses or resumes disc play.

⑤ CHR/①

- Latauksen ilmainen/Virran ilmainen.

⑥ DISC MENU

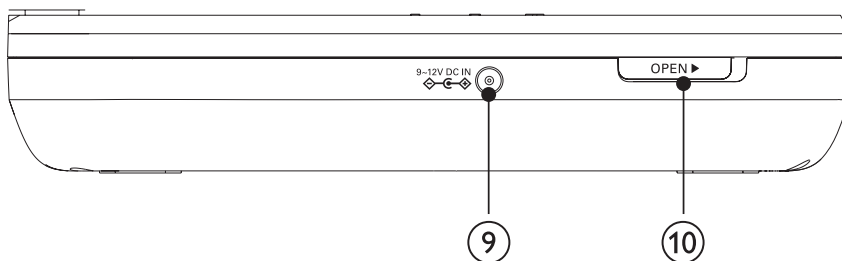
- DVD: siirtyy levyvalikkoon tai poistuu siitä.
- VCD: ottaa toisto-ohjaimen (PBC:n) käyttöön tai poistaa sen käytöstä.
- VCD 2.0 tai SVCD, jossa PBC käytössä: paluu valikkoon.

⑦ SOURCE

- Vaihtaminen DVD:n ja DTTV:n välillä.

⑧ IR

- Kaukosäätimen tunnistin

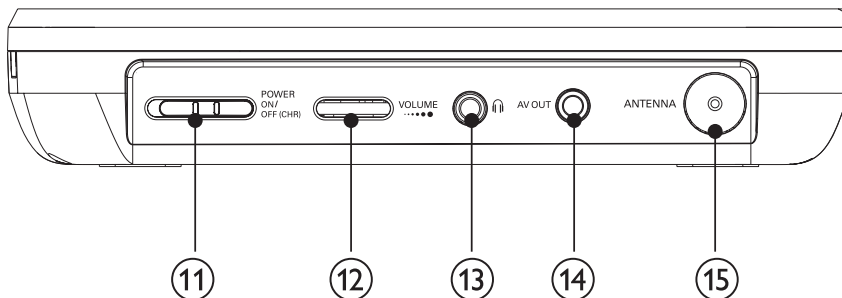


⑨ DC IN

- Virtalähteen liitäntä

⑩ OPEN▶

- Avaa levykelkan.



⑪ POWER ON/OFF

- Ottaa DVD-soittimen käyttöön tai poistaa sen käytöstä.

⑫ VOLUME.....

- Äänenvoimakkuuden säätäminen.

⑬



- Kuulokeliitäntä.

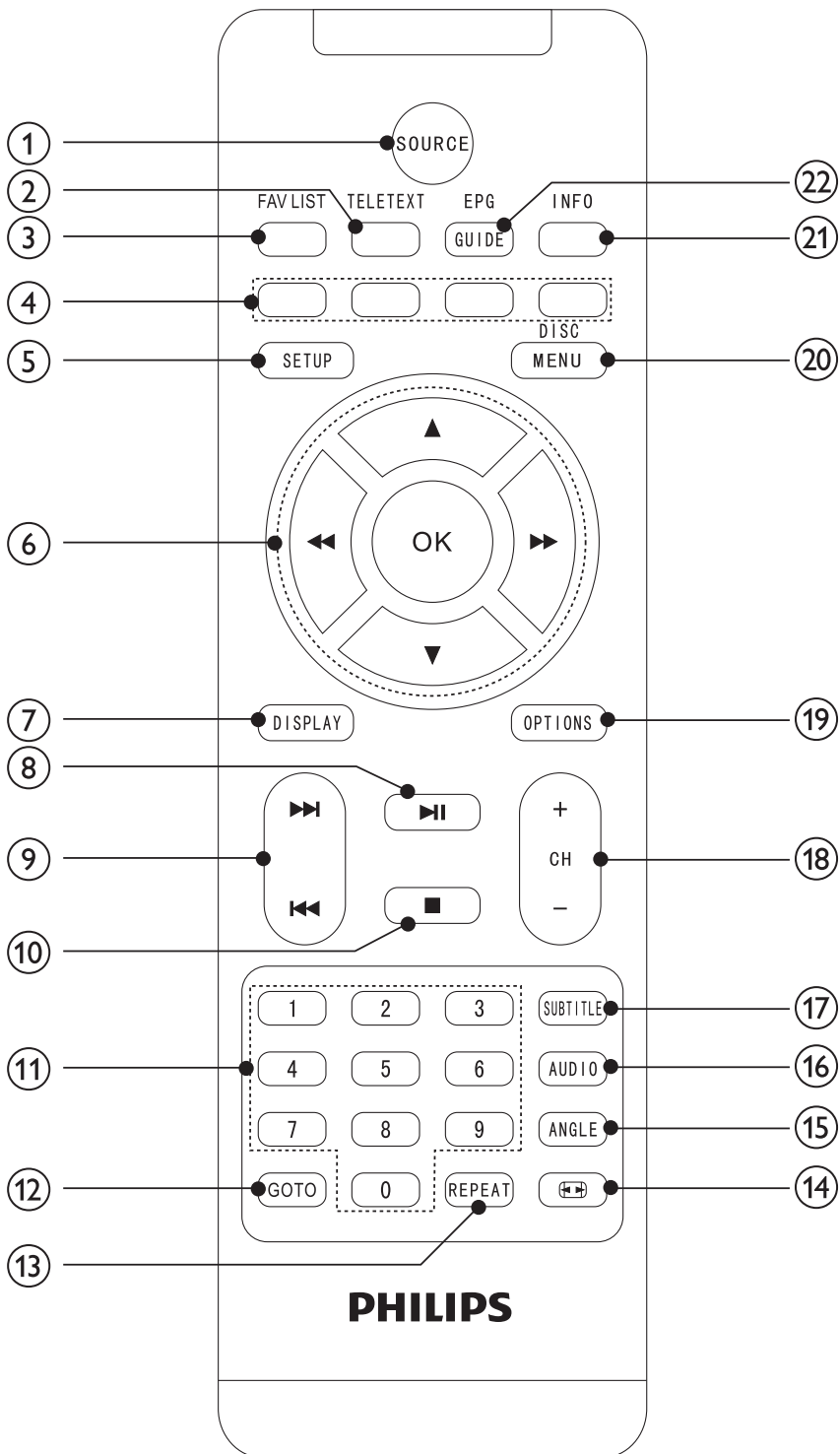
⑭ AV OUT

- Ääni- ja videolähtöliitäntä.

⑮ ANTENNA

- Antenniliitäntä

Kaukosäädin



- ① **SOURCE**
 - Vaihtaminen DVD:n ja DTTV:n välillä.
- ② **TELETEXT**
 - Näyttää teksti-tv:n tai poistaa sen näkyvistä.
- ③ **FAV LIST**
 - Avaa ja sulkee suosikkien luettelon.
- ④ **Väripainikkeet**
 - Toimintojen tai asetusten valitseminen.

- ⑤ **SETUP**
- Siirtyy asetusvalikkoon tai poistuu siitä.
- ⑥ ▲, ▼, ◀, ▶
- Navigoiminen valikoissa.
- ◀, ▶
- Hakee eteen- tai taaksepäin eri nopeuksilla.
- OK**
- Vahvistaa syötetyn tiedon tai valinnan.
 - Avaa ja sulkee kanavaluettelon.
- ⑦ **DISPLAY**
- Järjestelmän näyttöarvojen säätäminen
- ⑧ ▶||
- Levytoiston aloittaminen ja jatkaminen.
- ⑨ |◀, ▶|
- Siirtyy edelliseen tai seuraavaan nimikkeeseen, osaan tai kappaleeseen.
- ⑩ ■
- Lopettaa levyn toiston.
- ⑪ 0-9
- Numeropainikkeet
- ⑫ **GO TO**
- Kappaleeseen, raitaan, nimikkeeseen tai valittuun toisto aikaan siirtyminen
- ⑬ **REPEAT**
- Kappaleen, raidan tai nimikkeen uusintatoisto.
- ⑭ 
- Näytön kuvasuhteen säätäminen.
- ⑮ **ANGLE**
- DVD-elokuvan katselukulman valitseminen.
- ⑯ **AUDIO**
- DVD: äänen kielen valitseminen.
 - VCD: äänitilan valitseminen.
- ⑰ **SUBTITLE**
- DVD-tekstityskielen valitseminen.
- ⑱ **CH +/-**
- Vaihtaa järjestyksessä seuraavalle tai edelliselle kanavalle.
- ⑲ **OPTIONS**
- Siirtyy vaihtoehtoihin, jotka liittyvät nykyiseen toimintoon tai valintaan.
- ⑳ **DISC MENU**
- Siirtyy levyvalikkoon tai poistuu siitä.

21 INFO

- Näyttää mahdolliset ohjelmatiedot.

22 EPG

- Näyttää sähköisen ohjelmaoppaan (EPG) tai poistaa sen näkyvistä. Käytössä vain digitaalisilla kanavilla.

3 Aloitus



Varoitus

- Käytä säätimiä aina tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaan.
- Noudata aina tämän luvun ohjeita järjestyksessä.

Kun otat yhteyttä Philipsiin, sinulta kysytään soittimen mallia ja sarjanumeroa. Malli- ja sarjanumero ovat laitteen alapinnassa. Kirjoita numerot tähän:

Mallinumero _____

Sarjanumero _____

Akun lataaminen



Varoitus

- Tuotteen vahingoittumisen vaara! Varmista, että virtalähteen jännite vastaa soittimen pohjaan merkittyä jännitettä.
- Lataa akku vain laitteen mukana toimitetulla verkkolaitteella.

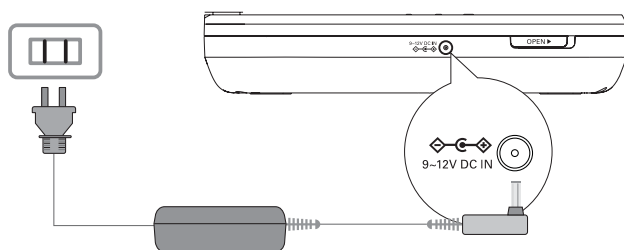


Huomautus

- Tyypikilpi on soittimen alapinnassa.
- Soittimen voi ladata vain virrankatkaisutilassa.

1 Siirrä **POWER ON/OFF**-katkaisin **OFF**-asentoon.

2 Kytke toimitettu verkkolaite soittimeen ja pistorasiaan.



➞ Latausvalo syttyy. Akun lataaminen täyteen kestää noin 7 tuntia.

➞ Kun akku on ladattu täyteen, latausvalo sammuu.

Kaukosäätimen paristojen asentaminen



Varoitus

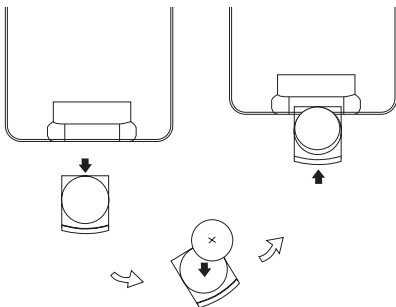
- Räjähdyksvaara! Älä altista paristoja lämmölle, auringonvalolle tai tulelle. Älä hävitä paristoja polttamalla.
- Paristojen käyttöiän lyhenemisen vaara! Älä käytä samanaikaisesti erityyppisiä paristoja.
- Tuotteen vahingoittumisen vaara! Jos kaukosäädin on pitkään käyttämättä, poista siitä paristot.
- Perkloraattimateriaali - saattaa vaatia erikoiskäsittelyä Katso www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Ensimmäinen käyttökerta:

- 1 Aktivoi kaukosäätimen paristo poistamalla suojakalvo.

Kaukosäätimen paristojen vaihtaminen

- 1 Avaa paristolokero.
- 2 Aseta 1 CR2025-paristo kuvan mukaisesti siten, että pariston navat ovat oikein päin (+/-).
- 3 Sulje paristolokero.

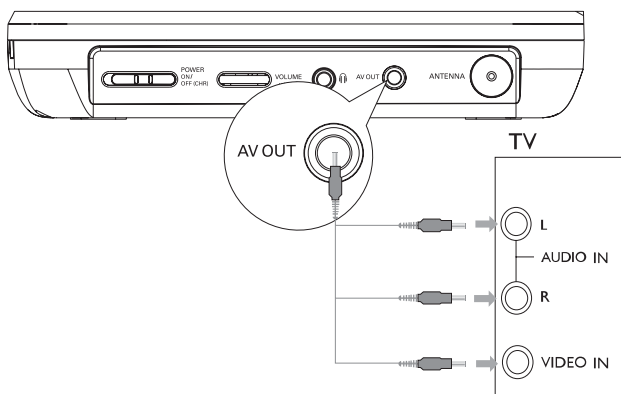


Lisävarusteiden liittäminen

Television kytkeminen

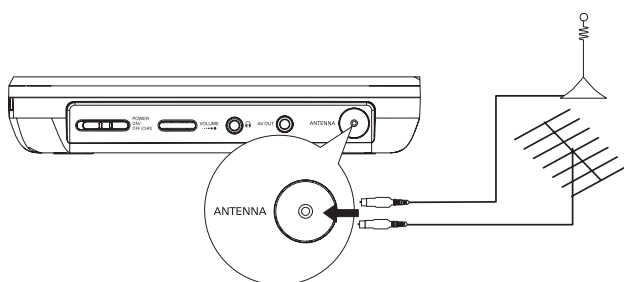
Voit katsella DVD-levyjä liittämällä soittimen televisioon.

- Kytke AV-kaapelit (lisävarusteita) samanvärisiin liitäntöihin: keltainen kaapeli keltaiseen videoliitäntään ja punainen/valkoinen kaapeli punaiseen/valkoiseen ääniliitäntään.



TV-antennin liittäminen

Jos liität antennin soittimeen, voit vastaanottaa digitaalisia TV-ohjelmia.



Vihje

- Vastaanottoa voi parantaa liittämällä soittimeen kotiantennin.

4 Toistaminen

Virran kytkeminen

Siirrä **POWER ON/OFF**-katkaisin **ON**-asentoon.

↳ ①-valo syttyy.

Näytön kielen valinta

Voit valita näyttötekstin kielen useasta vaihtoehdosta.

- 1 Paina **SETUP**-painiketta.
↳ Asetusvalikko avautuu.
- 2 Valitse **[General] > [Language]**.
- 3 Tee valinta ►►-painikkeella.
- 4 Vahvista **OK**-painikkeella.
- 5 Lopeta painamalla **SETUP**-painiketta.

Levyn toistaminen

- 1 Liu'uta pääyksikön **OPEN►**-painiketta.
- 2 Aseta levy tekstipuoli ylöspäin.
- 3 Työnnä CD-luukku kiinni.
↳ Toisto alkaa automaattisesti.
 - Jos valikko avautuu, valitse kohde ja aloita toisto painamalla ►||-painiketta.
 - Voit keskeyttää toiston ►||-painikkeella. Jatka toistoa painamalla painiketta uudelleen.

- Lopeta painamalla ■-painiketta.
- Valitse edellinen tai seuraava kohde painamalla |◀◀- tai ▶▶|-painiketta.
- Hae videosta tai ääniraidasta pitämällä alhaalla ◀◀- tai ▶▶-painiketta. Voit säätää hakunopeutta painamalla haun aikana nopeasti ◀◀- tai ▶▶-painiketta.

Toistovaihtoehdot

- 1 Valitse toistovaihtoehtoja toiston aikana painamalla **OPTION**-painiketta.
DVD

- [Subtitles]
- [Audio language]
- [Angle]
- [Zoom & Pan]
- [Setup]

VCD

- [Audio]
- [Zoom & Pan]
- [Setup]

CD:t

- [Repeat]
- [Shuffle All]
- [Setup]

JPEG-CD:t

- [Rotate]
- [Zoom & Pan]
- [Setup]

- 2 Noudata näyttöön tulevia ohjeita.

5 Television katseleminen

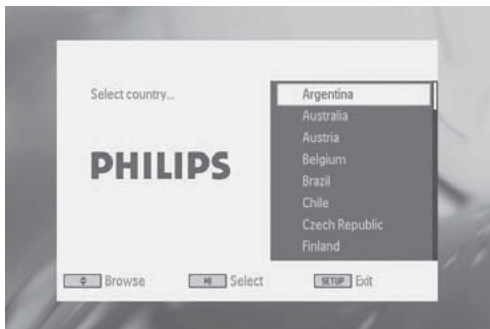


Huomautus

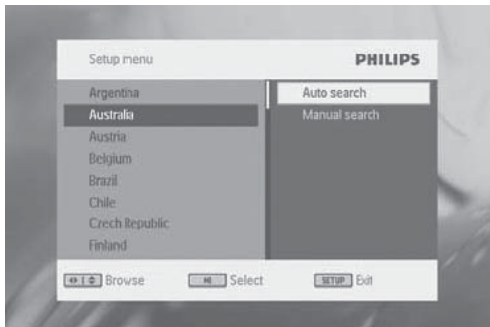
- Varmista ennen aloittamista, että olet liittänyt antennin soittimeen.
- Varmista, että alueella on riittävä DTTV-signaalipeitto. Voit tarkistaa signaalin peittoalueen maasi TV-lähetysten välittäjältä tai osoitteesta www.philips.com/support.

Alkumääritykset

- 1 Siirry DTTV-tilaan **SOURCE**-painikkeella.
↳ Sinua kehoitetaan valitsemaan maa.



- 2 Valitse maa ja vahvista valinta **OK**-painikkeella.
 ↳ Sinua kehoitetaan käynnistämään automaattinen kanavahaku.

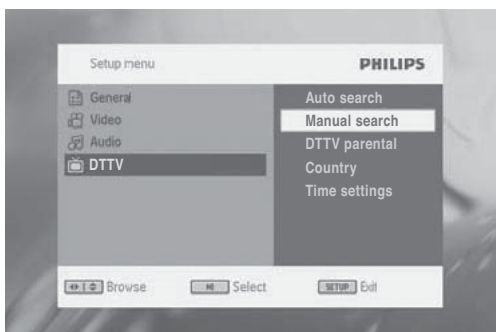


- 3 Valitse [**Auto search**] ja vahvista painamalla **OK**.
 ↳ Automaattinen kanavahaku käynnistyy.
 ↳ Kun automaattinen kanavahaku on valmis, näytössä näytetään kaikki löytyneet TV- ja radiokanavat.
 ↳ Jos haluat katsoa ensimmäisen löydetyn kanavan ohjelmaa, paina **OK**-painiketta.
 ↳ Jos haluat vaihtaa kanavaa, paina **CH +/-**-painiketta.

Manuaalinen haku

TV-kanavia voi hakea manuaalisesti.

- 1 Paina **SETUP**-painiketta.
- 2 Valitse [**DTTV**] > [**Manual search**] ja vahvista painamalla **OK**.



- 3 Valitse kanavan numero ja vahvista painamalla **OK**-painiketta.

Ajan määrittäminen

- 1 Paina **SETUP**-painiketta.
- 2 Valitse **[DTTV] > [Time settings]**.

Ajan esitysmuodon valitseminen:

- 1 Valitse **[Time format]**.
- 2 Valitse asetus ja vahvista se painamalla **OK**-painiketta.
 - **[24hrs]**
 - **[12hrs]**

Ajanasetustilan valitseminen:

- 1 Valitse **[Setting mode]**.
- 2 Valitse asetus ja vahvista se painamalla **OK**-painiketta.
 - **[Auto time setting]**: aika päivitetään automaattisesti TV-lähetyksen mukaan.
 - **[Manual time setting]**: aseta aika manuaalisesti.

Aikavyöhykkeen määrittäminen:

- 1 Valitse **[Setting mode] > [Manual time setting]** ja vahvista painamalla **OK**.
- 2 Valitse **[Time zone]**.
 - Valitse Suomessa kohta GMT +02:00 (aikaero verrattuna GMT-aikaan).

Kesäajan asettaminen:

- 1 Valitse **[Setting mode] > [Manual time setting]** ja vahvista painamalla **OK**-painiketta.
- 2 Valitse **[Summer time/DST]**
 - Jos valintahetkellä ei ole kesäaika, valitse **[Off]**.

Ohjelmatietojen näyttäminen

Hae katseltavan ohjelman lyhyt esittely näyttöön painamalla **INFO**-painiketta.



- ① TV-ohjelma
Radio-ohjelma
- ② Seuraavan ohjelman tiedot
- ③ Ohjelman numero

- ④ Ohjelman nimi
- ⑤ Paikallinen aika
- ⑥ Signaalin voimakkuuden ilmaisin.
- ⑦ Ohjelmatietojen kuvakkeet

I-II: Ohjelmassa on useita äänen kieliä. Voit käyttää näitä toimintoja painamalla **AUDIO-** tai **OPTIONS**-painiketta.

...: Ohjelmassa on tekstitys. Voit käyttää tätä toimintoa painamalla **SUBTITLE-** tai **OPTIONS**-painiketta.

☰: Ohjelmassa on teksti-TV-toiminto. Voit käyttää tätä toimintoa painamalla **TELETEXT**-painiketta.

Teksti-TV

Jos kanavalla on käytettävissä teksti-TV, näytetään **☰**.

- Avaa teksti-TV **TELETEXT**-painikkeella.



Vihje

- Ohjelma voi vaatia, että katselutoimintoja käytetään väripainikkeilla. Noudata teksti-TV:n ohjeita.

Elektroninen ohjelmaopas

Digitaalisilla kanavilla on elektroninen ohjelmaopas (EPG). Voit selata, valita ja tarkastella ohjelmia ajan ja nimen mukaan.



- 1 Valitse kanava.
- 2 Paina **EPG**-painiketta.
↳ Elektroninen ohjelmaopas avautuu.
- 3 Valitse ohjelma **▼▲**-painikkeella.
- 4 Paina **OK**-painiketta.
↳ Ohjelman lyhyt esittely näytetään.
- 5 Sulje ohjelmaoppaan valikko **EPG**-painikkeella.

Kanavaluettelon uudelleenjärjestäminen

- 1 Paina **OPTIONS**-painiketta.
- 2 Valitse [**Channel Edit**].
↳ Kanavaluettelo avautuu.
- 3 Valitse kanava.
- 4 Siirrä kanava ylös tai alas ohjeiden mukaan.

Kanavien hallinta

- 1 Paina **OK**-painiketta.
↳ Kanavaluettelo avautuu.
- 2 Valitse kanava.
 - Lukitse kanava punaisella painikkeella.
 - Piilota kanava keltaisella painikkeella.
 - Aseta kanava suosikiksi vihreällä painikkeella.

6 Asetusten määrittäminen

Saat kuuntelukokemuksesta kaiken irti hienosäätämällä asetuksia **SETUP**-painikkeella.

- 1 Paina **SETUP**-painiketta.
↳ Asetusvalikko tulee näkyviin.
- 2 Valitse asetus selauspainikkeilla ja vahvista valinta **OK**-painikkeella.

[General]	
[Language]	Näyttökielen valitseminen
[PBC settins]	Toistonohjaustoiminnon ottaminen käyttöön ja poistaminen käytöstä.
[Power save]	Virransäästötilan ottaminen käyttöön ja poistaminen käytöstä.
[DivX (VOD)]	DivX-rekisteröintikoodin hakeminen.
*[DivX Subtitle]	DivX-tekstityskielen valitseminen.
[Parental (DVD)]	Lapsiasetusten valitseminen.
[Set password]	Salasanan vaihtaminen (oletus: 1369).
[Factory settings]	Tehdasasetusten palauttaminen.
[Video]	
[TV display]	Näytön kuvasuhteen määrittäminen.
[TV standard]	TV-järjestelmän videolähtömuodon määrittäminen.

[Audio]	
[Dolby]	Dolby-lähdön määrittäminen.
[DTTV]	
[Auto search]	Kanavien haku automaattisesti.
[Manual search]	Kanavien haku manuaalisesti.
[DTTV Parental]	Lapsiasetusten valitseminen.
[Country]	Maan valitseminen.
[Time settings]	Ajan määrittäminen.

- 3 Voit palata edelliseen valikkotasoon painamalla painiketta ◀◀.
- 4 Lopeta painamalla **SETUP**-painiketta.

Huomautus

- *Käytettävissä on 3 **[DivX Subtitle]** -vaihtoehtoa.
- Latina: albania, breton, katalaani, tanska, hollanti, englanti, fääri, suomi, ranska, gaeli, saksa, islanti, iiri, italia, norja, portugali, espanja ja ruotsi.
- Keski-Eurooppa: albania, kroaatti, tšekki, hollanti, englanti, saksa, unkari, iiri, puola, romania, slovakki, sloveeni ja sorbi.
- Turkki: albania, tanska, hollanti, englanti, suomi, ranska, gaeli, saksa, italia, kurdi (latinalainen), norja, portugali, espanja, ruotsi ja turkki.

7 Tuotetiedot

Huomautus

- Tuotetietoja voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.

Mitat	200 x 160 x 43,5 mm
Paino	0,84 kg
Virransaanti	Tulo: 100–240 V, 50/60 Hz Lähtö: DC 9–12 V, 1,0 A
Käyttölämpötila	0–50°C
Laserin aallonpituus	650 nm
Videolaite	NTSC/PAL

8 Vianmääritys



Vakava varoitus

- Sähköiskun vaara. Älä koskaan avaa soittimen runkoa.

Älä yritä korjata järjestelmää itse, jotta takuu ei mitätöidy.

Jos soittimen käytössä ilmenee ongelmia, tarkista seuraavat seikat, ennen kuin soitat huoltoon. Jos ongelma ei ratkea, rekisteröi soitin, niin saat tukea osoitteessa www.philips.com/welcome.

Laitteessa ei ole virtaa

- Varmista, että virtajohdon kumpikin pistoke on liitetty kunnolla.
- Varmista, että virtalähde on toimiva.
- Tarkista, onko laitteen akku tyhjentynyt.

Ääntä ei kuulu

- Varmista, että AV-kaapeli on liitetty oikein.

Kaukosäädin ei toimi

- Varmista, että kaukosäätimen ja soittimen välillä ei ole esteitä.
- Osoita kaukosäätimellä lähietäisyydellä suoraan soittimeen.
- Vaihda kaukosäätimen paristot.
- Toiminto ei ole käytettävissä tälle levyllä. Tarkista levyn käyttöohjeet.

Vääristynyt kuva

- Puhdista levy. Pyyhi levyä ulospäin keskustasta puhtaalla, pehmeällä ja nukkaamattomalla kankaalla.
- Varmista, että levyn videolähtömuoto on yhteensopiva television kanssa.
- Muuta videolähtömuoto televisioon tai ohjelmaan sopivaksi.
- Nestekidenäyttöjen valmistukseen käytetään erittäin tarkkaa tekniikkaa. Nestekidenäytössä voi kuitenkin näkyä toistuvasti pieniä mustia pisteitä ja/tai kirkkaita punaisia, sinisiä tai vihreitä pisteitä. Tämä on seurausta valmistusprosessista eikä merkitse sitä, että tuote olisi viallinen.

Levyn toisto ei onnistu

- Varmista, että levyn etikettipuoli on ylöspäin.
- Puhdista levy. Pyyhi levyä ulospäin keskustasta puhtaalla, pehmeällä ja nukkaamattomalla kankaalla.
- Tarkista, onko vika levyssä, yrittämällä toistaa jotakin toista levyä.

Ei vastaa komentoihin

- Levy ei salli toimintoa.

Soitin tuntuu lämpimältä.

- Kun soitinta käytetään pitkään, sen pinta kuumenee. Tämä on normaalia.

Ei signaalia tai se on heikko

- DVB-T-signaali on liian heikko tai et ole DVB-T-signaalin peittoalueella.
- Varmista, että alueella on riittävä peitto.
- DVB-T-signaalin vastaanottaminen liikkuvassa autossa voi häiritä signaalia.

Nykyisiä TV-ohjelmia ei näy toisessa maassa

- 1** Paina **SETUP**-painiketta.
- 2** Valitse **[DTTV] > [Country]**.
- 3** Valitse maa.
- 4** Valitse **[Auto search]**.

Tartalomjegyzék

1	Fontos!	66
	Fontos biztonsági utasítások	66
	Figyelmeztetés	68
2	Az Ön hordozható DVD-lejátszója	69
	Bevezetés	69
	A doboz tartalma	70
	A főegység áttekintése	70
	A távvezérlő áttekintése	72
3	Előkészületek	74
	Töltse fel az akkumulátort.	74
	A távvezérlő akkumulátorainak behelyezése	75
	Külső eszközök csatlakoztatása	75
4	Lejátszás	76
	Bekapcsolás	76
	Válassza ki az OSD nyelvét	76
	Lemezek lejátszása	76
	Lejátszási opciók	77
5	TV-nézés	77
	Első beállítások	77
	Manuális keresés	78
	Idő beállítása	79
	Műsoradatok megtekintése	79
	Az elektronikus műsorfűzet használata	80
	A csatornalista átalakítása	81
	Csatornakezelés	81
6	Beállítások módosítása	81
7	Termékinformáció	82
8	Hibaelhárítás	83

1 Fontos!

Fontos biztonsági utasítások

- ① Olvassa el az utasításokat.
- ② Őrizze meg az utasításokat.
- ③ Ügyeljen a figyelmeztetéseken foglaltakra.
- ④ Kövesse az utasításokat.
- ⑤ Óvja a készüléket a víztől.
- ⑥ A tisztítást kizárólag száraz ruhával végezze.
- ⑦ Gondoskodjon arról, hogy a szellőzőnyílások ne tömődjenek el. A készülék telepítését a gyártó utasításai szerint végezze.
- ⑧ Ne helyezze a készüléket hőt kibocsátó eszközök, így fűtőtestek, fűtőnyílások, kályhák vagy működésük során hőt termelő készülékek (pl. erősítők) közelébe.
- ⑨ Tilos a hálózati kábelre rálépni vagy azt becsípni, különös tekintettel ott, ahol az a csatlakozó-aljzatokba, készülékcsatlakozókba illeszkedik, vagy ott, ahol kilép a készülékből.
- ⑩ Kizárólag a gyártó által javasolt tartozékokat használja.
- ⑪ Kizárólag a gyártó által javasolt vagy a termékhez tartozó szállítókocsival, állvánnyal, tartóval, rögzítőelemmel vagy asztallal használja a készüléket. Szállítókocsi használatakor óvatosan mozgassa a kocsit/készüléket, nehogy az felboruljon.
- ⑫ Vihar idején, vagy ha hosszabb ideig nem használja a lejátszót, húzza ki a készülék csatlakozóját a hálózathoz.
- ⑬ A készülék javítását, szervizelését bízza szakemberre. A készüléket a következő esetekben kell szervizeltetni: a készülék bármilyen módon megsérült, például sérült a hálózati kábel vagy csatlakozó, folyadék került a készülékbe, ráesett valami, a készüléket eső vagy nedvesség érte, nem működik megfelelően vagy leejtették.
- ⑭ A készüléket ne tegye ki cseppenő, fröccsenő folyadéknak.
- ⑮ Ne helyezzen a készülékre semmilyen veszélyforrást (pl. folyadékkal töltött tárgyat, égő gyertyát).
- ⑯ A termék ólmot és higanyt tartalmazhat. Az anyagok ártalmatlanítására - környezetvédelmi megfontolásokból - speciális szabályok vonatkoznak. A termék ártalmatlanításáról vagy újrahasznosításáról érdeklődjön a helyi hatóságoknál vagy az Elektronikus Iparágak Szövetségéhez (Electronic Industries Alliance) a következő címen: www.eiae.org.





Figyelem

- A készülék borítását megbontani tilos.
- Tilos a készülék bármely alkatrészének a kenése.
- Tilos a készüléket más elektromos berendezésre ráhelyezni.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfény, nyílt láng vagy hő hatásának.
- Tilos belenézni a készülék belsejében lévő lézersugárba.
- Ügyeljen rá, hogy a hálózati kábel vagy csatlakozó könnyen hozzáférhető legyen, hogy a készüléket le tudja választani a hálózati áramról.

Fejhallgató biztonságos használata

A felvételeket közepes hangerővel hallgassa.

- A nagy hangerő halláskárosodást okozhat. A készülék olyan decibeltartományban képes megszólalni, amely egy percnél rövidebb használat esetén is halláskárosodást okozhat. A készülék a halláskárosultak érdekében képes a magasabb decibel-tartományok megszólaltatására is.
- A hangerő csalóka lehet. Idővel az egyre magasabb hangerőhöz is hozzászokhat. A huzamosabb ideig történő zenehallgatás után „normális” szintnek érzékelt hangerő valójában igen magas, ezért halláskárosító hatása lehet. Ezt úgy előzheti meg, hogy a hangerőt egy biztonságos szintre állítja, s ezt a beállítást később sem módosítja.

A biztonságos hangerőt a következőképpen állíthatja be:

- Állítsa a hangerőt először alacsony szintre.
- Lassan addig növelje a hangerőt, míg tisztán és torzításmentesen hallja a zenét.

Huzamosabb ideig történő zenehallgatás:

- Hosszabb időn át tartó zenehallgatás „biztonságos” hangerőn is halláskárosodást okozhat.
- Körültekintően használja a készüléket, iktasson be szüneteket.

Tartsa be a következő tanácsokat a fejhallgató használata során.

- Ha hosszabb ideig használja, állítsa a hangerőt mérsékelt szintre.
- Ügyeljen arra, hogy a hangerőt akkor se növelje, amikor hozzászokott a hangerőhöz.
- Ne állítsa a hangerőt olyan magasra, hogy ne hallja a környező zajokat.
- Fokozottan figyeljen, vagy egy időre kapcsolja ki a készüléket, ha nagyobb körültekintést igénylő helyzetben van. Ne használja a fejhallgatót motoros járművön, illetve kerékpározás, gördeszkázás stb. közben, mert közlekedési balesetet okozhat, és sok helyen szabályellenes is.



Vigyázat

- A készülék vezérlőinek jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő működtetése, illetve működésének módosítása veszélyes sugárzást vagy más szempontból rendellenes működést eredményezhet.

Figyelmeztetés

A készülék - a Philips szórakoztató elektronika üzletága kifejezett engedélye nélkül történő - bármilyen megváltoztatása vagy módosítása semmissé teheti a vásárló termékhasználati jogát.

Ez a termék megfelel az Európai Közösség rádióinterferenciára vonatkozó követelményeinek.



Ez a termék megfelel az alábbi direktívák és irányelvek követelményeinek: 2004/108/EC + 2006/95/EC

Környezetvédelemmel kapcsolatos tudnivalók

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyekeztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétválasztható legyen a következő három anyagra: karton (doboz), polisztirol (védőelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia). A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerült akkumulátorok és régi készülékek leselejtezésére vonatkozó helyi előírásokat.

Újrafelhasználás

Ez a termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra felhasználhatók.

A terméken található áthúzott kerek kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termék megfelel a 2002/96/EK európai irányelvnek.

Ne kezelje a készüléket háztartási hulladékként. Tájékozódjon az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó helyi törvényekről. A feleslegessé vált készülék helyes kiselejtezésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását.

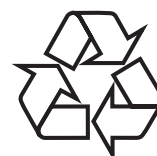
A termék akkumulátorai megfelelnek a 2006/66/EK európai irányelv követelményeinek, ezért ne kezelje ezeket háztartási hulladékként.

A „Pb” vegyjelet tartalmazó, áthúzott hulladékgyűjtőt ábrázoló matrica azt jelenti, hogy az akkumulátorok megfelelnek az alábbi követelményeknek:

Kérjük, tájékozódjon az akkumulátorok szelektív gyűjtésének helyi szabályairól. Az elhasznált akkumulátorok megfelelő hulladékkezelése segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos esetleges negatív következmények megelőzésében.

A termék beépített akkumulátor eltávolítását minden esetben bízza szakmai személyzetre.

Másolásvédett anyagokról (beleértve a számítógépes programokat, fájlokat, közvetítéseket és hangfelvételeket) készített illetéktelen másolatok szerzői jogok megsértését képezhetik, és bűncselekménynek minősülhetnek. Ez a berendezés nem használható ilyen célokra.



Pb



Be responsible
Respect copyrights

Előfordulhat, hogy a felvételek készítéshez és lejátszásához engedély szükséges. Lásd az 1956-os Szerzői Jogi Törvényt és az 1958 - 1972 közötti Előadóművész-védelmi Törvényeket.

A „DivX”, „DivX” Certified és a kapcsolódó emblémák a DivX, Inc. védjegyei, használatuk licenc alapján történik.



A készüléken a következő címke található:



2 Az Ön hordozható DVD-lejátszója

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Bevezetés

Hordozható DVD-lejátszójával az univerzális DVD Video szabvánnyal készült összes digitális videolemezt lejátszhatja. A készülékkel filmeket játszhat le valódi moziminőségben, sztereó vagy többcsatornás hangzásban (a lemeztől és a lejátszás beállításaitól függően).

Kiválaszthatja a hangsávot, a felirat nyelvét és a megtekintési szögtartományt (a DVD-lemeztől függően). Emellett korlátozhatja a gyermekek számára nem megfelelő lemezek lejátszását.

A DVD-lejátszó segítségével az alábbi lemezek játszhatók le: CD-R, CD-RW, DVD±R és DVD±RW.

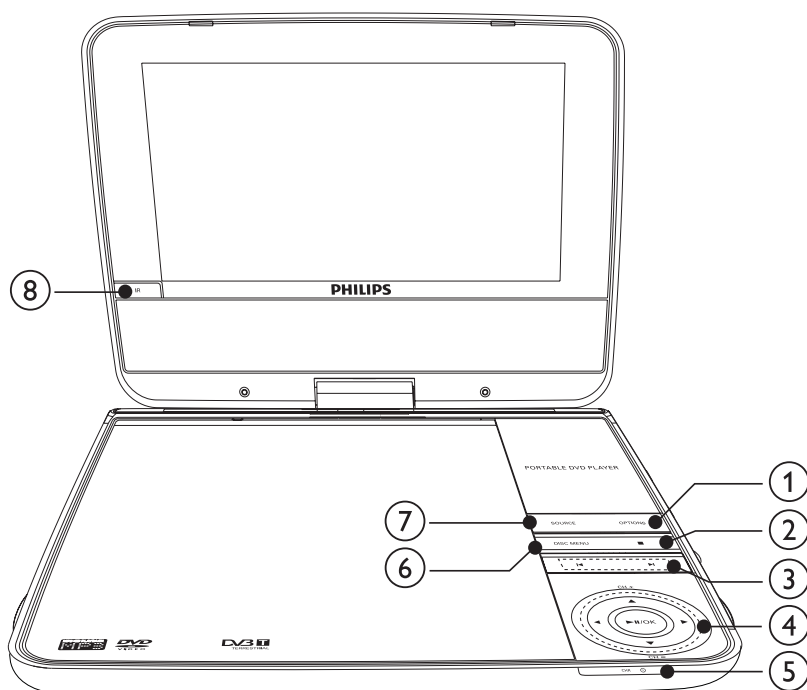
	DVD-videó
	Video CD
	Audió CD
	MP3-as CD

A doboz tartalma

Ellenőrizze és azonosítsa be a csomag tartalmát:

- Hordozható DVD-lejátszó
- Távvezérlő
- Hálózati adapter
- Gépkocsi adapter
- AV-kábel
- Antenna
- Felhasználói kézikönyv
- Gyors áttekintő útmutató

A főegység áttekintése



① OPTIONS

- Az aktuális művelet vagy kiválasztás beállításainak megjelenítése.

② ■

- Lemez leállítása.

③ ⏮ ⏭

- Ugrás az előző vagy a következő címhez, fejezethez vagy számhoz.

④ ▲, ▼, ◀, ▶

- Navigálás a menükben.



- Átkapcsolás a következő vagy az előző beprogramozott csatornára.



- Visszafelé/előrefelé keresés különböző sebességeken.



- Bevitel vagy kiválasztás jóváhagyása.
- A lemez lejátszásának indítása, leállítása és folytatása.

⑤ CHR/①

- Töltésjelző/Feszültségjelző.

⑥ DISC MENU

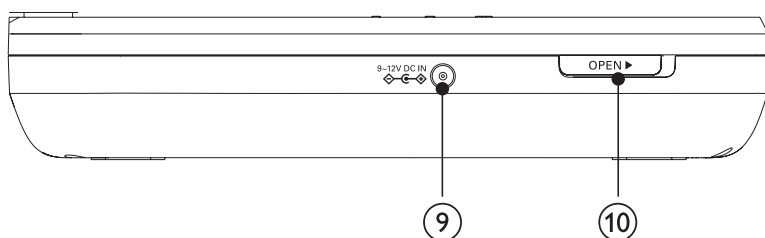
- DVD esetén, be- és kilépés a lemez menüjébe.
- VCD esetén, a PBC (Lejátszásvezérlés) mód be- és kikapcsolása.
- Visszatérés a menübe VCD 2.0 vagy SVCD-formátumban bekapcsolt PBC-vezérlővel.

⑦ SOURCE

- Váltás a DVD és a DTTV között.

⑧ IR

- Távvezérlő érzékelője

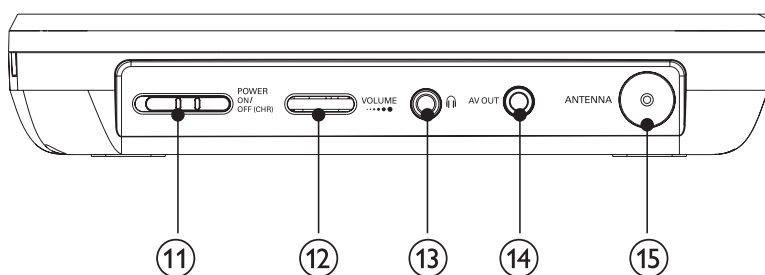


⑨ DC IN

- Tápcsatlakozó aljzat

⑩ OPEN▶

- A lemeztartó kinyitása.



⑪ POWER ON/OFF

- A DVD-lejátszó be- és kikapcsolása.

⑫ VOLUME.....

- A hangerő növelése vagy csökkentése.

⑬

- Fejhallgató-csatlakozó.

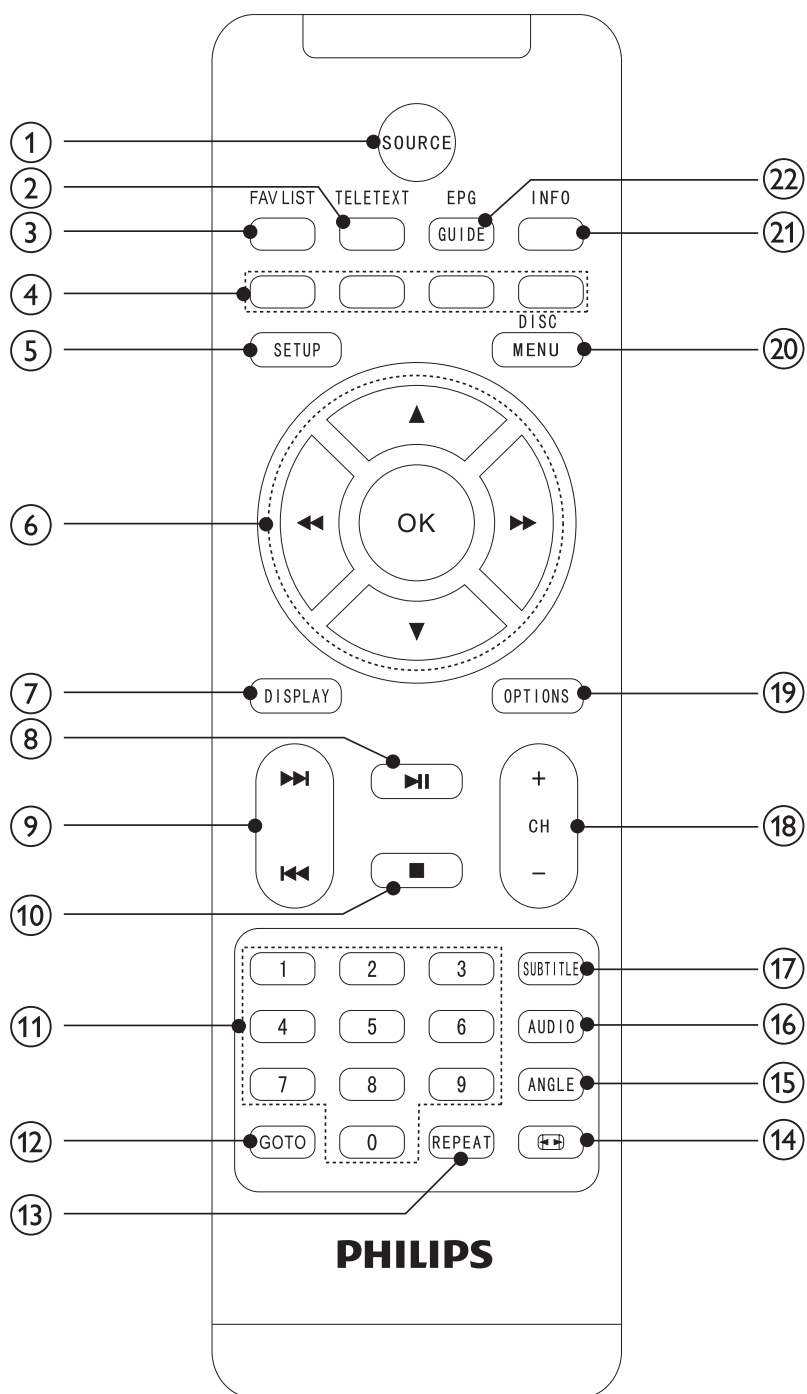
⑭ AV OUT

- Audió/videó kimeneti csatlakozó.

⑮ ANTENNA

- Antennacsatlakozó

A távvezérlő áttekintése



- ① **SOURCE**
 - Váltás a DVD és a DTTV között.
- ② **TELETEXT**
 - A teletext be- és kikapcsolása.
- ③ **FAV LIST**
 - A kedvencek listába való be- és kilépés.
- ④ **Színgombok**
 - Feladatok vagy beállítások kiválasztása.
- ⑤ **SETUP**
 - Be- és kilépés a beállítás menübe.

- ⑥ ▲, ▼, ◀, ▶
- Navigálás a menükben.
- ◀, ▶
- Visszafelé/előrefelé keresés különböző sebességeken.
- OK
- Bevitel vagy kiválasztás jóváhagyása.
 - A csatornalistába való be- és kilépés.
- ⑦ **DISPLAY**
- A rendszer kijelzett értékének módosítása.
- ⑧ ▶||
- A lemez lejátszásának indítása és folytatása.
- ⑨ ◀◀, ▶▶
- Ugrás az előző vagy a következő címhez, fejezethez vagy számhoz.
- ⑩ ■
- Lemez leállítása.
- ⑪ 0-9
- Számbillentyűzet
- ⑫ **GO TO**
- Ugrás egy fejezetre/műsorszámra/felvételre, vagy egy lejátszási időre
- ⑬ **REPEAT**
- Fejezet/műsorszám/felvétel ismétlése.
- ⑭ 
- A képméretarány beállítása.
- ⑮ **ANGLE**
- Egy másik DVD-látószög kiválasztása.
- ⑯ **AUDIO**
- DVD esetén, a hang nyelvének kiválasztása.
 - VCD esetén, a hang módjának kiválasztása.
- ⑰ **SUBTITLE**
- A DVD-lemez feliratozási nyelvének kiválasztása.
- ⑱ **CH +/-**
- Átkapcsolás a következő vagy az előző beprogramozott csatornára.
- ⑲ **OPTIONS**
- Az aktuális művelet vagy kiválasztás beállításainak megjelenítése.
- ⑳ **DISC MENU**
- Be- és kilépés a lemez menüjébe.
- ㉑ **INFO**
- A műsorral kapcsolatos információk megjelenítése, amennyiben rendelkezésre állnak.
- ㉒ **EPG**
- Az elektronikus műsorfűzet megjelenítése vagy kikapcsolása. Csak digitális csatornák esetén engedélyezett.

3 Előkészületek



Vigyázat

- A kezelőszerveket csak a jelen felhasználói kézikönyvben leírtaknak megfelelően használja.
- A fejezetben bemutatott műveleteket a megadott sorrendben végezze el.

Ha a Philips ügyfélszolgálatához fordul, szükség lesz a lejátszó típus- és sorozatszámára egyaránt. A típusszám és a sorozatszám a lejátszó alsó részén található. Írja ide a számokat:

Típusszám _____

Gyári szám _____

Töltse fel az akkumulátort.



Vigyázat

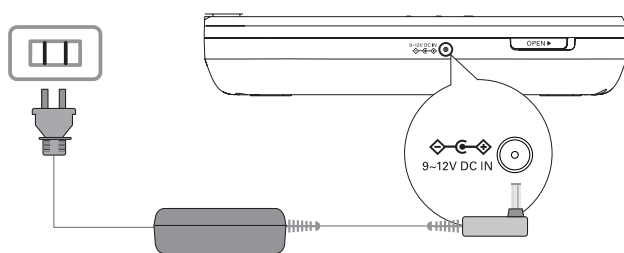
- Fennáll a termék károsodásának veszélye! Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik a lejátszó alján feltüntetett feszültséggel.
- Kizárólag a mellékelt AC-adaptert használja az akkumulátor töltéséhez



Megjegyzés

- A típusjelzés a készülék alján található.
- A lejátszó töltése kizárólag kikapcsolt állapotban lehetséges.

- 1 Csúsztassa a **POWER ON/OFF** kapcsolót az **OFF** helyzetbe.
- 2 Csatlakoztassa a mellékelt AC-adaptert a lejátszóhoz és a fali aljzathoz.



- ➞ A töltést jelző fény kialszik. Az akkumulátor teljes feltöltése kb. 7 órát vesz igénybe.
- ➞ Ha az akkumulátor töltése befejeződött, a töltést jelző lámpa kialszik.

A távvezérlő akkumulátorainak behelyezése



Vigyázat

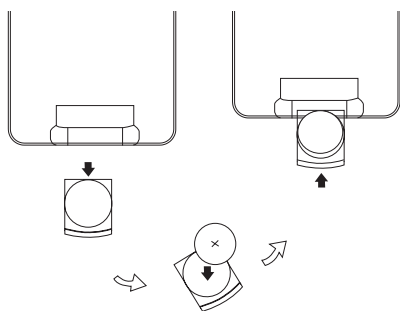
- Robbanásveszély! Az akkumulátorokat tartsa távol hő- vagy tűzforrásoktól, illetve napfénytől. Az akkumulátorokat tilos tűzbe dobni.
- Az akkumulátor csökkent élettartamának veszélye! Ne keverjen egymással különböző típusú vagy márkájú akkumulátorokat.
- Fennáll a termék károsodásának veszélye! Ha hosszabb ideig nem használja a távvezérlőt, vegye ki a készülékből az akkumulátorokat.
- Perklorát: Speciális kezelést igényelhet. Lásd: www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Az első használat előtt:

- 1 Távolítsa el a védőfület a távvezérlő akkumulátorainak az aktiválásához.

A távvezérlő akkumulátorainak cseréje:

- 1 Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét.
- 2 Helyezze be a 1 CR2025 típusú elemet; ügyeljen a megfelelő polaritásra (+/-).
- 3 Zárja be az elemtartó rekeszt.

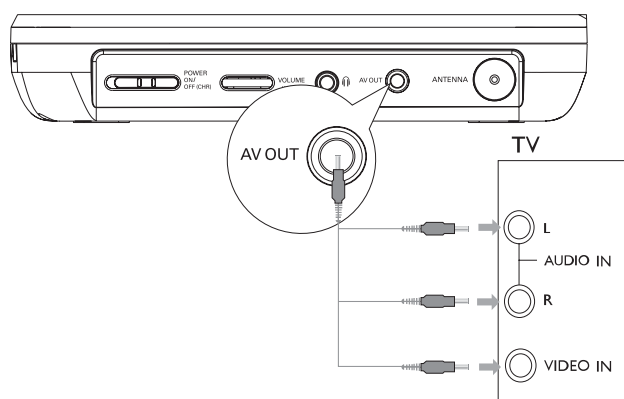


Külső eszközök csatlakoztatása

A TV csatlakoztatása

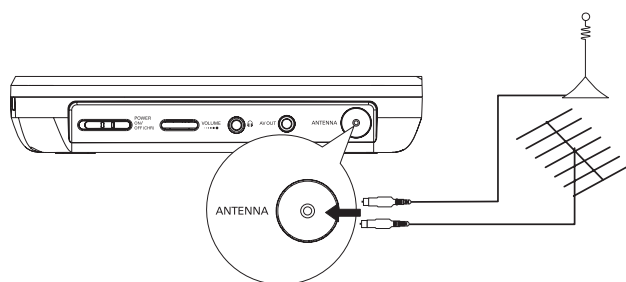
A lejátszó egy TV-készülékhez való csatlakoztatásával DVD-tartalmak megtekintésére van lehetősége.

- Párosítsa össze az AV-kábel színét a csatlakozók színével: a sárga színű kábel a sárga videocsatlakozóba kerül, a piros/fehér kábel pedig a piros/fehér audiocsatlakozókba.



A TV-antenna csatlakoztatása

Digitális TV-program vételéhez csatlakoztathatja a lejátszót az antennához.



Tanács

- A jobb vétel érdekében csatlakoztassa a lejátszót a szobaantennához.

4 Lejátszás

Bekapcsolás

Állítsa az **POWER ON/OFF** kapcsolót az **ON** helyzetbe.

↳ A(z) ① jelzőfény kialszik.

Válassza ki az OSD nyelvét

Kiválaszthatja a képernyőkijelző szövegének nyelvét.

- 1 Nyomja meg a következőt: **SETUP**.
↳ Megjelenik a beállítás menü.
- 2 Válassza a következőket: **[General] > [Language]**.
- 3 A ►► gomb lenyomásával választhat ki egy opciót.
- 4 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **OK** gombot.
- 5 A kilépéshez nyomja meg a **SETUP** gombot.

Lemezek lejátszása

- 1 Csúsztassa el a főegység **OPEN►** gombját.
- 2 Helyezze be a lemezt a címkével felfelé.
- 3 Nyomja lefelé a CD-tároló bezárásához.
↳ A lejátszás automatikusan megkezdődik.
 - A menü megjelenésekor válassza ki az egyik elemet, majd a ►■ gomb megnyomásával indítsa el a lejátszást.
 - A szüneteltetéshez nyomja meg a ►■ gombot. A lejátszás folytatásához nyomja meg ismételten a gombot.
 - A leállításhoz nyomja meg a ■ gombot.

- Az előző vagy a következő elem kiválasztásához nyomja meg a **◀◀** vagy a **▶▶** gombot.
- Video- vagy audiofelvételen belüli keresés indításához tartsa lenyomva a **◀◀** vagy a **▶▶** gombot. A keresési sebesség beállításához keresés közben röviden nyomja meg a **◀◀** vagy a **▶▶** gombot.

Lejátszási opciók

- 1 Lejátszás közben nyomja meg az **OPTION** gombot a lejátszási opciók kiválasztásához.

DVD esetén

- [Subtitles]
- [Audio language]
- [Angle]
- [Zoom & Pan]
- [Setup]

VCD esetén

- [Audio]
- [Zoom & Pan]
- [Setup]

Zenei CD-k esetében

- [Repeat]
- [Shuffle All]
- [Setup]

JPEG CD-k esetében

- [Rotate]
- [Zoom & Pan]
- [Beállítás]

- 2 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

5 TV-nézés



Megjegyzés

- Indítás előtt győződjön meg arról, hogy az antenna csatlakoztatva van a lejátszóhoz.
- Fontos, hogy DTTV-jel vételére alkalmas körzetben legyen. Körzetének vételi jellemzőit országának TV-sugárzással kapcsolatos hatóságánál, vagy a www.philips.com/support oldalon ellenőrizheti.

Első beállítások

- 1 DTTV-módba történő kapcsoláshoz nyomja meg a **SOURCE** gombot.
↳ Válasszon ki egy országot.



- 2 Az ország kiválasztása után nyomja meg az **OK** gombot.
 ↳ Hajtsa végre az audiocsatorna-keresést.

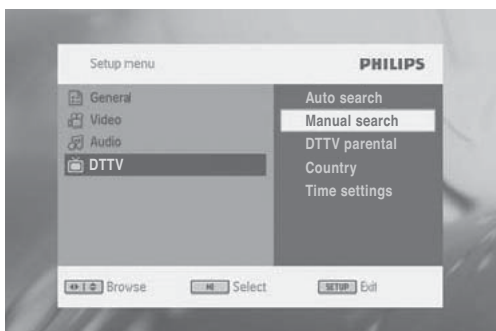


- 3 Válassza az **[Auto search]** elemet, majd az **OK** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
 ↳ Elkezdődik az automatikus csatornakeresés.
 ↳ Az automatikus csatornakeresés befejezése után a képernyőn megjelenik az összes talált TV- és rádiócsatorna száma.
 ↳ Az első megtalált csatorna programjainak megtekintéséhez nyomja meg a **OK** gombot.
 ↳ A csatornaváltás a **CH +/-** gombbal történik.

Manuális keresés

Lehetősége van a TV-csatornák manuális beállítására.

- 1 Nyomja meg a következőt: **SETUP**.
- 2 Válassza a **[DTTV] > [Manual search]** elemet, majd az **OK** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.



- 3 Válasszon ki egy csatornaszámot, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Idő beállítása

- 1 Nyomja meg a következőt: **SETUP**.
- 2 Válassza a következőket: **[DTTV]** > **[Time settings]**.

Az időformátum beállítása:

- 1 Válassza a **[Time format]** opciót.
- 2 Válassza ki az egyik beállítást, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg a **OK** gombot.
 - **[24hrs]**
 - **[12hrs]**

Az időbeállítási mód kiválasztása:

- 1 Válassza a **[Setting mode]** opciót.
- 2 Válassza ki az egyik beállítást, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg a **OK** gombot.
 - **[Auto time setting]**: Az idő frissítése automatikusan megtörténik a sugárzott TV-csatornának megfelelően.
 - **[Manual time setting]**: Az idő manuális beállítása.

Az időzóna beállítása:

- 1 Válassza a **[Setting mode]** > **[Manual time setting]** elemet, majd az **OK** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válassza a **[Time zone]** opciót.
 - Válassza a GMT +01:00 órát Németország és Közép-Európa esetében (időeltolódás a greenwich-i középideőhöz képest).

A nyári időszámítás / DST

- 1 Válassza ki a **[Setting mode]** > **[Manuális időbeállítás]** elemet, majd a **OK** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válassza a **[Summer time/DST]** opciót.
 - Ha jelenleg nem a nyári időszámítás van érvényben, válassza a **[Off]** elemet.

Műsoradatok megtekintése

Az éppen megtekintett műsorra vonatkozó rövid információhoz nyomja meg az **INFO** gombot.



- ① TV-műsor
Rádióműsor
- ② A következő műsorra vonatkozó információ

- ③ Programszám
- ④ Programnév
- ⑤ Helyi idő
- ⑥ Jelhosszúságjelző
- ⑦ Műsorinformációs ikonok

I-II: A műsorhoz tartozó hang több nyelven áll rendelkezésre. Az **AUDIO** vagy az **OPTIONS** elem megnyomásával érheti el ezeket a funkciókat.

⋮: A műsorhoz felirat áll rendelkezésre. A **SUBTITLE** vagy az **OPTIONS** elem megnyomásával érheti el ezt a funkciót.

☰: A műsorhoz Teletext áll rendelkezésre. A **TELETEXT** gomb megnyomásával érheti el ezt a funkciót.

A teletext megnyitása

Ha az adott csatorna rendelkezik Teletext funkcióval, a következő ikon jelenik meg: ☰.

- A Teletextbe való belépéshez nyomja meg a **TELETEXT** gombot.



Tanács

- Előfordulhat, hogy a program a színgombok használatára kéri Önt a megtekintési funkciók elérése vagy vezérlése érdekében. Kövesse a Teletext képernyőjén megjelenő utasításokat.

Az elektronikus műsorfüzet használata

Az elektronikus műsorfüzet a digitális TV-műsorok esetében a képernyőn megjeleníthető műsorkalauz. Műsoridő és cím szerint navigálhat és választhatja ki a műsorokat.



- 1 Egy csatorna kiválasztása.
- 2 Nyomja meg a következőt: **EPG**.
↳ Az elektronikus műsorfüzet megjelenik.
- 3 A ▼▲ gombokkal választhat műsorszámot.
- 4 Nyomja meg a következőt: **OK**.
↳ Az adott programra vonatkozó rövid információ megjelenik.

- 5 Az elektronikus műsorfüzet (EPG) menüjéből a **EPG** gomb megnyomásával léphet ki.

A csatornalista átalakítása

- 1 Nyomja meg a következőt: **OPTIONS**.
- 2 Válassza a **[Channel Edit]** opciót.
↳ Megjelenik a csatornalista.
- 3 Egy csatorna kiválasztása.
- 4 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a csatorna lefelé, vagy felfelé történő áthelyezéséhez.

Csatornakezelés

- 1 Nyomja meg a következőt: **OK**.
↳ Megjelenik a csatornalista.
- 2 Egy csatorna kiválasztása.
 - A csatorna zárolásához nyomja meg a vörös gombot.
 - A csatorna elrejtéséhez nyomja meg a sárga gombot.
 - Egy csatorna kedvencként történő beállításához nyomja meg a zöld gombot.

6 Beállítások módosítása

A maximális élmény érdekében végezze el a beállítások finomhangolását a **SETUP** segítségével.

- 1 Nyomja meg a következőt: **SETUP**.
↳ Megjelenik a beállítás menü.
- 2 A navigációs gombok segítségével válasszon ki egy lehetőséget, majd a **OK** gomb megnyomásával hagyja jóvá a műveletet.

[General]	
[Language]	a kijelzőmenü nyelvének kiválasztása
[PBC settins]	a lejátszásvezérlő funkció be- és kikapcsolása.
[Power save]	Az energiatakarékos mód be- és kikapcsolása.
[DivX (VOD)]	DivX regisztrációs kód.
*[DivX Subtitle]	DivX-felirat nyelvének kiválasztása.
[Parental (DVD)]	a szülői opciók kiválasztása.
[Set password]	a meglévő jelszó módosítása (alapérték: 1369).
[Factory settings]	a gyári beállítások visszaállítása.

[Video]	
[TV display]	a képernyőkijelzés képoldalarányának beállítása.
[TV standard]	videokimeneti formátum beállítása a TV-rendszer számára.
[Audio]	
[Dolby]	a Dolby kimenet beállítása.
[DTTV]	
[Auto search]	csatornák automatikus keresése.
[Manual search]	csatornák manuális keresése.
[DTTV Parental]	a szülői opciók kiválasztása.
[Country]	az ország kiválasztása.
[Time settings]	idő beállítása.

3 A menü előző eleméhez való visszatéréshez, nyomja meg a ◀◀ gombot.

4 A kilépéshez nyomja meg a **SETUP** gombot.

Megjegyzés

- *A **[DivX Subtitle]** esetében 3 lehetőség áll rendelkezésre.
- Latin: albán, breton, katalán, dán, holland, angol, feröeri, finn, francia, gael, német, izlandi, ír, olasz, norvég, portugál, spanyol és svéd.
- Közép-Európa: albán, horvát, cseh, holland, angol, német, magyar, ír, lengyel, román, szlovák, szlovén és szorb.
- Török: albán, dán, holland, angol, finn, francia, gael, német, olasz, kurd (latin betűs), norvég, portugál, spanyol, svéd és török.

7 Termékinformáció

Megjegyzés

- A termékinformáció előzetes bejelentés nélkül módosítható.

Méret	200 x 160 x 43,5 mm
Tömeg	0,84 kg
Tápegység	Bemenet: 100-240 V, 50/60 Hz Kimenet: DC 9-12 V, 1,0 A
Üzemi hőmérséklet-tartomány	0-50 °C
Lézer hullámhossza	650 nm
Videorendszer	NTSC/PAL

8 Hibaelhárítás



Figyelem

- Áramütés veszélye. A lejátszó borítását megbontani tilos.

Ne próbálja önállóan javítani a készüléket, mert ezzel a garancia érvényét veszíti. Ha a lejátszó használata során problémákba ütközik, nézze át az alábbi pontokat, mielőtt szakemberhez fordulna. Ha probléma továbbra is fennáll, regisztrálja a lejátszót, és vegye igénybe a www.philips.com/welcome weboldalon rendelkezésre álló támogatást.

Nincs áram

- Ellenőrizze, hogy a tápkábel mindkét végét megfelelően csatlakoztatta-e.
- Ellenőrizze, hogy van-e feszültség a fali aljzatban.
- Ellenőrizze, hogy a beépített akkumulátor nem merült-e le.

Nincs hang

- Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e az AV kábelt.

A készülék nem válaszol a távvezérlőből érkező jelre

- Ellenőrizze, hogy a lejátszó és a távvezérlő között tiszta és akadálymentes-e a „rálátás”.
- Irányítsa a távvezérlőt közelről közvetlenül a lejátszóra.
- Cserélje ki a távvezérlő akkumulátorait.
- A funkció nem használható az adott lemezhez. Lásd a lemezre vonatkozó utasításokat.

Torzult a kép

- Tisztítsa meg a lemezt. Tiszta, puha és szőszmentes ruhával törölje át a lemezt a középpontjától kifelé haladva.
- Ellenőrizze, hogy a lemez képkimeneti formátuma kompatibilis-e a TV-készülékkel.
- Módosítsa a képkimeneti formátumot a TV-készüléknek vagy műsornak megfelelőre.
- Az LCD képernyő precíziós technológiával készült. Előfordulhat azonban, hogy apró fekete és/vagy fényes pontokat (piros, kék, zöld) lát folyamatosan megjelenni az LCD-kijelzőn. Ez a gyártási folyamat normális következménye, és nem jelez működési hibát.

Nem játszható le a lemez

- Ellenőrizze, hogy a lemezcímke felfelé mutat-e.
- Tisztítsa meg a lemezt. Tiszta, puha és szőszmentes ruhával törölje át a lemezt a középpontjától kifelé haladva.
- A korong is lehet hibás. Ennek ellenőrzéséhez próbáljon lejátszani egy másikat.

Nem reagál semmilyen parancsra

- A műveletet nem hajtja végre a lemez.

A lejátszó melegszik

- A lejátszó burkolata hosszabb használat esetén felmelegedhet. Ez normális jelenség.

Nincs jel vagy gyenge jel

- A DVB-T jel túl gyenge, vagy a készülék a DVB-T jel tartományán kívül esik.
- Fontos, hogy a jel vételére alkalmas körzetben legyen.
- Mozdó autóban a DVB-T jelek vétele problémát jelenthet.

Másik országba utazáskor elvesznek az otthon nézett TV-műsorok

- 1 Nyomja meg a következőt: **SETUP**.
- 2 Válassza a következőket: **[DTTV] > [Country]**.
- 3 Válasszon ki egy országot.
- 4 Válassza a **[Auto search]** opciót.

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyen feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség100 - 240V

Névleges frekvencia.....50/60Hz

Teljesítmény

maximális 9 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg.....0.8 kg

Befoglaló méretek

szélesség 200 mm

magasság 41 mm

mélység 160 mm

Spis treści

1	Ważne	86
	Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa	86
	Informacje	88
2	Przenośny odtwarzacz DVD	89
	Wprowadzenie	89
	Zawartość opakowania	90
	Opis urządzenia	90
	Opis pilota zdalnego sterowania	92
3	Przygotowywanie do pracy	94
	Ładowanie akumulatora	94
	Instalowanie baterii pilota zdalnego sterowania	95
	Podłączanie dodatkowego sprzętu	96
4	Odtwarzanie	96
	Włączanie	96
	Wybór języka menu	97
	Odtwarzanie płyt	97
	Opcje odtwarzania	97
5	Oglądanie telewizji	98
	Ustawienia przy pierwszym uruchomieniu	98
	Wyszukiwanie ręczne	99
	Ustaw czas	99
	Wyświetlanie informacji o programie	100
	Korzystanie z elektronicznego przewodnika telewizyjnego (EPG)	101
	Zmiana kolejności pozycji na liście kanałów	101
	Zarządzanie kanałami	101
6	Dostosowywanie ustawień	102
7	Informacje o produkcie	103
8	Rozwiązywanie problemów	103

1 Ważne

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

- ① Przeczytaj tę instrukcję.
- ② Zachowaj tę instrukcję na przyszłość.
- ③ Rozważ wszystkie ostrzeżenia.
- ④ Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
- ⑤ Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wody.
- ⑥ Czyść urządzenie suchą ściereczką.
- ⑦ Nie blokuj żadnych otworów wentylacyjnych. Instaluj urządzenie zgodnie z instrukcjami producenta.
- ⑧ Nie instaluj urządzenia w pobliżu żadnych źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, wloty ciepłego powietrza, kuchenki i inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które wytwarzają ciepło.
- ⑨ Zabezpiecz przewód zasilający w taki sposób, aby nie mógł być deptany ani uciskany, zwłaszcza przy wtykach, gniazdach oraz w miejscach, w których przewód wychodzi z urządzenia.
- ⑩ Należy korzystać wyłącznie z dodatków oraz akcesoriów wskazanych przez producenta.
- ⑪ Należy korzystać wyłącznie z wózka, stojaka, trójnoga, wspornika lub stołu wskazanego przez producenta lub sprzedawanego wraz z urządzeniem. Przy korzystaniu z wózka należy zachować ostrożność przy jego przemieszczaniu, aby uniknąć obrażeń w przypadku jego przewrócenia.
- ⑫ Odłączaj urządzenie od źródła zasilania podczas burzy i gdy nie jest używane przez dłuższy czas.
- ⑬ Naprawę urządzenia należy zlecić wykwalifikowanym serwisantom. Naprawa jest konieczna, gdy urządzenie zostało uszkodzone w dowolny sposób, na przykład w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, wylania na urządzenie płynu lub gdy spadł na nie jakiś przedmiot, zostało narażone na działanie deszczu lub wilgoci, nie działa poprawnie lub zostało upuszczone.
- ⑭ Nie narażaj urządzenia na kontakt z kapiącą lub pryskającą wodą.
- ⑮ Nie stawiaj na urządzeniu potencjalnie niebezpiecznych przedmiotów (np. naczyń wypełnionych płynami, płonących świec).
- ⑯ Produkt może zawierać ołów i rtęć. Utylizacja tych materiałów może być regulowana odpowiednimi przepisami z uwagi na ochronę środowiska naturalnego. Informacji na temat utylizacji lub recyklingu mogą udzielić władze lokalne lub organizacja Electronic Industries Alliance: www.eiae.org.





Ostrzeżenie

- Nie zdejmuj obudowy tego urządzenia.
- Nie smaruj żadnej części urządzenia.
- Nigdy nie stawiaj urządzenia na innym urządzeniu elektronicznym.
- Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie promieni słonecznych, źródeł otwartego ognia lub ciepła.
- Nie patrz bezpośrednio na wiązkę lasera urządzenia.
- Upewnij się, że zawsze masz łatwy dostęp do przewodu zasilającego, wtyczki lub zasilacza w celu odłączenia urządzenia od źródła zasilania.

Ochrona słuchu

Głośność dźwięku podczas słuchania powinna być umiarkowana.

- Korzystanie ze słuchawek przy dużej głośności może spowodować uszkodzenie słuchu. Ten produkt może generować dźwięk o natężeniu grożącym utratą słuchu użytkownikowi ze zdrowym słuchem, nawet przy użytkowaniu trwającym nie dłużej niż 1 minutę. Wyższe natężenie dźwięku jest przeznaczone dla osób z częściowo uszkodzonym słuchem.
- Głośność dźwięku może być myląca. Z czasem słuch dostosowuje się do wyższej głośności dźwięku, uznawanej za odpowiednią. Dlatego przy długotrwałym słuchaniu dźwięku to, co brzmi „normalnie” w rzeczywistości może brzmieć głośno i stanowić zagrożenie dla słuchu. Aby temu zapobiec, należy ustawiać głośność na bezpiecznym poziomie, zanim słuch dostosuje się do zbyt wysokiego poziomu.

Ustawianie bezpiecznego poziomu głośności:

- Ustaw głośność na niskim poziomie.
- Stopniowo zwiększaj głośność, aż dźwięk będzie czysty, dobrze słyszalny i bez zakłóceń.

Nie należy słuchać zbyt długo:

- Długotrwałe słuchanie dźwięku, nawet na „bezpiecznym” poziomie, również może powodować utratę słuchu.
- Z urządzenia należy korzystać w sposób umiarkowany oraz robić odpowiednie przerwy.

Podczas korzystania ze słuchawek należy stosować się do poniższych zaleceń.

- Nie słuchaj zbyt głośno i zbyt długo.
- Zachowaj ostrożność przy zmianie głośności dźwięku ze względu na dostosowywanie się słuchu.
- Nie zwiększaj głośności do takiego poziomu, przy którym nie słychać otoczenia.
- W potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach używaj słuchawek z rozważą lub przestań ich używać na jakiś czas. Nie używaj słuchawek podczas prowadzenia pojazdu silnikowego, jazdy na rowerze, deskorolce itp., gdyż może to spowodować zagrożenie dla ruchu ulicznego, a ponadto jest to niedozwolone na wielu obszarach.



Przestroga

- Obsługa urządzenia w sposób niezgodny z instrukcją obsługi grozi narażeniem użytkownika na działanie niebezpiecznego promieniowania laserowego.

Informacje

Wszelkie zmiany lub modyfikacje tego urządzenia, które nie zostaną wyraźnie zatwierdzone przez firmę Philips Consumer Lifestyle, mogą unieważnić pozwolenie na jego obsługę.

Niniejszy produkt jest zgodny z przepisami Unii Europejskiej dotyczącymi zakłóceń radiowych.



Niniejszy produkt jest zgodny z wymaganiami następujących dyrektyw oraz wytycznych: 2004/108/WE i 2006/95/WE.

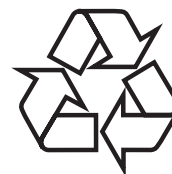
Ochrona środowiska

Producent dołożył wszelkich starań, aby wyeliminować zbędne środki pakunkowe. Użyte środki pakunkowe można z grubsza podzielić na trzy grupy: tektura (karton), pianka polistyrenowa (boczne elementy ochronne) i polietylen (worki foliowe, folia ochronna).

Urządzenie zbudowano z materiałów, które mogą zostać poddane utylizacji oraz ponownemu wykorzystaniu przez wyspecjalizowane przedsiębiorstwa. Prosimy zapoznać się z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi utylizacji materiałów pakunkowych, rozładowanych baterii oraz zużytych urządzeń elektronicznych.

Recykling

Produkt został wykonany z wysokiej jakości materiałów i elementów, które mogą zostać poddane utylizacji i przeznaczone do ponownego wykorzystania.



Jeśli na produkcie widoczny jest symbol przekreślonego pojemnika na odpady, oznacza to, iż podlega on postanowieniom Dyrektywy Europejskiej 2002/96/WE:



Nie wolno wyrzucać produktu wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi.



Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Odpowiednia utylizacja zużytego sprzętu pomaga chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

Produkt zawiera baterie opisane w treści dyrektywy europejskiej 2006/66/WE, których nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi.



Pb

Jeśli na produkcie widoczny jest symbol przekreślonego pojemnika na odpady wraz z chemicznym symbolem „Pb”, to oznacza, że baterie spełniają warunki określone w dyrektywie dotyczącej ołowiu.

Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki baterii. Odpowiednia utylizacja baterii pomaga chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

Aby usunąć akumulator, należy zawsze zgłosić się do osoby uprawnionej.

Wykonywanie nieautoryzowanych kopii materiałów zabezpieczonych przed kopiowaniem, w tym programów komputerowych, plików, audycji i nagrań dźwiękowych, może stanowić naruszenie praw autorskich będące przestępstwem. Nie należy używać niniejszego urządzenia do takich celów.



Be responsible
Respect copyrights

Nagrywanie i odtwarzanie materiałów może wymagać pozwolenia. Patrz ustawa o prawie autorskim (Copyright Act 1956) i ustawy dotyczące ochrony własności przemysłowej i intelektualnej (The Performer's Protection Acts — 1958 - 1972).

„DivX”, DivX Certified oraz inne powiązane loga są znakami towarowymi firmy DivX, Inc. i są użyte na podstawie licencji.



Urządzenie zawiera następującą etykietę:



2 Przenośny odtwarzacz DVD

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Wprowadzenie

Ten przenośny odtwarzacz DVD odtwarza cyfrowe płyty wideo zgodne z uniwersalnym standardem DVD Video. Umożliwia oglądanie filmów z kinową jakością obrazu oraz stereofonicznym i wielokanałowym dźwiękiem (w zależności od płyty i konfiguracji odtwarzania).

Pozwala również wybrać ścieżkę dźwiękową, język napisów dialogowych oraz różne ujęcia (w zależności od płyty DVD). Dodatkowo umożliwia ograniczenie odtwarzania płyt, które nie są odpowiednie dla dzieci.

Odtwarzacz DVD obsługuje następujące rodzaje płyt DVD (łącznie z CD-R, CD-RW, DVD±R i DVD±RW):



DVD-Video



Video CD



Audio CD



MP3 CD



DivX

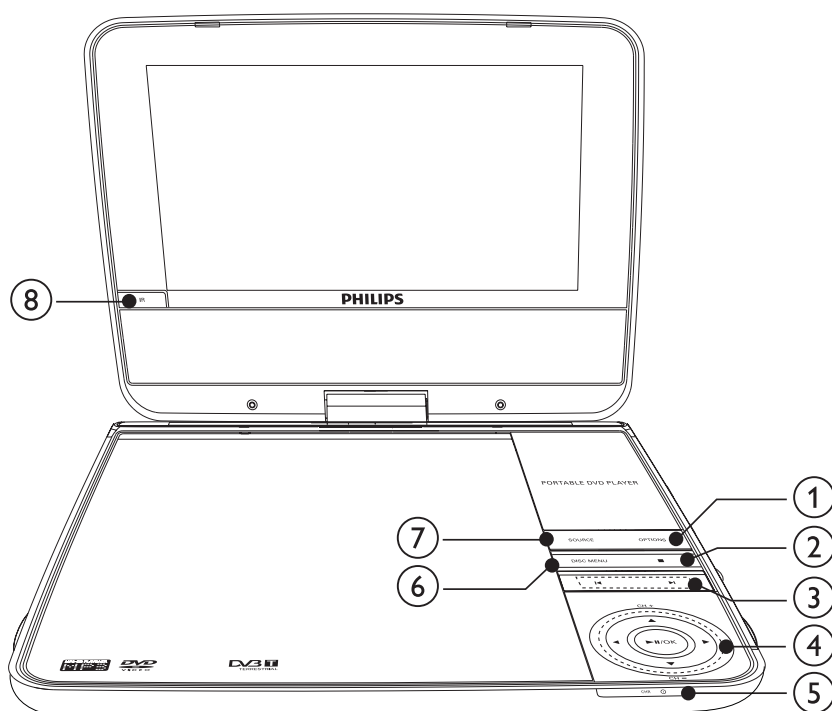
Płyty z plikami w formacie JPEG

Zawartość opakowania

Po otwarciu opakowania należy sprawdzić jego zawartość:

- Przenośny odtwarzacz DVD
- Pilot zdalnego sterowania
- Zasilacz sieciowy
- Zasilacz samochodowy
- Przewód audio-video
- Antena
- Instrukcja obsługi
- Skrócona instrukcja obsługi

Opis urządzenia



① **OPTIONS**

- Umożliwia dostęp do opcji powiązanych z bieżącą czynnością lub wyborem.

② **■**

- Zatrzymanie odtwarzania płyty.

③ **◀▶**

- Przejście do poprzedniego lub następnego tytułu, rozdziału lub utworu

④ **▲, ▼, ◀, ▶**

- Służy do poruszania się po menu.

▲, ▼

- Umożliwia przechodzenie do następnego lub poprzedniego kanału.

◀, ▶

- Wyszukiwanie do tyłu/do przodu na różnym poziomie prędkości

▶||/OK

- Służy do potwierdzania wpisu lub wyboru.
- Starts, pauses or resumes disc play.

⑤ **CHR/①**

- Wskaźnik ładowania/Wskaźnik zasilania.

⑥ **DISC MENU**

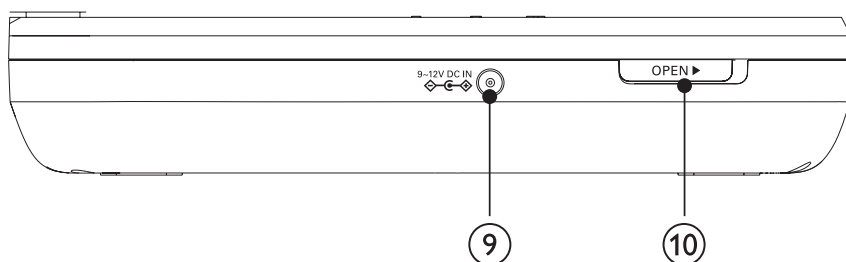
- Płyty DVD: otwieranie i zamykanie menu płyty
- Płyty VCD: włączanie i wyłączanie funkcji PBC (Sterowanie odtwarzaniem)
- W przypadku płyt VCD w wersji 2.0 lub płyt SVCD z włączoną funkcją PBC umożliwia powrót do menu

⑦ **SOURCE**

- Przełączanie pomiędzy trybami DVD i DTTV.

⑧ **IR**

- Czujnik pilota zdalnego sterowania

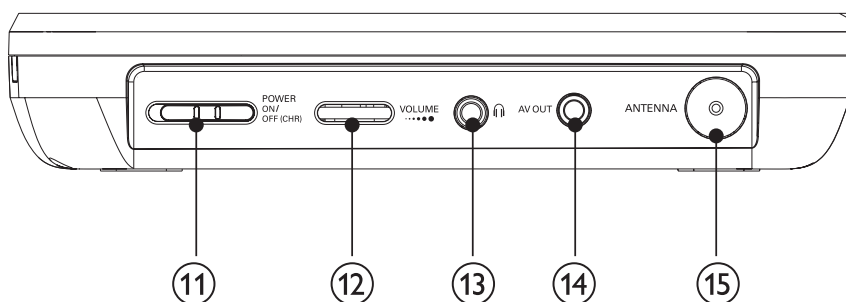


⑨ **DC IN**

- Gniazdo zasilania

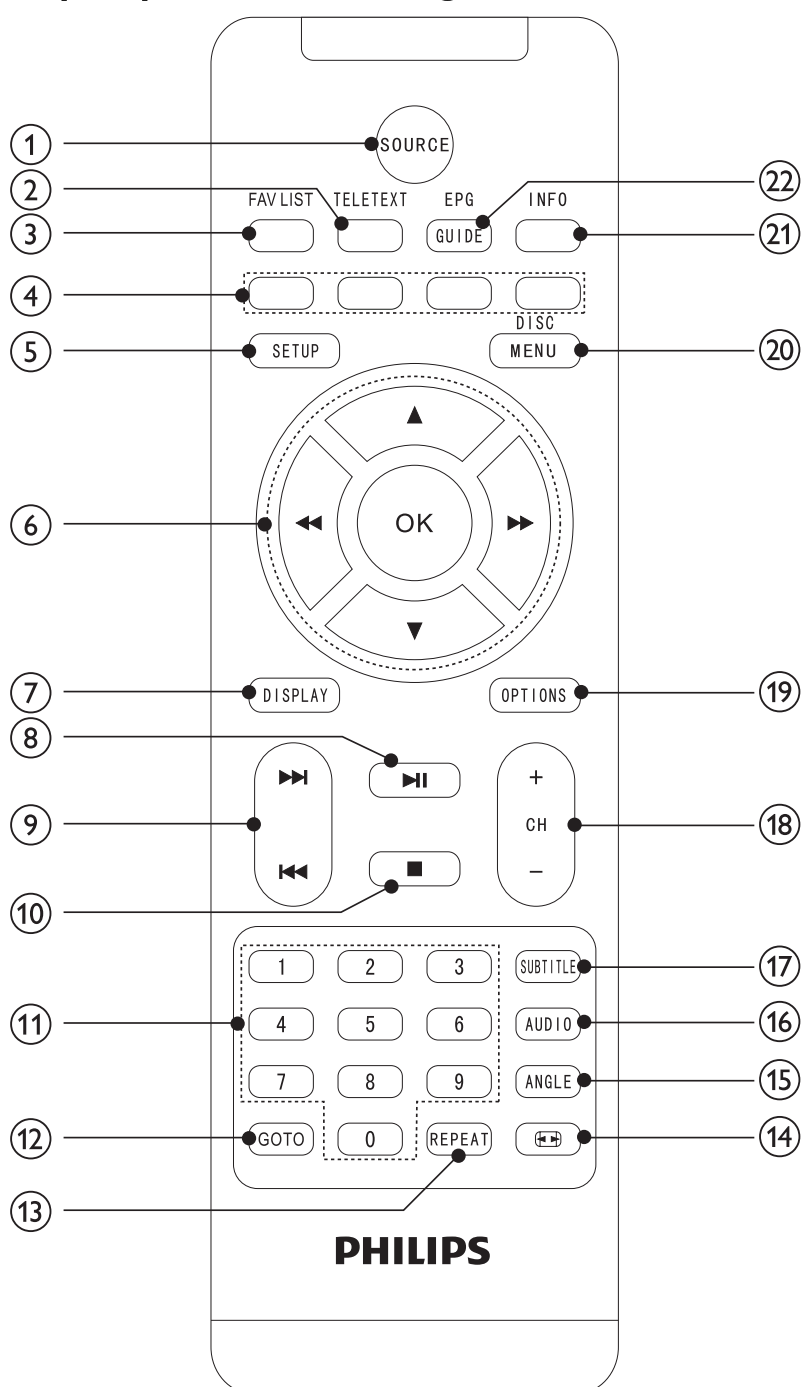
⑩ **OPEN▶**

- Otwieranie kieszeni na płytę



- ⑪ **POWER ON/OFF**
 - Włączanie/wyłączanie odtwarzacza DVD
- ⑫ **VOLUME**
 - Zwiększanie lub zmniejszanie poziomu głośności.
- ⑬ 
 - Gniazdo słuchawek.
- ⑭ **AV OUT**
 - Gniazdo wyjściowe audio/wideo.
- ⑮ **ANTENNA**
 - Gniazdo antenowe

Opis pilota zdalnego sterowania



- ① **SOURCE**
 - Przełączanie pomiędzy trybami DVD i DTTV.
- ② **TELETEXT**
 - Służy do włączania i wyłączania telegazety.
- ③ **FAV LIST**
 - Otwieranie lub zamykanie listy ulubionych.
- ④ **Kolorowe przyciski**
 - Służy do wybierania zadań lub opcji.
- ⑤ **SETUP**
 - Wyświetlanie lub zamykanie menu konfiguracji
- ⑥ **▲, ▼, ◀◀, ▶▶**
 - Służy do poruszania się po menu.
- ◀◀, ▶▶**
 - Wyszukiwanie do tyłu/do przodu na różnym poziomie prędkości
- OK**
 - Służy do potwierdzania wpisu lub wyboru.
 - Otwieranie lub zamykanie listy kanałów.
- ⑦ **DISPLAY**
 - Regulacja ustawień wyświetlacza zestawu.
- ⑧ **▶||**
 - Uruchamianie lub wznowianie odtwarzania płyty.
- ⑨ **|◀◀, ▶▶|**
 - Przejście do poprzedniego lub następnego tytułu, rozdziału lub utworu
- ⑩ **■**
 - Zatrzymanie odtwarzania płyty.
- ⑪ **0-9**
 - Klawiatura numeryczna
- ⑫ **GO TO**
 - Przechodzenie do tytułu/ścieżki/rozdziału lub czasu odtwarzania.
- ⑬ **REPEAT**
 - Powtarzanie rozdziału/ścieżki/tytułu.
- ⑭ ****
 - Dostosowywanie ustawień proporcji obrazu na ekranie.
- ⑮ **ANGLE**
 - Wybór alternatywnych ujęć filmu DVD nagranych z kilku różnych kamer.
- ⑯ **AUDIO**
 - Płyty DVD: wybór języka ścieżki dźwiękowej.
 - Płyty VCD: wybór trybu audio.

- ⑪ **SUBTITLE**
 - Wybór języka napisów dialogowych płyty DVD.
- ⑫ **CH +/-**
 - Umożliwia przechodzenie do następnego lub poprzedniego kanału.
- ⑬ **OPTIONS**
 - Umożliwia dostęp do opcji powiązanych z bieżącą czynnością lub wyborem.
- ⑭ **DISC MENU**
 - Otwieranie i zamykanie menu płyty
- ⑮ **INFO**
 - Umożliwia wyświetlanie informacji o programie, jeśli są one dostępne.
- ⑯ **EPG**
 - Służy do włączania i wyłączania elektronicznego przewodnika telewizyjnego (EPG). Opcja dostępna tylko dla kanałów cyfrowych.

3 Przygotowywanie do pracy



Przestroga

- Z przycisków sterujących należy korzystać wyłącznie w sposób wskazany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Instrukcje z tego rozdziału zawsze wykonuj w podanej tu kolejności.

W przypadku kontaktu z firmą Philips należy podać numer modelu i numer seryjny odtwarzacza. Numer modelu i numer seryjny można znaleźć na spodzie urządzenia. Zapisz numery tutaj:

Nr modelu _____

Nr seryjny _____

Ładowanie akumulatora



Przestroga

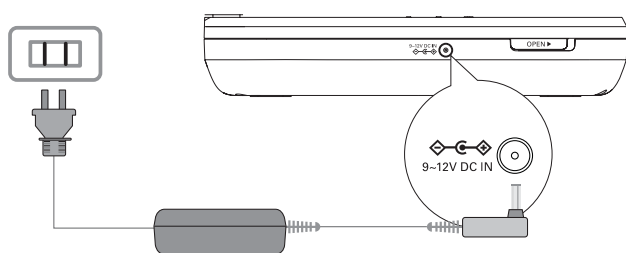
- Ryzyko uszkodzenia produktu! Upewnij się, że napięcie źródła zasilania jest zgodne z wartością zasilania podaną na spodzie odtwarzacza.
- Do ładowania akumulatora używaj tylko zasilacza dołączonego do zestawu.



Uwaga

- Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie odtwarzacza.
- Odtwarzacz może być ładowany tylko po wyłączeniu zasilania.

- 1 Przesuń przełącznik **POWER ON/OFF** do pozycji **OFF**.
- 2 Podłącz zasilacz dołączony do zestawu do urządzenia i do gniazdka.



- ↳ Włączy się wskaźnik ładowania akumulatora. Całkowite naładowanie akumulatora zajmuje około 7 godzin.
- ↳ Kiedy akumulator zostanie naładowany, wskaźnik ładowania zgaśnie.

Instalowanie baterii pilota zdalnego sterowania



Przestroga

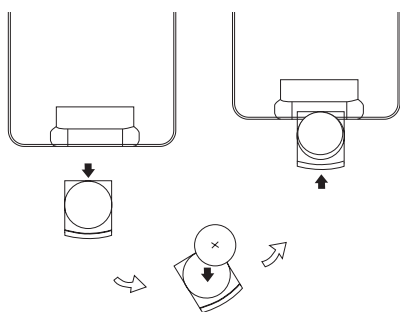
- Niebezpieczeństwo wybuchu! Baterie należy trzymać z daleka od ciepła, promieni słonecznych lub ognia. Baterii nigdy nie należy wrzucać do ognia.
- Ryzyko skrócenia żywotności baterii! Nie należy używać baterii różnych typów lub marek.
- Ryzyko uszkodzenia produktu! Gdy pilot zdalnego sterowania nie jest używany przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterie.
- Nadchloran — konieczne może być specjalne postępowanie. Odwiedź stronę www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

W przypadku pierwszego użycia:

- 1 Usuń wkładkę ochronną, aby aktywować baterię pilota zdalnego sterowania.

Aby wymienić baterię w pilocie zdalnego sterowania:

- 1 Otwórz komorę baterii.
- 2 Włóż baterię 1 CR2025 z zachowaniem wskazanej prawidłowej biegunowości (+/-).
- 3 Zamknij komorę baterii.

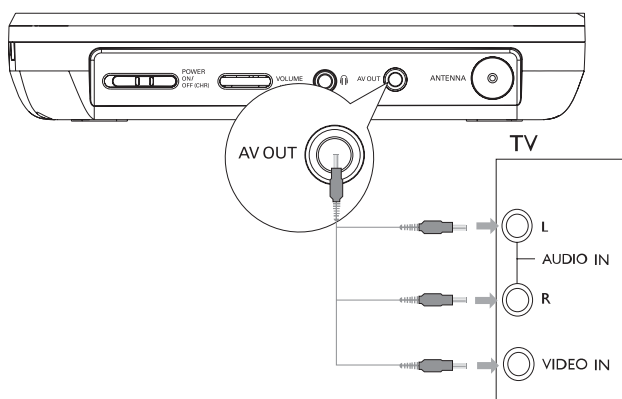


Podłączanie dodatkowego sprzętu

Podłączanie do telewizora

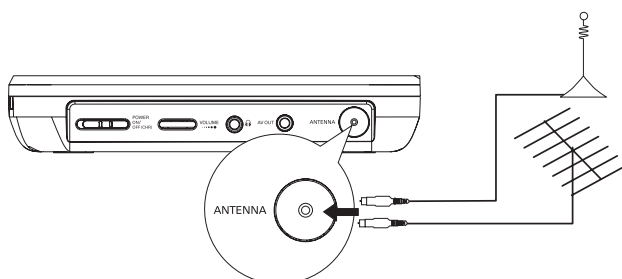
Podłącz odtwarzacz do telewizora, aby oglądać filmy DVD.

- Dopasuj kolor przewodu AV (przewody niedołączone do zestawu) do gniazd: żółty przewód do żółtego gniazda, biało-czerwony przewód do biało-czerwonego gniazda.



Podłączanie anteny telewizyjnej

Aby odbierać programy telewizji cyfrowej, do odtwarzacza można podłączyć antenę telewizyjną.



Wskazówka

- Podłącz antenę domową do odtwarzacza, aby uzyskać lepszy odbiór sygnału.

4 Odtwarzanie

Włączanie

Przesuń przełącznik **POWER ON/OFF** do pozycji **ON**.

↳ Włączy się wskaźnik ①.

Wybór języka menu

Możesz wybrać inny język napisów wyświetlanych na ekranie.

- 1 Naciśnij przycisk **SETUP**.
↳ Zostanie wyświetlone menu ustawień.
 - 2 Wybierz kolejno opcje [**General**] > [**Language**].
 - 3 Naciśnij przycisk ►►, aby wybrać opcję.
 - 4 Naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.
 - 5 Naciśnij przycisk **SETUP**, aby zakończyć.
-

Odtwarzanie płyt

- 1 Przesuń przełącznik **OPEN**► na jednostce centralnej.
 - 2 Włóż płytę etykietą do góry.
 - 3 Dociśnij klapkę, aby zamknąć kieszeń na płytę CD.
↳ Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.
 - Po wyświetleniu menu wybierz opcję i naciśnij przycisk ►||, aby rozpocząć odtwarzanie.
 - Aby wstrzymać, naciśnij przycisk ►||. Naciśnij przycisk ponownie, aby wznowić odtwarzanie.
 - Aby zatrzymać, naciśnij przycisk ■.
 - Aby wybrać poprzednią/następną opcję, naciśnij przycisk ◀◀ lub ►►.
 - Aby rozpocząć wyszukiwanie podczas odtwarzania dźwięku lub obrazu, naciśnij i przytrzymaj przycisk ◀◀ lub ►►. Naciśnij krótko przycisk ◀◀ lub ►► w trakcie wyszukiwania, aby dostosować prędkość.
-

Opcje odtwarzania

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **OPTION**, aby wybrać dane opcje.

Płyty DVD

- [Subtitles]
- [Audio language]
- [Angle]
- [Zoom & Pan]
- [Setup]

Płyty VCD

- [Audio]
- [Zoom & Pan]
- [Setup]

Tylko płyty Audio CD

- [Repeat]
- [Shuffle All]
- [Setup]

Tylko płyty z obrazami w formacie JPEG

- [Rotate]
- [Zoom & Pan]
- [Setup]

2 Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

5 Oglądanie telewizji

Uwaga

- Przed rozpoczęciem upewnij się, że antena została podłączona do odtwarzacza.
- Sprawdź, czy znajdujesz się w obszarze zasięgu sygnału telewizyjnego DTTV. Informacje dotyczące zasięgu sygnału można uzyskać w stacji telewizyjnej nadającej w danym kraju lub na stronie internetowej www.philips.com/support.

Ustawienia przy pierwszym uruchomieniu

1 Naciśnij przycisk **SOURCE**, aby włączyć tryb DTTV.

↳ Wyświetli się monit o wybranie kraju.



2 Wybierz kraj i naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić.

↳ Wyświetli się monit o wykonanie automatycznego wyszukiwania kanałów.



3 Wybierz pozycję [**Auto search**], a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić.

↳ Rozpocznie się automatyczne wyszukiwanie kanałów.

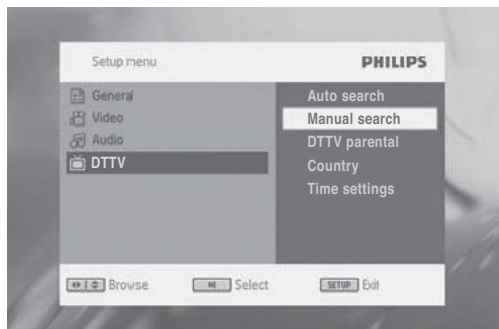
↳ Po zakończeniu wyszukiwania na ekranie zostanie wyświetlona całkowita liczba kanałów telewizyjnych i stacji radiowych.

- ↳ Aby przejrzeć programy dostępne dla pierwszego znalezionej kanału, naciśnij przycisk **OK**.
- ↳ Aby zmienić kanał, naciśnij przycisk **CH +/-**.

Wyszukiwanie ręczne

Możliwe jest wyszukiwanie kanałów telewizyjnych w trybie ręcznym.

- 1 Naciśnij przycisk **SETUP**.
- 2 Wybierz kolejno **[DTTV]** > **[Manual search]**, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić.



- 3 Wybierz numer kanału, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić.

Ustaw czas

- 1 Naciśnij przycisk **SETUP**.
- 2 Wybierz kolejno opcje **[DTTV]** > **[Time settings]**.

Ustawianie formatu godziny:

- 1 Wybierz opcję **[Time format]**.
- 2 Wybierz opcję i naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić.
 - **[24hrs]**
 - **[12hrs]**

Wybieranie trybu ustawiania godziny:

- 1 Wybierz opcję **[Setting mode]**.
- 2 Wybierz opcję i naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić.
 - **[Auto time setting]**: Godzina zostanie automatycznie dostosowana do ustawień danego kanału telewizyjnego.
 - **[Manual time setting]**: Ustawianie godziny w trybie ręcznym.

Ustawianie strefy czasowej:

- 1 Wybierz kolejno **[Setting mode]** > **[Manual time setting]**, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić.
- 2 Wybierz opcję **[Time zone]**.
 - Wybierz strefę czasową GMT +01:00 dla Niemiec i Europy Środkowej (różnica czasu w stosunku do czasu Greenwich).

Ustawianie czasu letniego (DST):

- 1 Wybierz opcję **[Setting mode]** > [Manual time setting], a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić.
- 2 Wybierz opcję **[Summer time/DST]**.
 - Jeśli czas letni nie obowiązuje w danym momencie, wybierz opcję **[Off]**.

Wyświetlanie informacji o programie

Aby wyświetlić skrócone informacje o bieżącym programie, naciśnij przycisk **INFO**.



- ① Program telewizyjny
Stacja radiowa
- ② Informacje o następnym programie
- ③ Numer programu
- ④ Nazwa programu
- ⑤ Czas lokalny
- ⑥ Wskaźnik zasięgu sygnału
- ⑦ Ikony informacyjne programu

I-II: Program z różnymi językami ścieżki dźwiękowej. Aby uzyskać dostęp do tych funkcji, naciśnij przycisk **AUDIO** lub **OPTIONS**.

[...]: Program z napisami dialogowymi. Aby uzyskać dostęp do tej funkcji, naciśnij przycisk **SUBTITLE** lub **OPTIONS**.

[≡]: Program z telegazetą. Aby uzyskać dostęp do tej funkcji, naciśnij przycisk **TELETEXT**.

Wyświetlanie telegazety

Jeśli dla danego programu dostępna jest telegazeta, na ekranie widoczna jest ikona **[≡]**.

- Aby wyświetlić telegazetę, naciśnij przycisk **TELETEXT**.

Wskazówka

- W celu wyświetlania lub przeglądania stron telegazety konieczne może być korzystanie z kolorowych przycisków pilota. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie telegazety.

Korzystanie z elektronicznego przewodnika telewizyjnego (EPG)

Elektroniczny przewodnik telewizyjny (EPG) to wyświetlany na ekranie przewodnik po programach, dostępny dla kanałów cyfrowych. Umożliwia on przechodzenie pomiędzy programami, a także wybieranie i oglądanie programów według czasu i tytułu.



- 1 Wybierz kanał.
- 2 Naciśnij przycisk **EPG**.
↳ Zostanie wyświetlony elektroniczny przewodnik telewizyjny (EPG).
- 3 Naciśnij przycisk ▼▲, aby wybrać program.
- 4 Naciśnij przycisk **OK**.
↳ Zostaną wyświetlone skrócone informacje o bieżącym programie.
- 5 Aby zamknąć menu elektronicznego przewodnika telewizyjnego, naciśnij przycisk **EPG**.

Zmiana kolejności pozycji na liście kanałów

- 1 Naciśnij przycisk **OPTIONS**.
- 2 Wybierz opcję [**Channel Edit**].
↳ Zostanie wyświetlona lista dostępnych kanałów.
- 3 Wybierz kanał.
- 4 Aby umieścić kanał na wyższej lub niższej pozycji na liście, postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

Zarządzanie kanałami

- 1 Naciśnij przycisk **OK**.
↳ Zostanie wyświetlona lista dostępnych kanałów.
- 2 Wybierz kanał.
 - Aby zablokować kanał, naciśnij czerwony przycisk.
 - Aby ukryć kanał, naciśnij żółty przycisk.
 - Aby dodać kanał do listy ulubionych, naciśnij zielony przycisk.

6 Dostosowywanie ustawień

Menu **SETUP** umożliwia indywidualne dostosowanie ustawień odtwarzania.

- 1 Naciśnij przycisk **SETUP**.
↳ Zostanie wyświetlone menu ustawień.
- 2 Wybierz żadaną opcję za pomocą przycisków nawigacyjnych i naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić.

[General]	
[Language]	Wybór języka menu ekranowego
[PBC settins]	Włączanie/wyłączanie funkcji kontroli odtwarzania
[Power save]	Włączanie/wyłączanie trybu oszczędzania energii
[DivX (VOD)]	Pobieranie kodu rejestracyjnego DivX
*[DivX Subtitle]	Wybór języka napisów dialogowych płyty DivX
[Parental (DVD)]	Wybór opcji blokady rodzicielskiej
[Set password]	Zmiana aktualnego hasła (výchozí: 1369)
[Factory settings]	Przywracanie ustawień fabrycznych
[Video]	
[TV display]	Dostosowywanie ustawień proporcji obrazu
[TV standard]	Ustawianie formatu wyjściowego sygnału wideo dla systemu telewizyjnego
[Audio]	
[Dolby]	Ustawianie sygnału Dolby
[DTTV]	
[Auto search]	Automatyczne wyszukiwanie kanałów
[Manual search]	Ręczne wyszukiwanie kanałów
[DTTV Parental]	Wybór opcji blokady rodzicielskiej
[Country]	Wybór kraju
[Time settings]	Ustawianie godziny

- 3 Naciśnij przycisk ◀◀, aby wrócić do poprzedniego poziomu menu.
- 4 Naciśnij przycisk **SETUP**, aby zakończyć.

Uwaga

- *Istnieją 3 opcje dla **[DivX Subtitle]**.
- Łaciński: albański, bretoński, kataloński, duński, holenderski, angielski, farerski, fiński, francuski, gaelicki, niemiecki, islandzki, irlandzki, włoski, norweski, portugalski, hiszpański i szwedzki.
- Europa Środkowa: albański, chorwacki, czeski, holenderski, angielski, niemiecki, węgierski, irlandzki, polski, rumuński, słowacki, słoweński i serbski.
- Turecki: albański, duński, holenderski, angielski, fiński, francuski, gaelicki, niemiecki, włoski, kurdyjski (alfabet łaciński), norweski, portugalski, hiszpański, szwedzki i turecki.

7 Informacje o produkcie

Uwaga

- Informacje o produkcie mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Wymiary	200 x 160 x 43,5 mm
Waga	0,84 kg
Zasilanie	Wejście: 100–240 V, 50/60 Hz Wyjście: prąd stały 9-12 V, 1,0 A
Temperatura podczas pracy	0–50°C
Długość fali lasera	650 nm
Standard wideo	NTSC/PAL

8 Rozwiązywanie problemów

Ostrzeżenie

- Ryzyko porażenia prądem. Nie należy zdejmować obudowy urządzenia.

Aby zachować ważność gwarancji, nigdy nie należy samodzielnie naprawiać urządzenia. Jeśli w trakcie korzystania z odtwarzacza wystąpią problemy, wykonaj następujące czynności sprawdzające przed wezwaniem serwisu. Jeśli problem pozostanie nierozwiązany, w celu uzyskania pomocy technicznej zarejestruj odtwarzacz na stronie www.philips.com/welcome.

Brak zasilania

- Upewnij się, że obie wtyczki przewodu zasilającego są dobrze podłączone.
- Upewnij się, że w gniazdku elektrycznym jest napięcie.
- Sprawdź, czy wbudowany akumulator nie jest rozładowany.

Brak dźwięku

- Sprawdź, czy przewód AV został prawidłowo podłączony.

Brak reakcji na polecenia z pilota zdalnego sterowania

- Upewnij się, że przestrzeń pomiędzy pilotem zdalnego sterowania a odtwarzaczem jest wolna od przeszkód.
- Z bliskiej odległości skieruj pilota zdalnego sterowania bezpośrednio na odtwarzacz.
- Wymień baterie w pilocie zdalnego sterowania.
- Funkcja nie działa w przypadku tej płyty. Zapoznaj się z informacjami zamieszczonymi we wkładce płyty.

Zakłócenia obrazu

- Wyczyść płytę. Za pomocą czystej, miękkiej, niestrzępiącej się ściereczki przetrzyj płytę od środka.
- Upewnij się, że sygnał video płyty jest zgodny z telewizorem.
- Zmień format sygnału video tak, aby pasował do telewizora lub programu.
- Niniejszy wyświetlacz LCD został wyprodukowany przy zastosowaniu technologii o wysokiej precyzji. Możesz jednak zobaczyć małe czarne lub jasne punkty (czerwone, niebieskie lub zielone), które są ciągle wyświetlane na ekranie LCD. Jest to wynik procesu produkcyjnego i nie oznacza on usterki urządzenia.

Nie można odtworzyć płyty

- Płyta musi być włożona etykietą do góry.
- Wyczyść płytę. Za pomocą czystej, miękkiej, niestrzępiącej się ściereczki przetrzyj płytę od środka.
- Wypróbuj inną płytę, aby sprawdzić, czy nieodtwarzana płyta nie jest uszkodzona.

Brak reakcji na wszystkie polecenia sterowania

- Operacja nie jest dozwolona przez płytę.

Odtwarzacz jest rozgrzany

- Przy dłuższym korzystaniu odtwarzacz nagrzewa się. Jest to zjawisko normalne.

Brak sygnału / słaby sygnał wyświetlany na ekranie

- Sygnał DVB-T jest za słaby lub urządzenie znajduje się poza obszarem zasięgu sygnału.
- Sprawdź, czy znajdujesz się w obszarze zasięgu sygnału.
- Odbiór sygnału DVB-T podczas jazdy samochodem może być utrudniony.

Niektóre programy telewizyjne zostały utracone podczas podróży do innego kraju

- 1** Naciśnij przycisk **SETUP**.
- 2** Wybierz kolejno opcje **[DTTV] > [Country]**.
- 3** Wybierz kraj.
- 4** Wybierz opcję **[Auto search]**.

Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.

Índice

1	Importante	106
	Importantes instruções de segurança	106
	Aviso	108
2	O seu leitor de DVD portátil	109
	Introdução	109
	Conteúdo da embalagem	110
	Descrição da unidade principal	110
	Descrição do telecomando	112
3	Como começar	114
	Carregar a bateria	114
	Instalar as pilhas do telecomando	115
	Ligar equipamento adicional	116
4	Reproduzir	116
	Ligar	116
	Seleccionar o idioma para o texto no ecrã	117
	Reproduzir discos	117
	Opções de reprodução	117
5	Ver televisão	118
	Primeiras definições	118
	Pesquisa manual	119
	Definir hora	119
	Visualizar informações dos programas	120
	Utilizar o Guia de Programação Electrónico (EPG)	120
	Reordenar a lista de canais	121
	Gerir canais	121
6	Ajustar as definições	121
7	Informações do produto	123
8	Resolução de problemas	123

1 Importante

Importantes instruções de segurança

- ① Leia estas instruções.
 - ② Guarde estas instruções.
 - ③ Respeite todos os avisos.
 - ④ Siga todas as instruções.
 - ⑤ Não use o aparelho perto de água.
 - ⑥ Limpe-o apenas com um pano seco.
 - ⑦ Não bloqueie as ranhuras de ventilação. Instale-o de acordo com as instruções do fabricante.
 - ⑧ Não o instale perto de fontes de calor como radiadores, condutas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que emitam calor.
 - ⑨ Evite que o cabo de alimentação seja pisado ou de algum modo manipulado, sobretudo nas fichas, receptáculos e no ponto de saída do aparelho.
 - ⑩ Use apenas acessórios especificados pelo fabricante.
 - ⑪ Use apenas o suporte, suporte móvel, tripé ou mesa especificados pelo fabricante ou fornecidos com o aparelho. Em caso de utilização de um suporte móvel, tenha cuidado ao mover o suporte móvel/aparelho de modo a evitar quedas que possam resultar em ferimentos.
- 
- ⑫ Desligue o aparelho durante a ocorrência de trovoadas ou quando não o utilizar por longos períodos.
 - ⑬ Solicite sempre assistência junto de pessoal qualificado. É necessária assistência quando o aparelho foi de algum modo danificado – por exemplo, danos no cabo ou ficha de alimentação, derrame de líquidos ou introdução de objectos no interior do aparelho, exposição do aparelho a chuva ou humidade, funcionamento anormal do aparelho ou queda do mesmo.
 - ⑭ O aparelho não deve ser exposto a gotas ou salpicos.
 - ⑮ Não coloque quaisquer fontes de perigo em cima do aparelho (por exemplo, objectos com líquidos ou velas acesas).
 - ⑯ Este produto pode conter chumbo e mercúrio. A eliminação destes materiais pode estar regulamentada por razões ambientais. Para mais informações acerca da sua eliminação ou reciclagem, contacte as autoridades locais ou a Electronic Industries Alliance em www.eiae.org.
 - ⑰ Não permita que as crianças utilizem sem vigilância aparelhos eléctricos. Não permita que crianças ou adultos com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas com falta de experiência/ conhecimento, utilizem aparelhos eléctricos sem vigilância.



Aviso

- Nunca retire o revestimento deste aparelho.
- Nunca lubrifique nenhum componente deste aparelho.
- Nunca coloque este aparelho em cima de outros aparelhos eléctricos.
- Mantenha este aparelho afastado de luz solar directa, fontes de chamas sem protecção ou fontes de calor.
- Nunca olhe para o raio laser no interior deste aparelho.
- Garanta o acesso fácil ao cabo ou tomada de alimentação ou ao adaptador de corrente para que possa desligar o aparelho da corrente.

Segurança auditiva

Ouça a um volume moderado.

- Utilizar os auscultadores a um volume elevado pode prejudicar a sua audição. Este produto pode produzir sons em gamas de decibéis que podem provocar perda de audição numa pessoa normal, mesmo que a exposição seja inferior a um minuto. As gamas de decibéis superiores destinam-se a pessoas que possam sofrer de perda de audição.
- O som pode ser enganador. Com o passar do tempo, o seu “nível de conforto” auditivo adapta-se a volumes de som superiores. Após escuta prolongada, um nível de som aparentemente “normal” pode, na verdade, ser demasiado elevado e prejudicar a sua audição. Para se proteger, regule o volume para um nível seguro antes que a sua audição se adapte e mantenha esse nível.

Para estabelecer um nível de volume seguro:

- Regule o controlo de volume para uma definição baixa.
- Aumente ligeiramente o som até que o nível de som seja confortável e nítido, sem distorção.

Ouça durante períodos de tempo razoáveis:

- A exposição prolongada ao som, mesmo a níveis normalmente “seguros”, também pode provocar perda de audição.
- Certifique-se de que utiliza o seu equipamento de forma sensata e que efectua as devidas pausas.

Certifique-se de que segue as seguintes orientações enquanto utiliza os seus auscultadores.

- Ouça a um volume moderado durante períodos de tempo razoáveis.
- Tenha cuidado para não ajustar o volume à medida que a sua audição se adapta.
- Não regule o volume para um nível demasiado elevado; caso contrário, não conseguirá ouvir o que o rodeia.
- Deve ter cuidados especiais ou deixar de utilizar temporariamente o dispositivo em situações potencialmente perigosas. Não utilize os auscultadores enquanto conduz veículos motorizados, anda de bicicleta, pratica skateboard, etc.; pode provocar acidentes de trânsito e é ilegal em muitas áreas.



Atenção

- A utilização de controlos ou ajustes no desempenho de procedimentos para além dos que são aqui descritos pode resultar em exposição perigosa à radiação ou funcionamento de risco.

Aviso

Quaisquer mudanças ou modificações a este dispositivo sem a autorização expressa da Philips Consumer Electronics poderão invalidar a autoridade do utilizador para utilizar o equipamento.

Este produto cumpre os requisitos de interferências de rádio da União Europeia.



Este produto cumpre os requisitos das seguintes directivas e directrizes: 2004/108/EC + 2006/95/EC

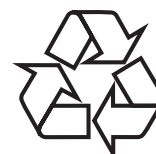
Informações ambientais

Omitiram-se todas as embalagens desnecessárias. Procurámos embalar o produto para que simplificasse a sua separação em três materiais: cartão (embalagem), espuma de poliestireno (protecção) e polietileno (sacos, folha de espuma protectora).

O sistema é constituído por materiais que podem ser reciclados e reutilizados se desmontados por uma empresa especializada. Cumpra os regulamentos locais no que respeita à eliminação de embalagens, pilhas gastas e equipamentos obsoletos.

Reciclagem

O produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.



Quando este símbolo de um caixote de lixo com um traço por cima constar de um produto, significa que esse produto está abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/CE:



Nunca elimine o seu produto com o lixo doméstico comum. Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos. A eliminação correcta do seu produto antigo evita potenciais consequências nocivas para o ambiente e para a saúde pública.

O seu produto funciona com pilhas abrangidas pela Directiva Europeia 2006/66/CE, que não podem ser eliminadas com os resíduos domésticos comuns.

Quando vir o símbolo do latão cruzado com o símbolo químico 'Pb', significa que as baterias cumprem os requisitos definidos pela directiva no que respeita ao chumbo:



Pb

Informe-se acerca das regras locais quanto à recolha selectiva de baterias. A correcta eliminação das baterias ajuda a evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente e a saúde humana.

Leve sempre o seu produto a um profissional para remover a bateria incorporada.

A realização de cópias não autorizadas de material protegido contra cópia, incluindo programas informáticos, ficheiros, difusões e gravações de som, pode constituir uma violação dos direitos de autor e ser ónus de uma ofensa criminal. Este equipamento não deve utilizado para tais fins.



Be responsible
Respect copyrights

Pode ser necessária autorização para a gravação ou reprodução de material.

Consulte a Lei de 1956 sobre os direitos de autor e as Leis de 1958 a 1972 sobre protecção de artistas.

“DivX, DivX” Certified e os logótipos associados são marcas comerciais da DivX, Inc., sendo utilizadas sob licença.



Este aparelho contém esta etiqueta:



2 O seu leitor de DVD portátil

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registe o seu produto em: www.philips.com/welcome.

Introdução

O seu leitor de DVD portátil reproduz discos de vídeo digital em conformidade com o padrão de vídeo DVD universal. Poderá assim desfrutar de filmes com a qualidade de imagem do cinema e som estéreo ou multicanais (dependendo do disco e da configuração da reprodução).

É ainda possível seleccionar a banda sonora, os idiomas de legendas e vários ângulos de visualização (mais uma vez, dependendo do disco). Para além disso, pode restringir a reprodução de discos não adequados a crianças.

Pode reproduzir os seguintes discos no leitor de DVD (incluindo CD-R, CD-RW, DVD±R e DVD±RW):



Vídeo em DVD



Video CD



CD de áudio



CD de MP3



DivX

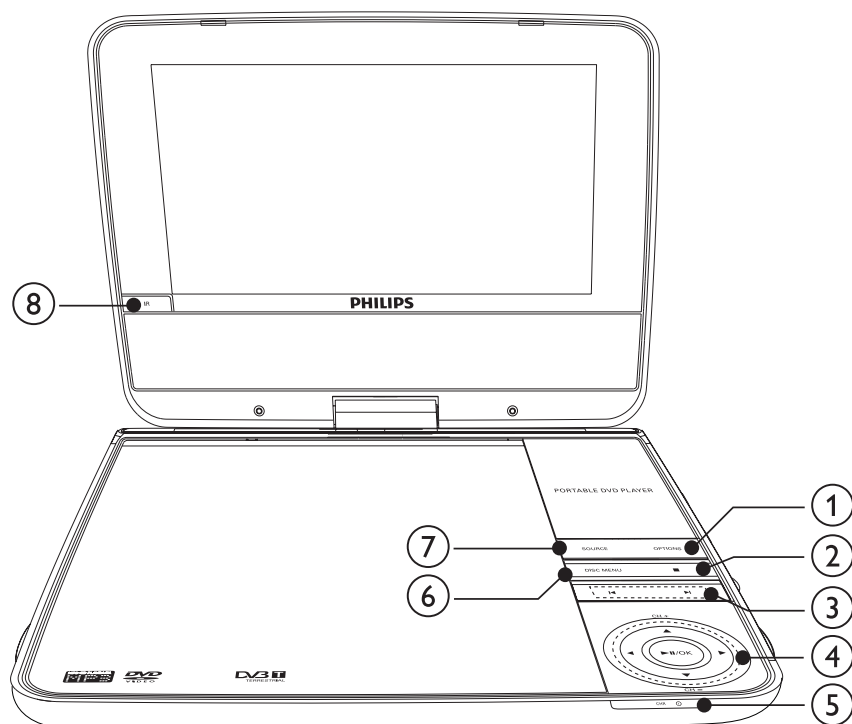
Discos com ficheiros JPEG

Conteúdo da embalagem

Verifique e identifique o conteúdo da embalagem:

- Leitor de DVD portátil
- Telecomando
- Transformador
- Adaptador para carro
- Cabo AV
- Antena
- Manual do Utilizador
- Guia de Iniciação Rápida

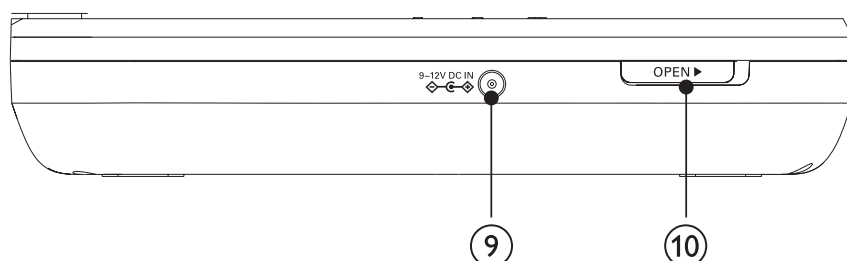
Descrição da unidade principal



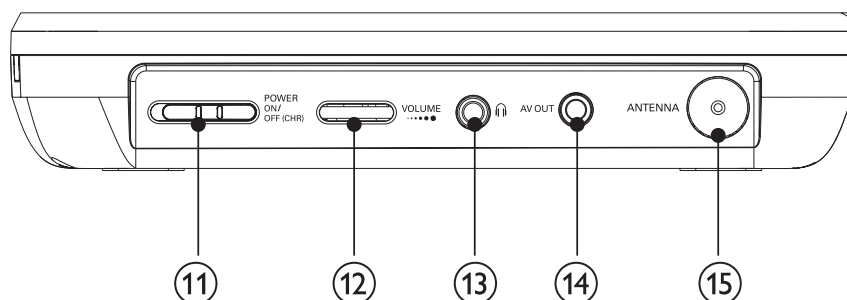
① OPTIONS

- Accede às opções relacionadas com a selecção ou actividade actual.

- ② ■
- Pára a reprodução do disco.
- ③ ⏮⏭
- Saltar para o título, capítulo ou faixa anterior ou seguinte.
- ④ ▲, ▼, ◀, ▶
- Navega através dos menus.
- ▲, ▼
- Muda para o canal seguinte ou anterior.
- ◀, ▶
- Procura para trás/para a frente a diferentes velocidades.
- ▶||/OK
- Confirma uma entrada ou selecção.
 - Iniciar, pausar ou retomar a reprodução do disco.
- ⑤ CHR/Ⓢ
- Indicador de carga/Indicador de alimentação.
- ⑥ DISC MENU
- Para DVD, acede ou sai do menu do disco.
 - Para VCD, liga ou desliga ou modo PBC (Controlo da Reprodução).
 - Para VCD versão 2.0 ou SVCD com PBC ligado, regressa ao menu.
- ⑦ SOURCE
- Alternar entre DVD e DTTV
- ⑧ IR
- Sensor do telecomando



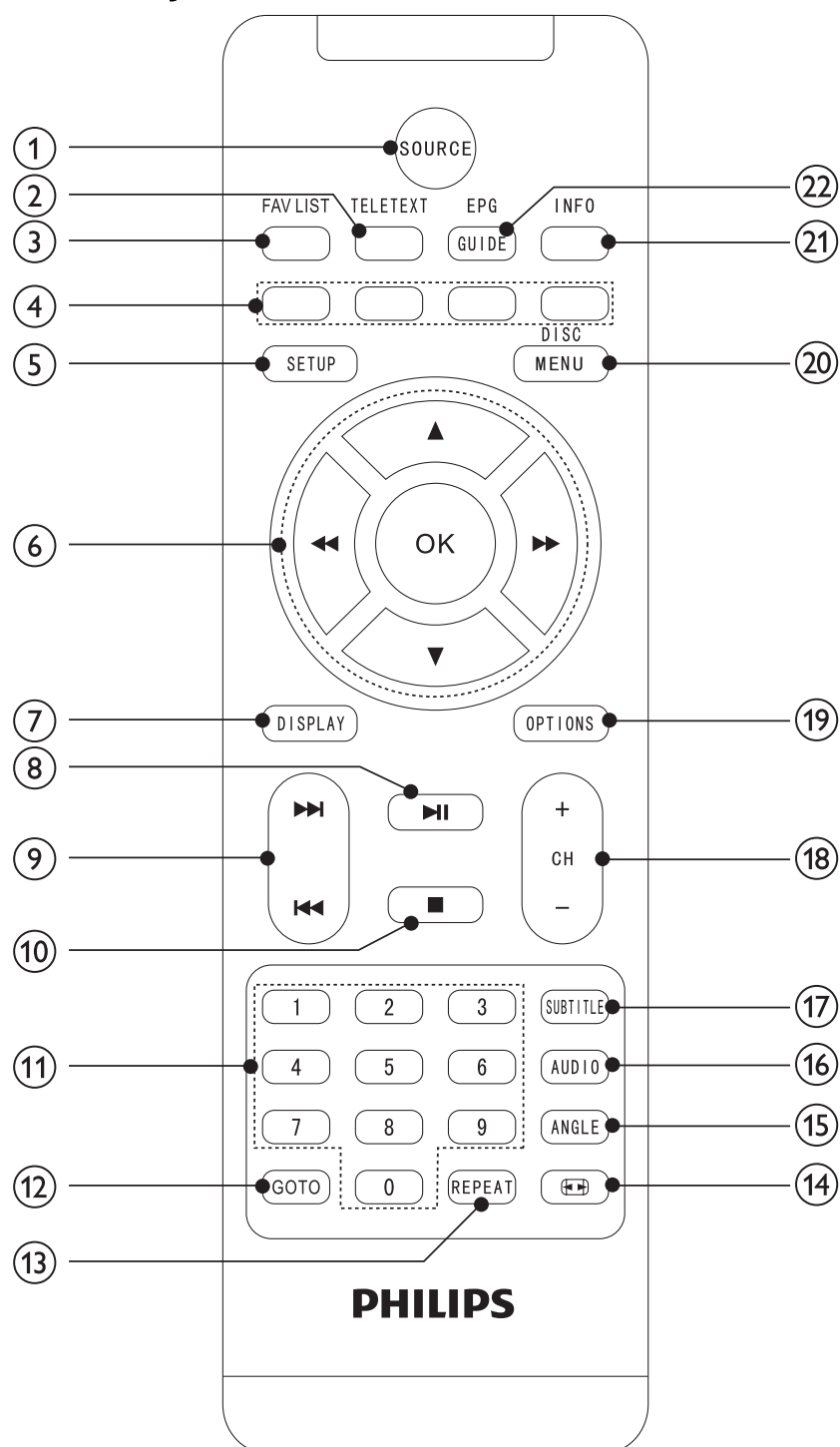
- ⑨ DC IN
- Tomada de alimentação
- ⑩ OPEN ▶
- Abre a gaveta do disco.



- ⑪ POWER ON/OFF
- Liga/desliga o leitor de DVD.

- ⑫ **VOLUME**.....
- Aumentar ou diminuir o volume.
- ⑬ 
- Tomada para os auscultadores.
- ⑭ **AV OUT**
- Ficha de saída de áudio/vídeo.
- ⑮ **ANTENNA**
- Entrada de antena.

Descrição do telecomando



- ① **SOURCE**
 - Alternar entre DVD e DTTV
- ② **TELETEXT**
 - Activa ou desactiva o teletexto.
- ③ **FAV LIST**
 - Aceder ou sair da lista de favoritos
- ④ **Teclas coloridas**
 - Seleccionam tarefas ou opções.
- ⑤ **SETUP**
 - Aceder ou sair do menu de configuração.
- ⑥ **▲, ▼, ◀◀, ▶▶**
 - Navega através dos menus.
- ◀◀, ▶▶**
 - Procura para trás/para a frente a diferentes velocidades.
- OK**
 - Confirma uma entrada ou selecção.
 - Aceder ou sair da lista de canais
- ⑦ **DISPLAY**
 - Ajustar o valor de visualização do sistema
- ⑧ **▶||**
 - Iniciar ou retomar a reprodução do disco
- ⑨ **|◀◀, ▶▶|**
 - Saltar para o título, capítulo ou faixa anterior ou seguinte.
- ⑩ **■**
 - Pára a reprodução do disco.
- ⑪ **0-9**
 - Teclado numérico
- ⑫ **GO TO**
 - Saltar para um capítulo/faixa/título ou tempo de reprodução
- ⑬ **REPEAT**
 - Repetir um capítulo/faixa/título
- ⑭ ****
 - Ajustar a relação de aspecto do ecrã
- ⑮ **ANGLE**
 - Seleccionar um ângulo de visualização diferente para um filme em DVD
- ⑯ **AUDIO**
 - Para DVD, selecciona um idioma do áudio.
 - Para VCD, selecciona um modo de áudio.

- ⑪ **SUBTITLE**
 - Seleccione o idioma das legendas do DVD.
- ⑫ **CH +/-**
 - Muda para o canal seguinte ou anterior.
- ⑬ **OPTIONS**
 - Acede às opções relacionadas com a selecção ou actividade actual.
- ⑭ **DISC MENU**
 - Acede ou sai do menu do disco.
- ⑮ **INFO**
 - Apresenta informações sobre os programas, se estiverem disponíveis.
- ⑯ **EPG**
 - Activa ou desactiva o Guia de Programação Electrónico (EPG). Activado apenas nos canais digitais.

3 Como começar



Atenção

- Utilize os controlos apenas tal como indicado neste manual do utilizador.
- Siga as instruções neste capítulo por ordem.

Se contactar a Philips, ser-lhe-ão pedidos os números de modelo e série do seu leitor. Os números de modelo e de série encontram-se na parte inferior do seu leitor. Anote os números aqui:

N.º do modelo _____

N.º de série _____

Carregar a bateria



Atenção

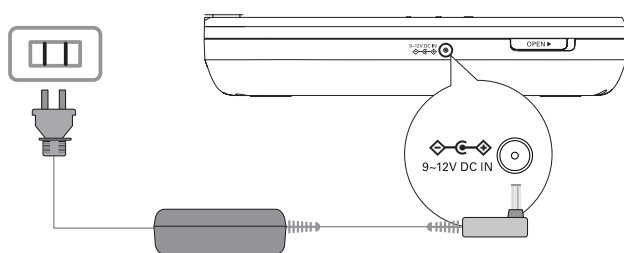
- Risco de danos no produto! Certifique-se de que a tensão da alimentação eléctrica corresponde à tensão impressa na parte inferior do leitor.
- Utilize apenas o transformador fornecido para carregar a bateria.



Nota

- A chapa de sinalética encontra-se na parte inferior do leitor.
- Só pode carregar o leitor quando estiver no modo desligado.

- 1 Deslize o interruptor **POWER ON/OFF** para a posição **OFF**.
- 2 Ligue o transformador fornecido ao leitor e à tomada de alimentação eléctrica.



- ↳ O indicador de carga acende-se. Demora cerca de 7 horas a carregar completamente a bateria.
- ↳ Quando a bateria estiver completamente carregada, o indicador de carga desliga-se.

Instalar as pilhas do telecomando



Atenção

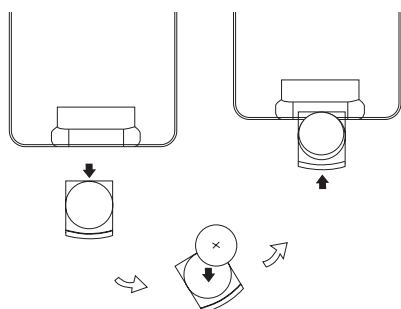
- Risco de explosão! Mantenha as pilhas afastadas do calor, luz solar ou chamas. Nunca elimine as pilhas queimando-as.
- Risco de redução da vida útil das pilhas! Nunca misture pilhas de marcas ou tipos diferentes.
- Risco de danos no produto! Retire as pilhas do telecomando quando não o utilizar por longos períodos.
- Pilhas de perclorato - poderão aplicar-se requisitos de manuseamento especiais. Consulte www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Na primeira utilização:

- 1 Remova a patilha de protecção para activar as pilhas do telecomando.

Para substituir as pilhas do telecomando:

- 1 Abra o compartimento das pilhas.
- 2 Introduza 1 CR2025 pilhas com a polaridade correcta (+/-), conforme indicado.
- 3 Volte a colocar a tampa no compartimento.

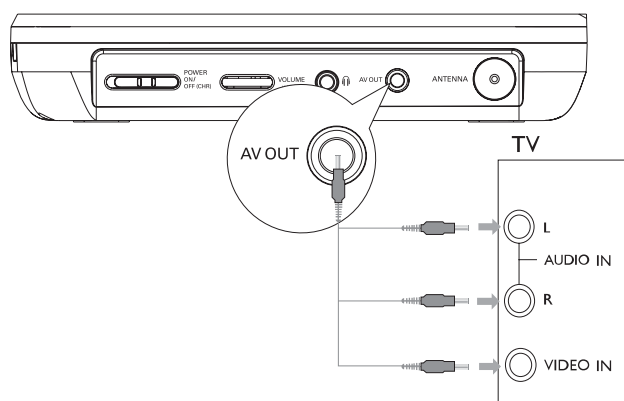


Ligar equipamento adicional

Ligar um TV

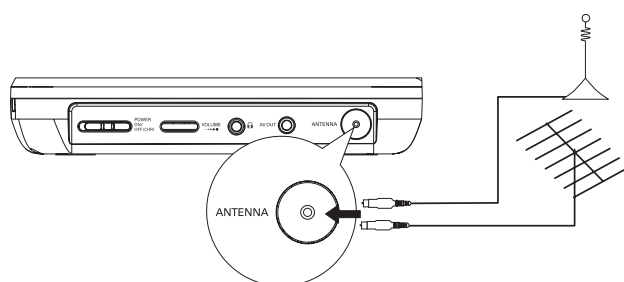
Pode ligar o leitor ao televisor para desfrutar de DVD.

- Faça corresponder a cor dos cabos AV (não fornecidos) com as entradas: o conector amarelo deve ser ligado à entrada de vídeo amarela; o conector vermelho/branco deve ser ligado às entradas de áudio vermelha/branca.



Ligar a antena do televisor

É possível ligar o leitor à antena para receber programas de televisão digital.



Dica

- Para obter melhor recepção, ligue o leitor à antena doméstica.

4 Reproduzir

Ligar

Deslize o interruptor **POWER ON/OFF** para a posição **ON**.

↳ O indicador ① acende-se.

Seleccionar o idioma para o texto no ecrã

Pode escolher um idioma diferente para o texto apresentado no ecrã.

- 1 Prima **SETUP**.
↳ É apresentado o menu de configuração.
- 2 Seleccione **[General] > [Language]**.
- 3 Prima **▶▶** para seleccionar uma opção.
- 4 Prima **OK** para confirmar.
- 5 Prima **SETUP** para sair.

Reproduzir discos

- 1 Deslize **OPEN▶** na unidade principal.
- 2 Introduza o disco com a etiqueta virada para cima.
- 3 Empurre para fechar o compartimento do disco.
↳ A reprodução começa automaticamente.
 - Se for apresentado um menu, seleccione um item e prima **▶||** para iniciar a reprodução.
 - Para activar o modo de pausa, prima **▶||**. Prima novamente para retomar a reprodução.
 - Para parar, prima **■**.
 - Para seleccionar o item anterior/seguinte, prima **◀◀** ou **▶▶**.
 - Para iniciar a pesquisa dentro de vídeo/áudio, prima e mantenha sob pressão **◀◀** ou **▶▶**. Prima por breves momento **◀◀** ou **▶▶** durante a pesquisa para ajustar a velocidade da pesquisa.

Opções de reprodução

- 1 Durante a reprodução, prima **OPTION** para seleccionar algumas opções de reprodução.
 - Para DVD
 - **[Subtitles]**
 - **[Audio language]**
 - **[Angle]**
 - **[Zoom & Pan]**
 - **[Setup]**
 - Para VCD
 - **[Audio]**
 - **[Zoom & Pan]**
 - **[Setup]**
 - Para CDs de áudio
 - **[Repeat]**
 - **[Shuffle All]**
 - **[Setup]**

Para CDs JPEG

- [Rotate]
- [Zoom & Pan]
- [Setup]

2 Siga as instruções no ecrã.

5 Ver televisão

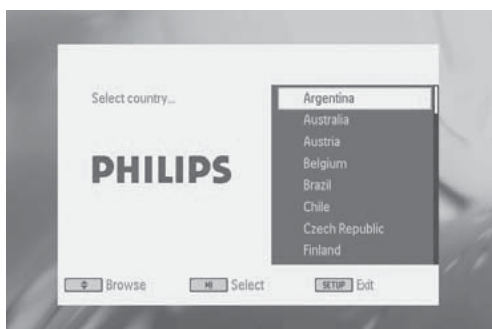


Nota

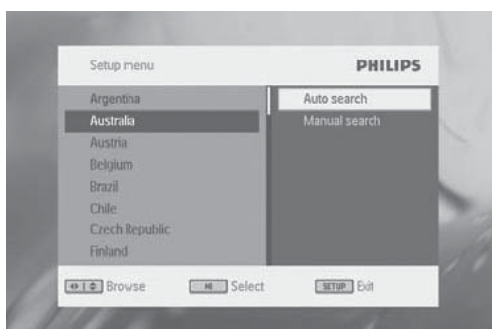
- Antes de começar, ligue a antena ao leitor.
- Certifique-se de que se encontra numa área com cobertura de DTTV suficiente. Poderá obter essa informação junto da autoridade reguladora das emissões televisivas do seu país; em alternativa, visite www.philips.com/support.

Primeiras definições

1 Prima **SOURCE** para passar para o modo DTTV.
↳ Terá de seleccionar o seu país.



2 Seccione e prima **OK** para confirmar.
↳ É-lhe pedido que efectue a procura automática de canais.

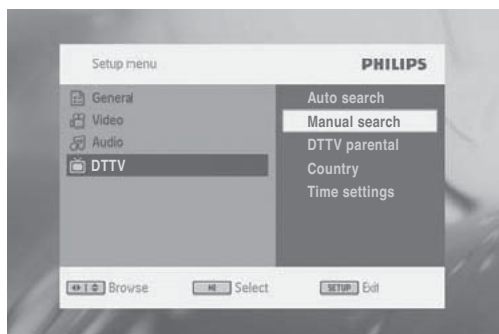


3 Seccione [**Auto search**] e prima **OK** para confirmar.
↳ É iniciada a procura automática de canais.
↳ Quando terminar, é apresentado o número total de canais televisivos e radiofónicos encontrados.
↳ Para ver os programas do primeiro canal encontrado, prima **OK**.
↳ Para mudar de canal, prima **CH +/-**.

Pesquisa manual

É possível procurar canais manualmente.

- 1 Prima **SETUP**.
- 2 Seleccione **[DTTV] > [Manual search]** e prima **OK** para confirmar.



- 3 Seleccione o número do canal e prima **OK** para confirmar.

Definir hora

- 1 Prima **SETUP**.
- 2 Seleccione **[DTTV] > [Time settings]**.

Para definir o formato de hora:

- 1 Seleccione **[Time format]**.
- 2 Seleccione uma opção, depois prima **OK** para confirmar.
 - **[24hrs]**
 - **[12hrs]**

Para seleccionar o modo de definição de hora:

- 1 Seleccione **[Setting mode]**.
- 2 Seleccione uma opção, depois prima **OK** para confirmar.
 - **[Auto time setting]**: A hora é actualizada automaticamente de acordo com o canal de televisão emitido.
 - **[Manual time setting]**: Definição manual da hora.

Para definir o fuso horário:

- 1 Seleccione **[Setting mode] > [Manual time setting]** e prima **OK** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Time zone]**.
 - Seleccione **GMT +01:00** para a Alemanha e a Europa Central (diferença horária em relação à hora média de Greenwich).

Para definir a hora de Verão:

- 1 Seleccione **[Setting mode] > [Manual time setting]** e prima **OK** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Summer time/DST]**
 - Se não for Verão, seleccione **[Off]**.

Visualizar informações dos programas

Para aceder a informações curtas acerca do programa actual, prima **INFO**.



- ① **Programa televisivo**
Programa radiofónico
- ② **Informação acerca do próximo programa**
- ③ **Número do programa**
- ④ **Nome do programa**
- ⑤ **Hora local**
- ⑥ **Indicador do comprimento do sinal**
- ⑦ **Ícones de informações de programa**

I-II: Programa com vários idiomas de áudio. Poderá premir **AUDIO** ou **OPTIONS** para aceder a esta função.

...: Programa com legendas. Poderá premir **SUBTITLE** ou **OPTIONS** para aceder a esta função.

≡: Programa com teletexto. Poderá premir **TELETEXT** para aceder a esta função.

Aceder a teletexto

Se o programa actual dispuser de teletexto, **≡** é apresentado.

- Para aceder a teletexto, prima **TELETEXT**.



- O programa poderá exigir a utilização de teclas coloridas para aceder ou controlar as funções de visualização. Siga as instruções que aparecem no ecrã de teletexto.

Utilizar o Guia de Programação Electrónico (EPG)

O EPG é um guia no ecrã disponível para canais digitais. Pode navegar, seleccionar e ver programas por horário ou título.



- 1 Seleccione um canal.
- 2 Prima **EPG**.
↳ O Guia de Programação Electrónico é apresentado.
- 3 Prima **▼▲** para seleccionar um programa.
- 4 Prima **OK**.
↳ A informação acerca do programa é apresentada.
- 5 Para sair do menu EPG, prima **EPG**.

Reordenar a lista de canais

- 1 Prima **OPTIONS**.
- 2 Seleccione **[Channel Edit]**.
↳ É apresentada a lista de canais.
- 3 Seleccione um canal.
- 4 Siga as instruções no ecrã para mover o canal.

Gerir canais

- 1 Prima **OK**.
↳ É apresentada a lista de canais.
- 2 Seleccione um canal.
 - Para bloquear o canal, prima o botão vermelho.
 - Para ocultar o canal, prime o botão amarelo.
 - Para marcar o canal como favorito, prima o botão verde.

6 Ajustar as definições

Para maximizar a sua experiência, utilize **SETUP** para ajustar as suas definições.

- 1 Prima **SETUP**.
↳ Aparece o menu de configuração.
- 2 Utilize as teclas de navegação para seleccionar uma opção e prima **OK** para confirmar.

[General]	
[Language]	seleccionar o idioma para apresentação no ecrã
[PBC settins]	ligar/desligar a função de controlo de reprodução
[Power save]	ligar/desligar o modo de poupança de energia
[DivX (VOD)]	obter o código de registo DivX
[DivX Subtitle]*	Seleccionar o idioma das legendas do DivX.
[Parental (DVD)]	seleccionar as opções de controlo parental
[Set password]	alterar a palavra-passe existente (padrão: 1369)
[Factory settings]	repor as predefinições de fábrica
[Video]	
[TV display]	definir a relação de aspecto do ecrã
[TV standard]	definir o formato de saída de vídeo para o sistema de TV
[Audio]	
[Dolby]	definir a saída Dolby
[DTTV]	
[Auto search]	procurar canais automaticamente
[Manual search]	procurar canais manualmente
[DTTV Parental]	seleccionar as opções de controlo parental
[Country]	seleccionar um país
[Time settings]	definir a hora

3 Prima ◀◀ para regressar ao nível do menu anterior.

4 Prima **SETUP** para sair.



Nota

- *São três as opções para **[DivX Subtitle]**.
- Línguas românicas: Albanês, Alemão, Bretão, Catalão, Dinamarquês, Espanhol, Feroês, Gaélico, Inglês, Irlandês, Islandês, Italiano, Neerlandês, Norueguês, Português e Sueco.
- Europa Central: Albanês, Alemão, Croata, Checo, Eslovaco, Esloveno, Húngaro, Inglês, Irlandês, Neerlandês, Polaco, Romeno e Sérvio.
- Turco: Albanês, Alemão, Curdo, Dinamarquês, Espanhol, Finlandês, Francês, Gaélico, Inglês, Italiano, Neerlandês, Norueguês, Português, Sueco e Turco.

7 Informações do produto



Nota

- As informações do produto estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Dimensões	200 x 160 x 43,5 mm
Peso	0,84 kg
Fonte de alimentação	Entrada: 100-240 V, 50/60 Hz Saída: CC 9-12 V, 1,0 A
Limite de temperaturas de funcionamento	0-50°C
Largura de banda laser	650 nm
Sistema de vídeo	NTSC/PAL

8 Resolução de problemas



Aviso

- Risco de choque eléctrico. Nunca retire o revestimento do leitor.

Para manter a validade da garantia, nunca tente reparar o sistema por sua iniciativa. Se tiver problemas na utilização do leitor, verifique os seguintes pontos antes de pedir assistência. Se o problema persistir, registre o seu leitor e obtenha assistência em www.philips.com/welcome.

Sem corrente

- Verifique se ambas as fichas do cabo de alimentação estão correctamente ligadas.
- Verifique se a tomada de CA tem corrente.
- Verifique se a bateria incorporada está gasta.

Sem som

- Certifique-se de que o cabo AV está ligado correctamente.

Sem resposta à pressão de botões no telecomando

- Certifique-se de que a distância entre o telecomando e o leitor está livre de obstáculos.
- A partir de uma distância curta, aponte o telecomando directamente para o leitor.

- Substitua as pilhas do telecomando.
- A utilização do telecomando não é compatível com este disco. Consulte as instruções do disco.

Imagem distorcida

- Limpe o disco. Com um pano limpo, macio e sem fibras, limpe o disco do exterior para o centro.
- Certifique-se de que o formato de saída de vídeo do disco é compatível com o televisor.
- Mude o formato de saída de vídeo de modo a corresponder ao televisor ou programa.
- O ecrã LCD é fabricado utilizando tecnologia de alta precisão. No entanto, poderá ver pequenos pontos pretos e/ou brilhantes (vermelhos, azuis ou verdes). Este fenómeno é um resultado normal do processo de fabrico e não indica qualquer funcionamento incorrecto.

Impossível reproduzir o disco

- Certifique-se de que a etiqueta do disco se encontra voltada para cima.
- Limpe o disco. Com um pano limpo, macio e sem fibras, limpe o disco do exterior para o centro.
- Confirme se o disco está avariado, inserindo um outro disco.

Sem resposta aos comandos

- A operação não é permitida pelo disco.

O leitor está quente.

- A superfície do leitor aquece quando o utiliza por períodos prolongados. Isto é normal.

Mensagem “No/weak signal” (Sem sinal / sinal fraco) apresentada no ecrã

- O sinal DVB-T é demasiado fraco ou está fora da área de cobertura.
- Certifique-se de que se encontra numa área com cobertura suficiente.
- A recepção do sinal DVB-T num automóvel em andamento pode apresentar dificuldades.

Perda de actuais programas televisivos após deslocação para outro país

- 1** Prima **SETUP**.
- 2** Seleccione **[DTTV] > [Country]**.
- 3** Seleccione o país.
- 4** Seleccione **[Auto search]**.

Содержание

1	Важно!	126
	Важные инструкции по безопасности	126
	Примечание	128
2	Портативный DVD-проигрыватель	129
	Введение	129
	Комплект поставки	130
	Обзор основного устройства	131
	Описание функций пульта ДУ	133
3	Начало работы	135
	Зарядка аккумулятора	135
	Установка батареек пульта ДУ	136
	Подключение дополнительного оборудования	136
4	Воспроизведение	137
	Включение	137
	Выбор языка экранных меню	137
	Воспроизведение дисков	138
	Параметры воспроизведения	138
5	Просмотр телевизора	139
	Параметры первоначальной установки	139
	Поиск каналов вручную	140
	Установка времени	140
	Просмотр информации о программе	141
	Использование электронного гида передач	141
	Изменение списка каналов	142
	Управление каналами	142
6	Настройка параметров	142
7	Информация о продукте	144
8	Устранение неисправностей	144
	Гарантийный талон	146

1 Важно!

Важные инструкции по безопасности

- ① Ознакомьтесь с данными инструкциями.
- ② Соблюдайте данные инструкции.
- ③ Обратите внимание на все предупреждения.
- ④ Следуйте всем указаниям.
- ⑤ Запрещается использовать данное устройство возле воды.
- ⑥ Очищайте устройство только сухой тканью.
- ⑦ Запрещается блокировать вентиляционные отверстия на устройстве. Устанавливайте устройство в соответствии инструкциями производителя.
- ⑧ Запрещается устанавливать устройство возле источников нагрева, таких как батареи отопления, обогреватели, кухонные плиты и др. приборы (включая усилители), излучающие тепло.
- ⑨ Не наступайте на сетевой шнур и не заземляйте его, особенно в области вилки, розетки и в местах выхода из устройства.
- ⑩ Используйте только приспособления/принадлежности, указанные производителем.
- ⑪ Устанавливайте устройство только на тележку, подставку, треногу, кронштейн или стол, указанные производителем или входящие в комплект поставки. При использовании тележки передвигайте ее осторожно во избежание наклона и падения устройства. 
- ⑫ Отключайте устройство от сети во время грозы или в случае длительного перерыва в использовании.
- ⑬ Для ремонта обращайтесь только к квалифицированным специалистам. Устройство необходимо отдать в ремонт при любых повреждениях, таких как повреждение сетевого шнура или вилки, попадание жидкости или какого-либо предмета в устройство, воздействие дождя или влаги, неполадки в работе или падение.
- ⑭ Запрещается подвергать устройство воздействию воды.
- ⑮ Запрещается помещать на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).
- ⑯ В этом продукте могут содержаться свинец и ртуть. Утилизация этих веществ регламентируется в соответствии с требованиями по охране окружающей среды. За информацией об утилизации или переработке обратитесь в соответствующие организации или в альянс Electronic Industries Alliance : www.eiae.org.



Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.
- Запрещается смазывать детали устройства.
- Запрещается устанавливать устройство на другие электрические устройства.
- Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, открытых источников огня и высоких температур.
- Запрещается смотреть на лазерный луч внутри устройства.
- Убедитесь, что обеспечен легкий доступ к сетевому шнуру, вилке или адаптеру для отключения устройства от электросети.

Правила безопасности при прослушивании

Слушайте с умеренной громкостью.

- Прослушивание наушников на максимальной громкости может привести к ухудшению слуха. Данное устройство может воспроизводить звук с таким уровнем громкости, который, даже при прослушивании в течение минуты, может привести к потере слуха у обычного человека. Возможность воспроизведения с высоким уровнем громкости предназначена для лиц с пониженным слухом.
- Уровень громкости может быть обманчивым. Со временем ваш слух адаптируется к более высоким уровням громкости. Поэтому после продолжительного прослушивания, то, что кажется нормальной громкостью, фактически может быть громким и вредным для вашего слуха. Во избежание этого установите безопасную громкость устройства, и подождите адаптации к этому уровню.

Для установки безопасного уровня громкости:

- Установите низкий уровень громкости.
- Медленно повышайте уровень громкости, пока звучание не станет достаточно четким, комфортным, без искажений.

Разумная продолжительность прослушивания.

- Прослушивание в течение длительного времени, даже при безопасном уровне громкости, может стать причиной потери слуха.
- Старайтесь использовать аудиооборудование с разумной продолжительностью и устраивать перерывы во время прослушивания.

При использовании наушников соблюдайте следующие правила.

- Слушайте с умеренным уровнем громкости, с разумной продолжительностью.
- Старайтесь не настраивать громкость, пока происходит адаптация слуха.
- Не устанавливайте уровень громкости, мешающий слышать окружающие звуки.

- В потенциально опасных ситуациях следует соблюдать осторожность или временно прерывать прослушивание. Не используйте наушники во время управления транспортными средствами, а также во время катания на велосипеде, скейтборде и т.п. Это может привести к транспортно-аварийной ситуации и во многих странах запрещено законом.



Внимание

- Неправильное использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к радиационному облучению и к другим опасным последствиям.

Примечание

Внесение любых изменений, которые должным образом не разрешены Philips Consumer Lifestyle, может привести к лишению пользователя права управлять оборудованием.

Данный продукт соответствует требованиям ЕС по радиопомехам. Данный продукт соответствует требованиям следующих директив и рекомендаций: 2004/108/ЕС + 2006/95/ЕС

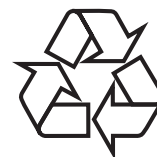


Информация о влиянии на окружающую среду

Продукт не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист). Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и отслужившего оборудования.

Утилизация

Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.



Если изделие маркировано значком с изображением корзины со стрелками, это означает, что изделие соответствует директиве Европейского Парламента и Совета 2002/96/ЕС:



Не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Изделие содержит батареи, соответствующие директиве Европейского Союза 2006/66/ЕС, и не подлежащие утилизации вместе с бытовым мусором.

Если на батарее присутствует маркировка с изображением перечеркнутого мусорного бака и символом химического элемента “Pb” (свинец), это означает, что батареи необходимо использовать в соответствии с директивой для изделий, содержащих свинец:



Для утилизации батарей необходимы сведения о местной системе сбора отходов. Правильная утилизация отслуживших батарей поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Для извлечения аккумулятора обязательно обратитесь к специалисту.

Незаконное создание копий материалов, защищенных от копирования, в том числе компьютерных программ, файлов, музыкальных записей и записей теле- и радиопередач, может являться нарушением закона об авторском праве и быть уголовно наказуемым. Данное оборудование не должно использоваться в таких целях.



Be responsible
Respect copyrights

Для записи и воспроизведения материалов может потребоваться разрешение. См. закон об авторском праве 1956 г и Закон об охране прав артистов-исполнителей с 1958 по 1972 г.

DivX, DivX Certified и связанные с ними логотипы являются торговыми марками DivX, Inc и используются по лицензии.



Данное устройство имеет этикетку:



2 Портативный DVD-проигрыватель

Благодарим вас за выбор продукции Philips! Для того, чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте ваше изделие на сайте www.philips.com/welcome.

Введение

Портативный DVD-проигрыватель воспроизводит цифровые видеодиски, отвечающие универсальному стандарту DVD Video. С ним вы можете воспроизводить фильмы с качеством изображения как в кинотеатре и стереофоническим или многоканальным звуком (в зависимости от диска и от настройки воспроизведения).

Вы можете также выбрать звуковую дорожку, язык субтитров и угол просмотра (в зависимости от диска DVD). Кроме этого, можно запретить воспроизведение некоторых дисков, не подходящих для просмотра детьми.

С помощью проигрывателя DVD можно воспроизводить диски следующих типов: (включая CD-R, CD-RW, DVD±R и DVD±RW):

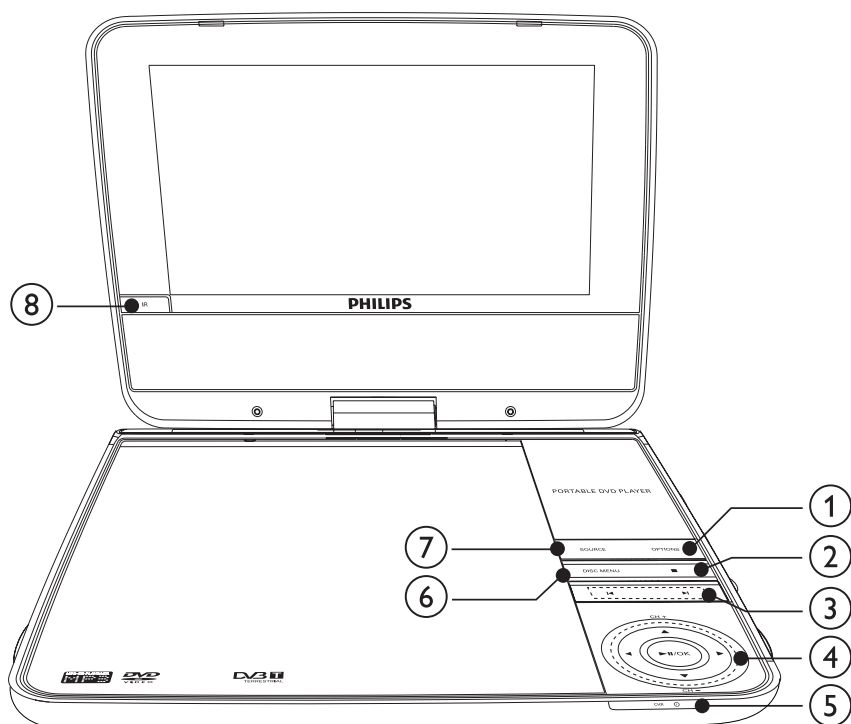
	DVD-Video
	Video CD (видео компакт-диск)
	Audio CD
	MP3 CD
	DivX
Диски с файлами изображений JPEG	

Комплект поставки

Проверьте комплектацию упаковки:

- Портативный DVD-плеер
- Пульт ДУ
- Адаптер питания переменного тока
- Адаптер для использования в автомобиле
- Кабель AV
- Антенна
- Руководство пользователя
- Руководство по началу работы

Обзор основного устройства



① OPTIONS

- Открывает параметры текущего процесса или выбора.

② ■

- Остановка воспроизведения диска.

③ ◀▶

- Переход к следующей или предыдущей записи, разделу или дорожке.

④ ▲, ▼, ◀, ▶

- Перемещение по меню.
- Переход на следующий или предыдущий канал.
- Поиск назад/вперед на различных скоростях.

▶||/OK

- Подтверждение ввода или выбора.
- Starts, pauses or resumes disc play.

⑤ CHR/①

- Индикатор зарядки/Индикатор питания.

⑥ DISC MENU

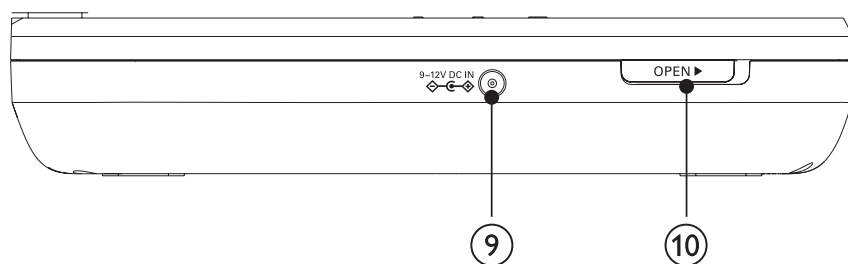
- Для DVD: доступ или выход из меню диска.
- Для VCD: включение или выключение режима PBC (управление воспроизведением).
- При воспроизведении VCD версии 2.0 или SVCD с включенным PBC - возврат в меню.

⑦ SOURCE

- Переключение между режимами DVD и DTTV.

⑧ IR

- Датчик пульта ДУ

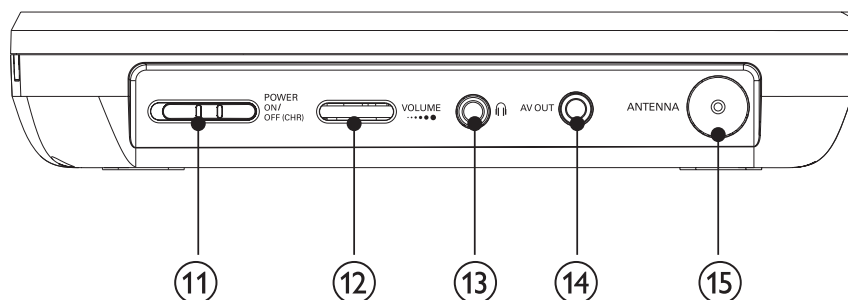


⑨ DC IN

- Гнездо электропитания

⑩ OPEN▶

- Открытие лотка для диска.



⑪ POWER ON/OFF

- Включение/выключение проигрывателя DVD.

⑫ VOLUME.....

- Увеличение или уменьшение громкости.

⑬

- Разъем для наушников.

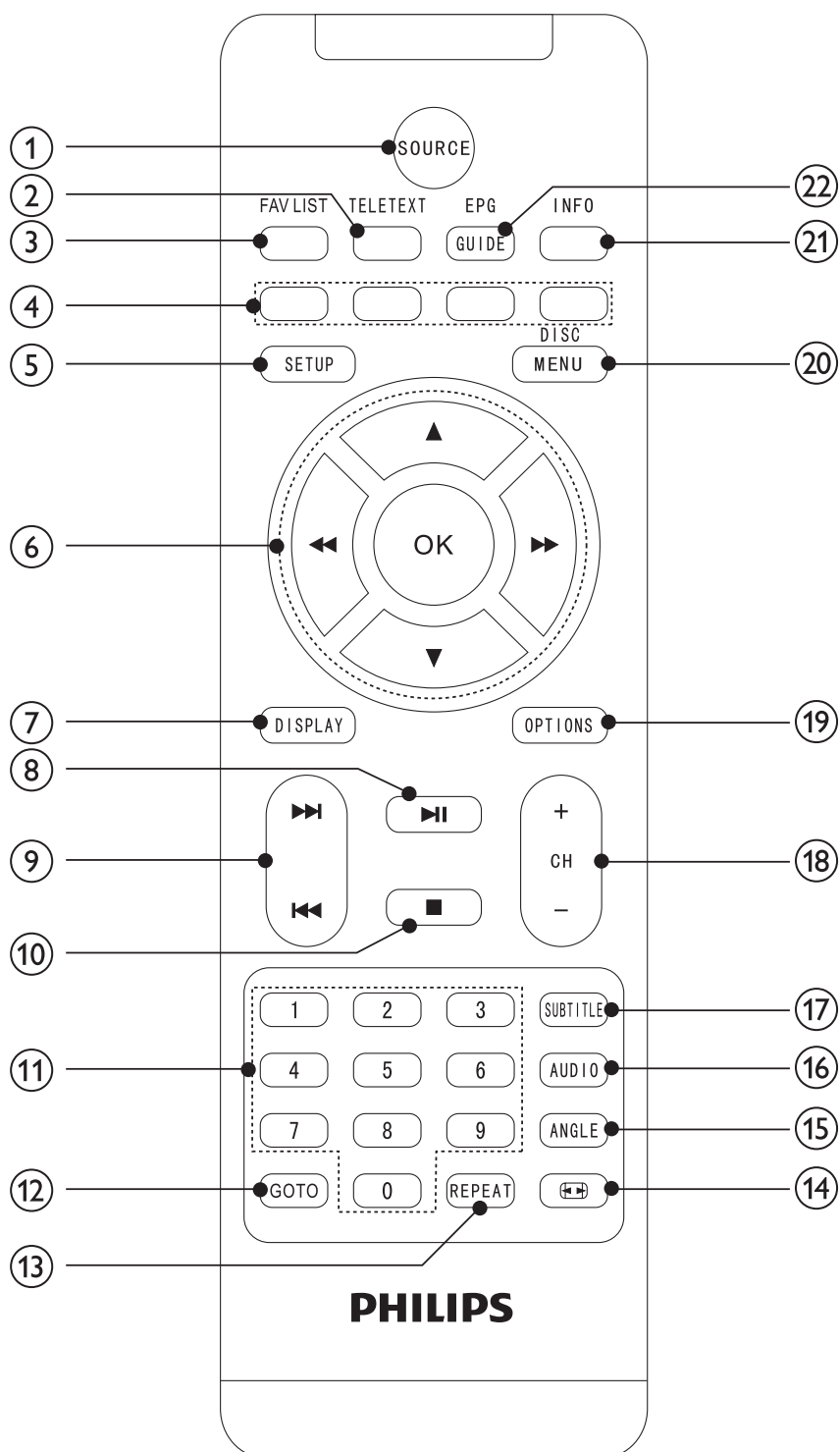
⑭ AV OUT

- Гнездо выхода видео/аудиосигнала.

⑮ ANTENNA

- Разъем антенны

Описание функций пульта ДУ



- ① **SOURCE**
 - Переключение между режимами DVD и DTTV.
- ② **TELETEXT**
 - Включение или выключение телетекста.
- ③ **FAV LIST**
 - Доступ к списку избранного или выход из него.
- ④ **Цветные кнопки**
 - Выбор задач или параметров.

- ⑤ **SETUP**
 - Доступ к или выход из меню настройки.
- ⑥ ▲, ▼, ◀, ▶
 - Перемещение по меню.
- ◀, ▶
 - Поиск назад/вперед на различных скоростях.
- OK**
 - Подтверждение ввода или выбора.
 - Доступ к списку каналов или выход из него.
- ⑦ **DISPLAY**
 - Настройка отображения параметров системы.
- ⑧ ▶||
 - Приостановка или возобновление воспроизведения диска.
- ⑨ |◀, ▶|
 - Переход к следующей или предыдущей записи, разделу или дорожке.
- ⑩ ■
 - Остановка воспроизведения диска.
- ⑪ 0-9
 - Цифровая клавиатура
- ⑫ **GO TO**
 - Переход к разделу/дорожке/записи или времени воспроизведения
- ⑬ **REPEAT**
 - Повтор раздела/дорожки/записи.
- ⑭ ◀▶
 - Настройка формата экрана.
- ⑮ **ANGLE**
 - Выбор другого ракурса просмотра фильма на DVD.
- ⑯ **AUDIO**
 - Выбор языка аудиосопровождения для DVD.
 - Выбор аудиорежима для VCD.
- ⑰ **SUBTITLE**
 - Выбор языка субтитров DVD.
- ⑱ **CH +/-**
 - Переход на следующий или предыдущий канал.
- ⑲ **OPTIONS**
 - Открывает параметры текущего процесса или выбора.
- ⑳ **DISC MENU**
 - Доступ или выход из меню диска.

21 INFO

- Отображение информации о программе (если функция доступна).

22 EPG

- Включение или выключение Электронного справочника по программам (EPG). Доступно только на цифровых каналах.

3 Начало работы



Внимание

- Используйте кнопки, как описано в руководстве пользователя.
- Всегда последовательно следуйте инструкциям, приведенным в данной главе.

При обращении в компанию Philips необходимо назвать модель и серийный номер DVD-проигрывателя. Серийный номер и номер модели указаны на нижней панели проигрывателя. Впишите эти номера сюда:

Номер модели _____

Серийный номер _____

Зарядка аккумулятора



Внимание

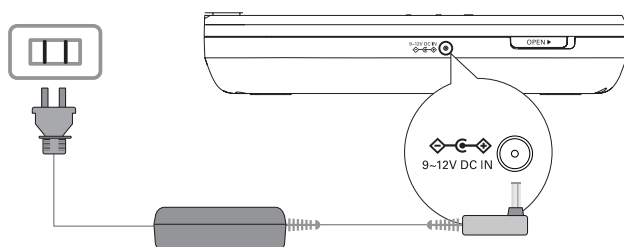
- Риск повреждения продукта! Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на нижней панели проигрывателя.
- Для зарядки аккумулятора следует обязательно использовать только прилагаемый адаптер переменного тока.



Примечание

- Табличка с обозначениями расположена на нижней панели проигрывателя.
- Проигрыватель можно зарядить только, когда он выключен.

- 1 Установите переключатель **POWER ON/OFF** в положение **OFF**.
- 2 Подключите входящий в поставку адаптер к устройству и розетке переменного тока.



- ↳ Загорится индикатор зарядки. Для полной зарядки аккумулятора требуется около 7 часов.
- ↳ После полной зарядки аккумулятора индикатор выключается.

Установка батареек пульта ДУ



Внимание

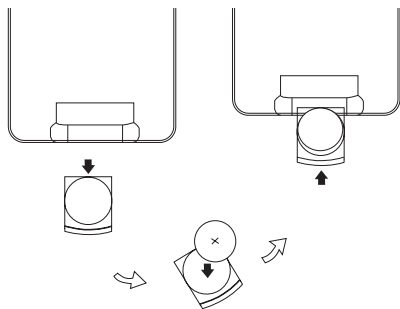
- Взрывоопасно! Не подвергайте батарейки воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей или огня. Запрещается сжигать батарейки.
- Опасность уменьшения времени работы батареи! Не устанавливайте батареи различных типов и торговых марок.
- Риск повреждения продукта! Если пульт ДУ не используется в течение долгого времени, извлеките батареи.
- Перхлораты - может потребоваться специальное обращение. См. www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

При первоначальном использовании.

- 1 Удалите защитный ярлычок для активации батареек пульта ДУ.

Замена батареек пульта ДУ.

- 1 Откройте крышку батарейного отсека.
- 2 Вставьте 1 батарейки типа CR2025, соблюдая указанную полярность (+/-).
- 3 Закройте крышку батарейного отсека.

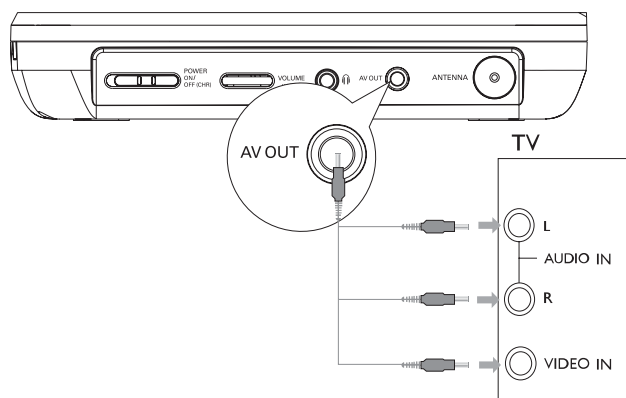


Подключение дополнительного оборудования

Подключение к телевизору

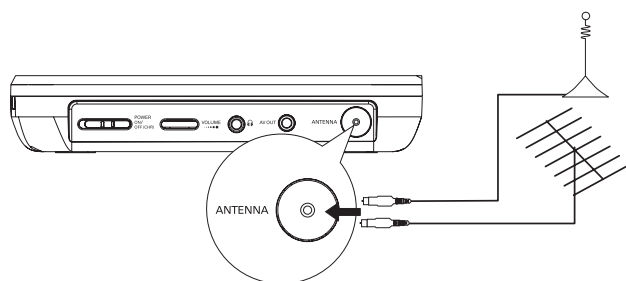
Подключите проигрыватель к телевизору и наслаждайтесь просмотром DVD.

- Следите, чтобы цвета кабелей AV и разъемов совпадали: желтый кабель предназначен для желтого видеоразъема, а красный или белый кабель -- для красного или белого аудиоразъема соответственно.



Подключение телевизионной антенны

Для приема каналов цифрового телевидения можно подключить к проигрывателю антенну.



Совет

- Для лучшего приема подключите проигрыватель к комнатной антенне.

4 Воспроизведение

Включение

Установите **POWER ON/OFF** переключатель в положение **ON**.

↳ Загорится индикатор зарядки ①.

Выбор языка экранных меню

Для текста интерфейса можно выбрать другой язык.

- 1 Нажмите **SETUP**.
↳ Отобразится меню настройки.
- 2 Выберите **[General] > [Language]**.
- 3 Нажмите **▶▶** для выбора параметра.
- 4 Нажмите **OK** для подтверждения.
- 5 Нажмите **SETUP** для выхода.

Воспроизведение дисков

- 1 Установите переключатель в положение **OPEN** ► на основном устройстве.
- 2 Установите диск этикеткой вверх.
- 3 Надавите, чтобы закрыть лоток для диска.
 - ↳ Воспроизведение начнется автоматически.
 - При отображении меню выберите элемент и нажмите кнопку ►|| для запуска воспроизведения.
 - Для приостановки воспроизведения нажмите ►||. Для возобновления воспроизведения повторно нажмите данную кнопку.
 - Для остановки нажмите ■.
 - Для выбора предыдущего/следующего элемента нажмите кнопку ||◀◀ или ▶▶||.
 - Для запуска поиска по аудио/видео удерживайте кнопку ◀◀ или ▶▶. Во время поиска нажмите и отпустите кнопку ◀◀ или ▶▶ для регулировки скорости поиска.

Параметры воспроизведения

- 1 Во время воспроизведения нажмите **OPTION** для выбора параметров воспроизведения.
 - Для DVD
 - [Subtitles]
 - [Audio language]
 - [Angle]
 - [Zoom & Pan]
 - [Setup]
 - Для VCD
 - [Audio]
 - [Zoom & Pan]
 - [Setup]
 - Для аудио компакт-дисков
 - [Repeat]
 - [Shuffle All]
 - [Setup]
 - Для компакт-дисков с изображениями формата JPEG
 - [Rotate]
 - [Zoom & Pan]
 - [Setup]
- 2 Следуйте инструкциям на экране.

5 Просмотр телевизора

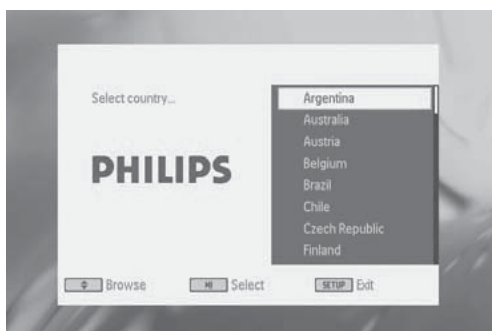


Примечание

- Перед началом просмотра убедитесь, что антенна подключена к проигрывателю.
- Убедитесь, что вы находитесь в зоне с достаточным уровнем мощности сигнала DTTV. Чтобы проверить уровень сигнала, обратитесь к поставщику услуг в вашей стране или пройдите по адресу www.philips.com/support.

Параметры первоначальной установки

- 1 Нажмите **SOURCE** для перехода в режим DTTV.
↳ Отобразится запрос на выбор страны.



- 2 Выберите страну, затем нажмите **OK** для подтверждения.
↳ Отобразится запрос на выполнение автоматического поиска каналов.

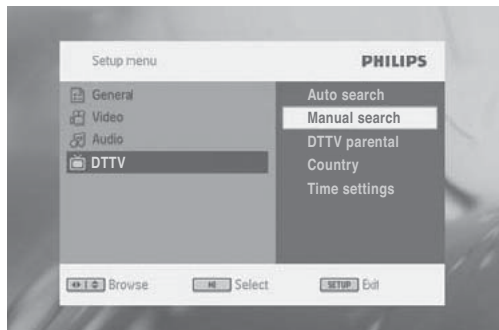


- 3 Выберите **[Auto search]**, затем нажмите **OK** для подтверждения.
↳ Начнется автоматический поиск каналов.
↳ По завершении автоматического поиска каналов на экране отобразится общее число обнаруженных телеканалов и радиостанций.
↳ Для просмотра программ на первом из обнаруженных каналов нажмите **OK**.
↳ Для перехода на другой канал нажмите **CH +/-**.

Поиск каналов вручную

Поиск телеканалов можно выполнить вручную.

- 1 Нажмите **SETUP**.
- 2 Выберите **[DTV] > [Manual search]**, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.



- 3 Выберите номер канала, затем нажмите **OK** для подтверждения.

Установка времени

- 1 Нажмите **SETUP**.
- 2 Выберите **[DTV] > [Time settings]**.

Установка формата времени:

- 1 Выберите **[Time format]**.
- 2 Выберите параметр и нажмите **OK** для подтверждения.
 - **[24hrs]**
 - **[12hrs]**

Выбор режима настройки таймера:

- 1 Выберите **[Setting mode]**.
- 2 Выберите параметр и нажмите **OK** для подтверждения.
 - **[Auto time setting]**: Обновление времени выполняется автоматически в соответствии с транслируемым телеканалом.
 - **[Manual time setting]**: Установите время вручную.

Установка временной зоны.

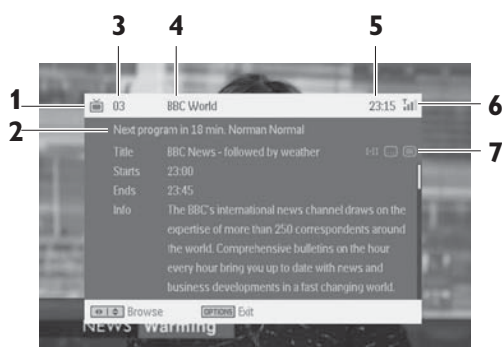
- 1 Выберите **[Setting mode] > [Manual time setting]**, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- 2 Выберите **[Time zone]**.
 - Выберите время по Гринвичу +01:00 для Германии и Центральной Европы (разница во времени относительно времени по Гринвичу)

Установка летнего времени/DST.

- 1 Выберите **[Setting mode] > [Manual time setting]**, затем нажмите **OK** для подтверждения.
- 2 Выберите **[Summer time/DST]**
 - Если вам не требуется установка летнего времени, выберите **[Off]**.

Просмотр информации о программе

Для просмотра краткой информации о текущей программе нажмите **INFO**.



- ① Телепрограмма
Радиопрограмма
- ② Информация о следующей программе
- ③ Номер программы
- ④ Название программы
- ⑤ Местное время
- ⑥ Индикатор силы сигнала
- ⑦ Значки информации о программах

I-II: Программа на нескольких языках. Нажмите **AUDIO** или **OPTIONS** для доступа к данным функциям.

...: Программа с субтитрами. Нажмите **SUBTITLE** или **OPTIONS** для доступа к данной функции.

☰: Программа с телетекстом. Нажмите **TELETEXT** для доступа к данной функции.

Доступ к телетексту

Если на данном канале предоставляется телетекст, то появится значок **☰**.

- Для отображения телетекста нажмите **TELETEXT**.



Совет

- Для данной программы может потребоваться использование цветных кнопок для доступа или управления просматриваемыми функциями. Следуйте инструкциям на экране.

Использование электронного гида передач

Электронный гид передач — это программа передач, отображаемая на экране при просмотре цифровых каналов. По программе телепередач можно перемещаться, выбирать телепередачи по времени или названию и просматривать их.



- 1 Выберите канал.
- 2 Нажмите **EPG**.
↳ Появится электронный гид передач.
- 3 Нажмите кнопку ▼▲ для выбора программы.
- 4 Нажмите **OK**.
↳ Отобразится краткая информация о программе.
- 5 Для выхода из меню электронного гида передач нажмите кнопку **EPG**.

Изменение списка каналов

- 1 Нажмите **OPTIONS**.
- 2 Выберите **[Channel Edit]**.
↳ Отобразится список каналов.
- 3 Выберите канал.
- 4 Следуйте инструкциям на экране для перемещения канала вверх или вниз по списку.

Управление каналами

- 1 Нажмите **OK**.
↳ Отобразится список каналов.
- 2 Выберите канал.
 - Чтобы заблокировать канал, нажмите красную кнопку.
 - Чтобы скрыть канал, нажмите желтую кнопку.
 - Чтобы отметить канал как избранный, нажмите зеленую кнопку.

6 Настройка параметров

Для оптимальной работы используйте меню **SETUP**, позволяющее выполнить персонализированную настройку.

- 1 Нажмите **SETUP**.
↳ Отобразится меню настройки.
- 2 Используйте кнопки перемещения для выбора варианта, затем нажмите **OK** для подтверждения.

[General]	
[Language]	выбор языка меню
[PBC settins]	включение/выключение функции управления воспроизведением.
[Power save]	Включение/выключение режима энергосбережения.
[DivX (VOD)]	Получение регистрационного кода DivX.
[DivX Subtitle]*	Выбор языка субтитров DivX.
[Parental (DVD)]	выбор варианта ограничения просмотра.
[Set password]	смена пароля (по умолчанию: 1369).
[Factory settings]	восстановление настроек производителя.
[Video]	
[TV display]	установка формата экрана.
[TV standard]	выбор формата видеовыхода в соответствии с телевизионной системой.
[Audio]	
[Dolby]	установка Dolby для аудиовыхода.
[DTTV]	
[Auto search]	автоматический поиск каналов.
[Manual search]	поиск каналов вручную.
[DTTV Parental]	установка параметров ограничения просмотра.
[Country]	выбор определенной страны.
[Time settings]	установка времени.

3 Нажмите кнопку ◀◀ для возврата к предыдущему уровню меню.

4 Нажмите **SETUP** для выхода.



Примечание

- *Для элемента **[DivX Subtitle]** доступны 3 параметра.
- Латинский: албанский, бретонский, каталанский, датский, голландский, английский, фарерский, финский, французский, гаэльский, немецкий, исландский, ирландский, итальянский, норвежский, португальский, испанский и шведский.
- Центральная Европа: албанский, хорватский, чешский, голландский, английский, немецкий, венгерский, ирландский, польский, румынский, словацкий, словенский и сербский.
- Турецкий: албанский, датский, голландский, английский, финский, французский, гаэльский, немецкий, итальянский, курдский (латиница), норвежский, португальский, испанский, шведский и турецкий.

7 Информация о продукте



Примечание

- Информация о продукте может меняться без предварительного уведомления.

Габариты	200 x 160 x 43,5 мм
Вес	0,84 кг
Питание	Вход: 100-240 В, 50/60 Гц Выход: 9-12 В постоянного тока, 1,0 А
Диапазон рабочих температур	0-50 °C
Длина волны лазера	650 нм
Видеосистема	NTSC/PAL

8 Устранение неисправностей



Предупреждение

- Риск поражения электрическим током. Запрещается снимать корпус проигрывателя.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать систему.

При возникновении неполадок в процессе использования проигрывателя проверьте следующие пункты, прежде чем обращаться в сервисную службу. Если неполадку не удастся устранить, зарегистрируйте проигрыватель и получите поддержку на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Не подается питание

- Проверьте правильность соединения обеих вилок шнура питания.
- Проверьте наличие электропитания в сетевой розетке.
- Проверьте уровень заряда аккумулятора.

Нет звука

- Проверьте правильность подключения кабеля AV.

Нет реакции на команды пульта ДУ

- Убедитесь в отсутствии препятствий между пультом ДУ и проигрывателем.

- С близкого расстояния направьте пульт ДУ непосредственно на проигрыватель.
- Замените батарейки пульта ДУ.
- Данная функция не поддерживается диском. Обратитесь к прилагаемым к диску инструкциям.

Изображение искажено

- Очистите диск. Мягкой чистой тканью без ворса протрите диск от центра к краям.
- Проверьте совместимость формата видеовыхода диска с ТВ.
- Выберите формат видеовыхода, соответствующий ТВ или программе.
- При производстве ЖК-дисплея использовались высокоточные технологии. Однако, на ЖК-дисплее могут появиться крошечные темные и/или яркие точки (red, blue, green). Это нормальный эффект, возникающий в процессе производства и не являющийся поломкой.

Диск не воспроизводится

- Убедитесь, что диск загружен этикеткой вверх.
- Очистите диск. Мягкой чистой тканью без ворса протрите диск от центра к краям.
- Проверьте, не поврежден ли данный диск, попробовав воспроизвести другой диск.

Устройство не реагирует на команды управления

- Для данного диска операция не разрешена.

Проигрыватель нагревается

- При использовании проигрывателя в течение долгого времени его поверхность может нагреваться. Это нормально.

На экране отображается сообщение “Нет сигнала” или “Слабый сигнал”

- Сигнал DVB-T слишком слаб или устройство находится за пределами зоны покрытия.
- Убедитесь, что вы находитесь в зоне с достаточным уровнем мощности цифрового сигнала.
- При просмотре каналов DVB-T в движущемся автомобиле могут возникать помехи.

Потеря текущих телепрограмм при переезде в другую страну

- 1 Нажмите **SETUP**.
- 2 Выберите **[DTTV] > [Country]**.
- 3 Выберите страну.
- 4 Выберите **[Auto search]**.

Россия

Ваша международная гарантия

Уважаемый покупатель,

Вы приобрели изделие Филипс, которое было разработано в соответствии с высочайшими стандартами качества. Если, несмотря на это, в изделии возникает неисправность, Филипс гарантирует бесплатный ремонт и замену запчастей независимо от страны, где производится ремонт, в течении гарантийного периода 12 месяцев от даты покупки. Эта международная гарантия дополняет существующие национальные гарантийные обязательства продавцов и Филипс по отношению к вам в стране приобретения товара и не нарушает ваших законных прав как потребителя.

Международная гарантия Филипс действует в отношении изделия, приобретенного для личных бытовых нужд, которое используется по своему назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации, с соблюдением правил и требований безопасности, при представлении оригинала товарного или кассового чека, в котором указаны дата покупки, название компании-продавца, модель изделия и его серийный номер.

Международная гарантия Филипс не действует, если:

- Документы заполнены неразборчиво или в них сделаны исправления,
- модель или серийный номер изделия записаны неразборчиво, отсутствуют или в них сделаны исправления,
- ремонт или конструктивные изменения изделия были выполнены неавторизованными сервисными организациями или лицами,
- дефекты изделия были вызваны внешними воздействиями, включая, но не ограничиваясь молнией, попаданием воды, огнем, неправильной эксплуатацией или использованием не по назначению.

Пожалуйста, обратите внимание на то, что изделие не считается неисправным, если требуются его конструктивные изменения под местные или национальные стандарты, которые применяются в странах, для которых изделие не было изначально разработано и/или произведено. Рекомендуем вам всегда проверять возможность использования изделия в конкретной стране.

Если изделие Филипс работает неправильно или является неисправным, пожалуйста, свяжитесь со своей компанией-продавцом или любым авторизованным сервис центром. Информацию о ближайшем сервис-центре на территории России Вы можете получить по телефонам, указанным ниже. Если вам требуется сервисное обслуживание в другой стране, вам следует обратиться в Информационный Центр Филипс в этой стране, телефон и номер факса Вы найдете в соответствующей части этого буклета.

Чтобы избежать ненужных неудобств, мы рекомендуем вам внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации перед тем, как обращаться за помощью. По всем вопросам, на которые не дала ответа компания-продавец, Вы можете позвонить или написать:

Центр информационной поддержки Филипс
Тел./факс: (495) 961-11-11
Тел.: 8-800-200-0880
(бесплатный междугородный звонок)

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА

Модель:

Серийный номер:

Дата продажи:

ПРОДАВЕЦ:

Название фирмы:

Телефон фирмы:

Адрес и E-mail:

ПЕЧАТЬ ФИРМЫ
-ПРОДАВЦА

Изделие получил в исправном состоянии.

С условиями гарантии ознакомлен и согласен

(подпись покупателя)

Внимание! Гарантийный талон недействителен без печати продавца.

Уважаемый потребитель!

Компания Филипс выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

При покупке убедительно просим проверить правильность заполнения гарантийного талона. При этом серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесение в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона немедленно обратитесь к продавцу.

При бережном и внимательном отношении изделие будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации не допускайте механических повреждений, попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, в течение всего срока службы следите за сохранностью идентификационной наклейки с обозначением наименования модели и серийного номера изделия.

Если в процессе эксплуатации изделия Вы сочтете, что параметры работы отличаются от изложенных в инструкции пользователя, рекомендуем обратиться за консультацией в наш Информационный центр.

Условия гарантии

Объект	Изделие	Пульт дистанционного управления
Срок службы (исчисляется со дня передачи товара потребителю)	5 лет	1 год
Срок гарантии (исчисляется со дня передачи товара потребителю)	1 год	1 год

По окончании срока службы обратитесь в авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия.

Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (данный гарантийный талон, товарный и кассовый чеки, накладные, инструкцию по эксплуатации (на любом носителе) и иные документы).

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

1. Нарушения Потребителем правил эксплуатации, хранения и транспортировки товара
2. Действий третьих лиц:
 - ремонта неуполномоченными лицами;
 - внесения несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений и изменений программного обеспечения
 - отклонение от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) и норм питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
 - неправильной установки и подключения изделия;
3. Действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.);

Любую информацию о расположении сервисных центров и о сервисном обслуживании Вы можете получить

в Центре информационной поддержки:

Телефон: (495) 961-1111, 8 800 200-0880 (бесплатный звонок по России).

Интернет: www.philips.ru

Obsah

1	Dôležité upozornenie	150
	Dôležité bezpečnostné pokyny	150
	Poznámka	152
2	Váš prenosný DVD prehrávač	153
	Úvod	153
	Čo je v škatuli	154
	Hlavná jednotka - prehľad	155
	Dialkové ovládanie – prehľad	157
3	Začíname	159
	Nabitie batérie	159
	Vloženie batérie do diaľkového ovládania	160
	Pripojenie ďalšieho zariadenia	160
4	Prehrávanie	161
	Zapnutie	161
	Výber jazyka OSD	161
	Prehrávanie diskov	161
	Možnosti prehrávania	162
5	Sledovanie televízie	162
	Úvodné nastavenia	163
	Manuálne vyhľadávanie	163
	Nastavenie času	164
	Zobrazenie informácií o programe	164
	Používanie elektronického sprievodcu programom	165
	Reorganizácia zoznamu kanálov	166
	Správa kanálov	166
6	Úprava nastavení	166
7	Informácie o produkte	167
8	Riešenie problémov	167

1 Dôležité upozornenie

Dôležité bezpečnostné pokyny

- ① Prečítajte si tieto pokyny.
- ② Odložte si tieto pokyny.
- ③ Dbajte na všetky varovania.
- ④ Dodržiavajte všetky pokyny.
- ⑤ Nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vody.
- ⑥ Čistite len pomocou suchej tkaniny.
- ⑦ Neblokujte vetracie otvory. Nainštalujte podľa pokynov výrobcu.
- ⑧ Neinštalujte v blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory, tepelné regulátory, kachle či iné zariadenia (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.
- ⑨ Dbajte na to, aby na sieťový kábel nikto nestúpil ani ho neزالomil, najmä pri zástrčkách, elektrických objímkach a v mieste, kde vychádza zo zariadenia.
- ⑩ Používajte len nástavce/príslušenstvo špecifikované výrobcom.
- ⑪ Používajte len s vozíkom, stojanom, statívom, konzolou alebo stolom špecifikovaným výrobcom alebo predávanými so zariadením. Keď používate vozík, buďte opatrní pri premiestňovaní kombinácie vozík/zariadenie, aby nedošlo k poraneniu v dôsledku prevrátenia.
- ⑫ Počas búrok s bleskami alebo pri dlhodobom nepoužívaní odpojte toto zariadenie zo siete.
- ⑬ Všetok servis zverte kvalifikovanému servisnému personálu. Servis je potrebný, keď zariadenie bolo akýmkoľvek spôsobom poškodené, napríklad sa poškodil sieťový kábel alebo zástrčka, na zariadenie sa vyliala kvapalina alebo do neho spadli nejaké predmety, zariadenie bolo vystavené dažďu alebo vlhkosti, nefunguje správne alebo spadlo.
- ⑭ Prístroje nesmú byť vystavené kvapkaniu ani striekaniu kvapalín.
- ⑮ Neumiestňujte na zariadenie žiadne nebezpečné predmety (napr. predmety naplnené kvapalinou, zapálené sviečky).
- ⑯ Tento produkt môže obsahovať olovo a ortuť. Likvidácia týchto materiálov môže podliehať predpisom slúžiacim na ochranu životného prostredia. Informácie o likvidácii alebo recyklovaní vám poskytnú miestne úrady alebo aliancia Electronic Industries Alliance: www.eiae.org.





Varovanie

- Nikdy neodstraňujte kryt tela tohto zariadenia.
- Nikdy nemažte žiadnu časť tohto zariadenia.
- Nikdy nepokladajte toto zariadenie na iné elektrické zariadenie.
- Toto zariadenie chráňte pred priamym slnečným svetlom, otvoreným ohňom alebo zdrojom tepla.
- Nikdy sa nepozerajte do laserového lúča vo vnútri zariadenia.
- Aby ste mohli toto zariadenie kedykoľvek odpojiť zo siete, uistite sa, že k sieťovému káblu, zástrčke alebo adaptéru máte voľný prístup.

Bezpečné počúvanie

Hlasitosť prehrávania vždy nastavte na primeranú hodnotu.

- Používanie slúchadiel pri vysokej hlasitosti môže poškodiť váš sluch. Tento produkt môže vytvárať zvuky v decibelových rozsahoch, ktoré môžu u bežnej osoby spôsobiť stratu sluchu, a to aj pri vystavení kratšom ako jedna minúta. Vyššie decibelové rozsahy sa poskytujú pre tých, ktorí majú už čiastočnú stratu sluchu.
- Zvuk môže byť klamlivý. Časom sa „pohodlná úroveň“ sluchu prispôbi vyšším hlasitostiam zvuku. Takže po dlhodobom počúvaní to, čo znie „normálne“, môže byť v skutočnosti príliš hlasné a škodlivé pre váš sluch. Aby ste sa pred tým ochránili, nastavte hlasitosť na bezpečnú úroveň skôr, ako sa váš sluch prispôbi, a nechajte nastavenú túto hlasitosť.

Vytvorenie bezpečnej úrovne hlasitosti:

- Nastavte ovládanie hlasitosti na nízke nastavenie.
- Pomaly zvyšujte hlasitosť, kým nebudete počuť pohodlne a jasne bez rušenia.

Počúvanie musí mať rozumnú časovú dĺžku:

- Dlhodobé vystavenie sa zvuku, a to aj pri normálnych „bezpečných“ úrovniach, môže tiež spôsobiť stratu sluchu.
- Vždy používajte zariadenie rozumne a doprajte si dostatočne dlhé prestávky.

Keď používate svoje slúchadlá, nezabudnite dodržiavať nasledujúce pokyny.

- Počúvajte pri rozumných úrovniach hlasitosti po primerane dlhú dobu.
- Dávajte si pozor, aby ste nezvyšovali hlasitosť, ako sa váš sluch postupne prispôbuje.
- Nezvyšujte hlasitosť na tak vysokú úroveň, že nebudete počuť, čo sa deje okolo vás.
- V potenciálne nebezpečných situáciách by ste mali byť opatrní alebo dočasne prerušiť používanie. Nepoužívajte slúchadlá počas riadenia motorového vozidla, bicyklovania, skateboardovania atď. Mohla by vzniknúť nebezpečná situácia v cestnej premávke a na mnohých miestach je to protizákonné.



Výstraha

- Používanie iných ovládacích prvkov alebo vykonávanie úprav a iných postupov, než sú uvedené v tomto dokumente, môže mať za následok vystavenie sa nebezpečnému žiareniu alebo zapríčiniť nebezpečnú prevádzku.

Poznámka

Akékoľvek zmeny alebo modifikácie vykonané na tomto zariadení, ktoré nie sú výslovne schválené spoločnosťou Philips Consumer Lifestyle, môžu anulovať oprávnenie používateľa obsluhovať toto zariadenie.

Toto zariadenie spĺňa požiadavky Európskeho spoločenstva týkajúce sa rádiového rušenia.



Tento produkt vyhovuje požiadavkám nasledovných nariadení a smerníc: 2004/108/ES + 2006/95/ES

Environmentálne informácie

Všetky nepotrebné baliace materiály boli vynechané. Pokúsili sme sa o dosiahnutie jednoduchého oddelenia balenia do troch materiálov: kartón (škatuľa), polystyrénová pena (vypodloženie) a polyetylén (vrecká, ochranná penová pokrývka).

Váš systém pozostáva z materiálov, ktoré je možné recyklovať a opakovane použiť, v prípade rozkladu špecializovanou spoločnosťou. Dodržujte miestne nariadenia týkajúce sa likvidácie obalových materiálov, vybitých batérií a starého vybavenia.

Recyklácia

Pri navrhovaní a výrobe produktu sa použili vysokokvalitné materiály a komponenty, ktoré možno recyklovať a znova využiť.

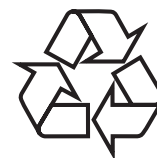
Produkt označený symbolom preškrtnutého odpadkového koša je v súlade so smernicou EÚ č. 2002/96/EC.

Produkt nelikvidujte spolu s iným domovým odpadom. Informujte sa o miestnych predpisoch týkajúcich sa separovaného zberu elektrických a elektronických produktov. Správnu likvidáciu použitých produktov pomáhate znižovať negatívne následky na životné prostredie a ľudské zdravie.

Váš výrobok obsahuje batérie, ktoré podliehajú európskej smernici 2006/66/ES, podľa ktorej sa nesmú likvidovať s bežným domovým odpadom.

Keď je uvedený symbol prečiarknutého odpadového koša s chemickou značkou olova „Pb“, znamená to, že batérie spĺňajú požiadavku smernice týkajúcej sa olova:

Informujte sa o miestnych pravidlách separovaného zberu batérií. Správna likvidácia batérií pomáha zabrániť potenciálne negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.



Pb

Vybratie vstavanej batérie z vášho výrobku vždy zverte do rúk odborníka.

Vytváranie nepovolených kópií z materiálov podliehajúcich ochrane proti kopírovaniu, vrátane počítačových



Be responsible
Respect copyrights

programov, súborov, nahrávok vysielať a zvuku, môže byť považované za porušenie autorských práv a byť trestným činom. Toto zariadenie nesmie byť používané na takéto účely.

Na nahrávanie a prehrávanie materiálov môže byť potrebný súhlas. Pozrite si autorský zákon z roku 1956 a zákony na ochranu práv výkonných umelcov z rokov 1958 až 1972.

„DivX, DivX“ Certified a súvisiace logá sú ochranné známky spoločnosti DivX, Inc. a používajú sa na základe licencie.



Toto zariadenie je označené štítkom:



SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí!
Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

Slovensky

2 Váš prenosný DVD prehrávač

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás v spoločnosti Philips! Ak chcete úplne využívať podporu, ktorú spoločnosť Philips ponúka, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome.

Úvod

Váš prenosný DVD prehrávač prehráva digitálne video disky, ktoré spĺňajú požiadavky univerzálneho štandardu DVD Video. Môžete na ňom prehrávať filmy v kvalite obrazu skutočného kina a stereofónnym alebo viackanálovým zvukom (v závislosti od disku a nastavenia prehrávania).

Môžete si tiež zvoliť zvukovú stopu, jazyky titulkov či iný uhol pohľadu (opäť v závislosti od disku DVD). Okrem toho môžete zakázať prehrávanie diskov, ktoré nie sú vhodné pre deti. Na DVD prehrávači môžete prehrávať nasledovné disky (vrátane CD-R, CD-RW, DVD±R a DVD±RW):

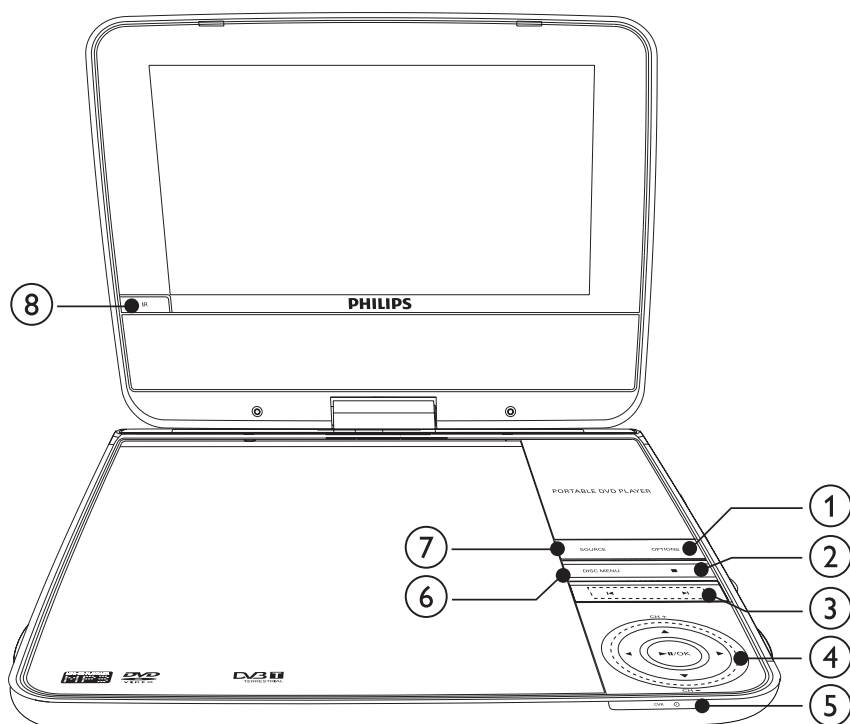
	DVD-video
	Video CD
	Audio CD
	MP3 CD
	DivX
	Disky so súbormi JPEG

Čo je v škatuli

Skontrolujte a identifikujte obsah balenia:

- Prenosný DVD prehrávač
- Diaľkové ovládanie
- Sieťový adaptér
- Adaptér do auta
- Kábel AV
- Anténa
- Príručka používateľa
- Stručná príručka spustenia

Hlavná jednotka - prehľad



① OPTIONS

- Slúži na prístup k možnostiam pre aktuálnu činnosť alebo výber.

② ■

- Zastaví prehrávanie disku.

③ ◀▶

- Preskočí na predchádzajúci alebo nasledujúci titul, kapitolu alebo skladbu.

④ ▲, ▼, ◀, ▶

- Slúži na pohyb v ponukách.



- Prepne na nasledujúci alebo predchádzajúci kanál.



- Slúži na vyhľadávanie smerom dopredu/dozadu rôznymi rýchlosťami.



- Potvrdí zadanie alebo výber.
- Spustí, pozastaví alebo obnoví prehrávanie disku.

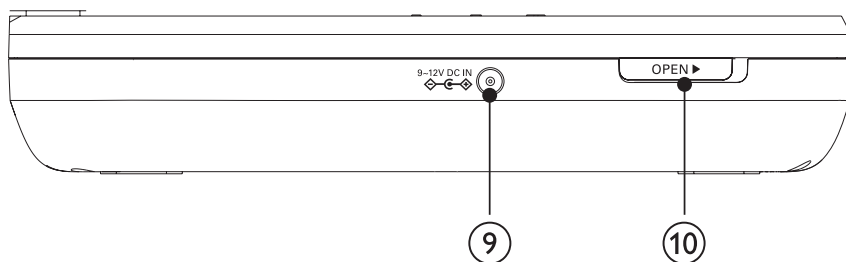
⑤ CHR/①

- Indikátor nabíjania/Indikátor napájania.

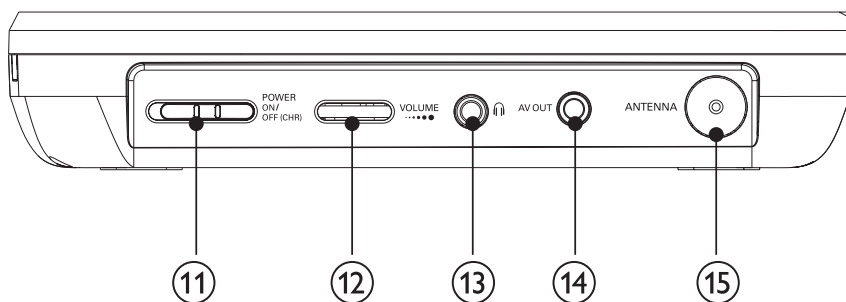
⑥ DISC MENU

- Pri diskoch DVD slúži na prístup do ponuky disku alebo na jej ukončenie.
- Pri diskoch VCD slúži na zapnutie alebo vypnutie režimu ovládania prehrávania PBC (Playback Control).
- Pri diskoch VCD verzie 2.0 alebo diskoch SVCD so zapnutým režimom PBC slúži na návrat do ponuky.

- ⑦ **SOURCE**
- Prepína medzi režimom DVD a DTTV.
- ⑧ **IR**
- Snímač diaľkového ovládania

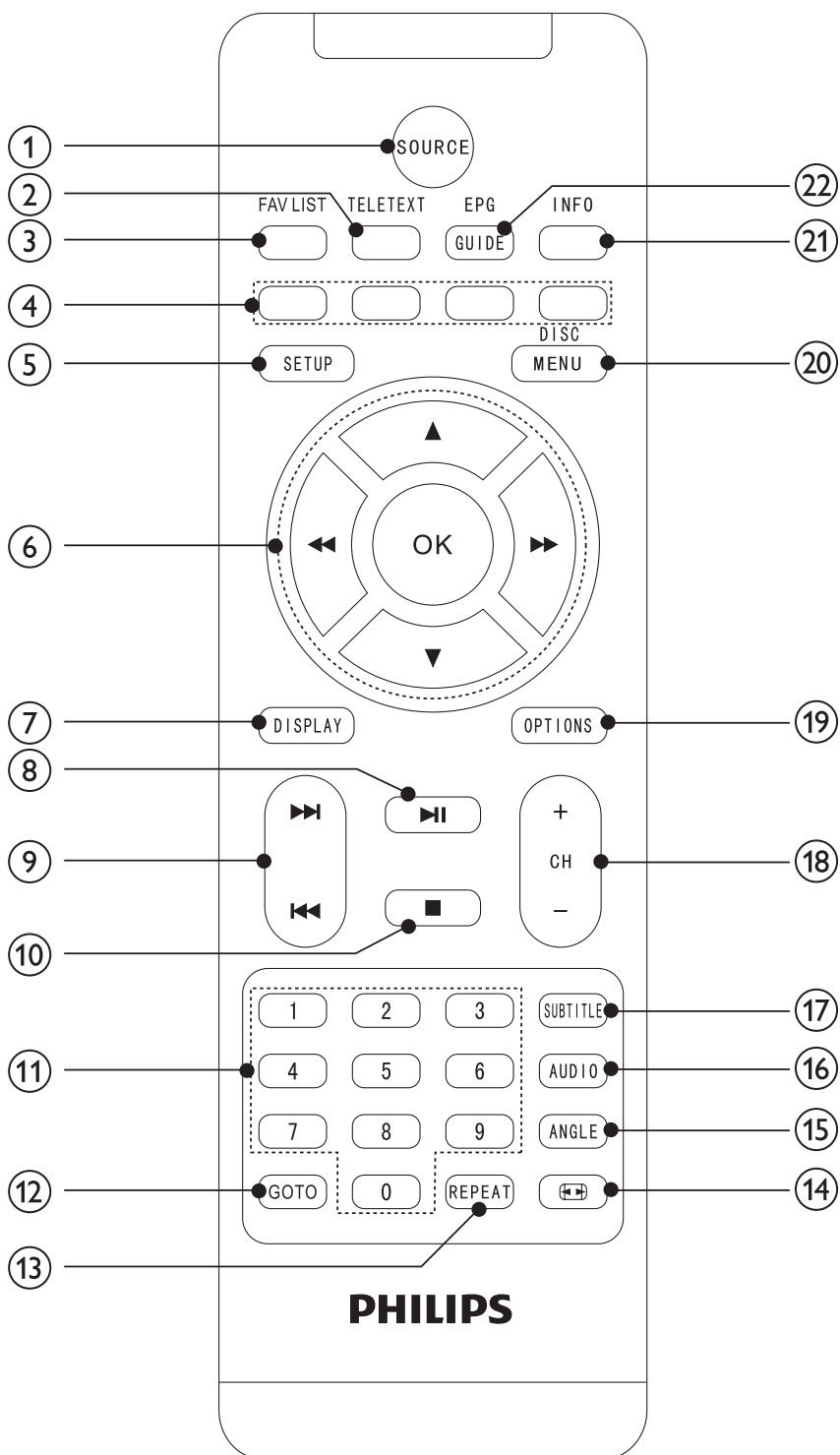


- ⑨ **DC IN**
- Zásuvka napájania
- ⑩ **OPEN ►**
- Slúži na vysunutie priečinka na disk.



- ⑪ **POWER ON/OFF**
- Slúži na zapnutie/vypnutie DVD prehrávača.
- ⑫ **VOLUME.....**
- Zvýši alebo zníži hlasitosť.
- ⑬ **🎧**
- Konektor slúchadiel.
- ⑭ **AV OUT**
- Výstupný konektor pre zvuk/video.
- ⑮ **ANTENNA**
- Zásuvka na anténu

Dialkové ovládanie – prehľad



- ① **SOURCE**
 - Prepína medzi režimom DVD a DTTV.
- ② **TELETEXT**
 - Zapína alebo vypína teletext.
- ③ **FAV LIST**
 - Slúži na prístup k zoznamu obľúbených kanálov alebo jeho ukončenie.
- ④ **Farebné tlačidlá**
 - Slúži na výber úloh alebo možností.

- ⑤ **SETUP**
 - Otvorí ponuku nastavenia alebo túto ponuku ukončí.
- ⑥ ▲, ▼, ◀, ▶
 - Slúži na pohyb v ponukách.
- ◀◀, ▶▶
 - Slúži na vyhľadávanie smerom dopredu/dozadu rôznymi rýchlosťami.
- OK**
 - Potvrdí zadanie alebo výber.
 - Slúži na prístup k zoznamu kanálov alebo jeho ukončenie.
- ⑦ **DISPLAY**
 - Upraví hodnotu zobrazenia systému.
- ⑧ ▶||
 - Spustí alebo obnoví prehrávanie disku.
- ⑨ |◀◀, ▶▶|
 - Preskočí na predchádzajúci alebo nasledujúci titul, kapitolu alebo skladbu.
- ⑩ ■
 - Zastaví prehrávanie disku.
- ⑪ 0-9
 - Numerická klávesnica
- ⑫ **GO TO**
 - Preskočí na kapitolu/skladbu/titul alebo čas prehrávania
- ⑬ **REPEAT**
 - Opakovane prehrá kapitolu/skladbu/titul.
- ⑭ 
 - Upraví pomer strán obrazovky.
- ⑮ **ANGLE**
 - Vyberie iný uhol pohľadu pri disku DVD.
- ⑯ **AUDIO**
 - Pri DVD vyberie jazyk zvuku.
 - Pri VCD vyberie režim zvuku.
- ⑰ **SUBTITLE**
 - Vyberie jazyk titulkov DVD.
- ⑱ **CH +/-**
 - Prepne na nasledujúci alebo predchádzajúci kanál.
- ⑲ **OPTIONS**
 - Slúži na prístup k možnostiam pre aktuálnu činnosť alebo výber.
- ⑳ **DISC MENU**
 - Slúži na prístup do ponuky disku alebo na jej ukončenie.
- ㉑ **INFO**
 - Zobrazuje informácie o programe (ak sú k dispozícii).

22 EPG

- Zapína alebo vypína elektronického sprievodcu programom (EPG).
Zapnuté len pre digitálne kanály.

3 Začíname



Výstraha

- Ovládacie prvky používajte len podľa pokynov v tomto návode na používanie.
- Vždy postupujte podľa poradia pokynov v tejto kapitole.

Ak sa rozhodnete obrátiť sa na spoločnosť Philips, pripravte si číslo modelu a sériové číslo vášho prehrávača. Číslo modelu a sériové číslo sú uvedené na spodnej strane prehrávača. Tieto čísla si zapíšte sem:

Číslo modelu _____

Sériové číslo _____

Nabitie batérie



Výstraha

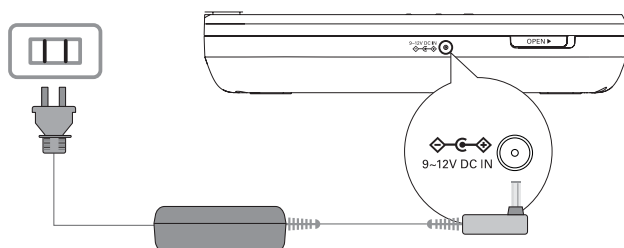
- Nebezpečenstvo poškodenia produktu! Uistite sa, že napätie zdroja napájania zodpovedá napätiu vyznačenému na spodnej strane prehrávača.
- Na nabíjanie batérie používajte iba priložený sieťový adaptér.



Poznámka

- Typový štítok sa nachádza na spodnej strane prehrávača.
- Prehrávač môžete nabíjať, len keď je vypnutý.

- 1 Posuňte prepínač **POWER ON/OFF** do polohy **OFF**.
- 2 Pripojte sieťový adaptér k prehrávaču a sieťovej zásuvke.



- ↳ Indikátor nabíjania sa rozsvieti. Úplné nabitie batérie trvá približne 7 hodín.
- ↳ Keď je batéria úplne nabitá, indikátor nabíjania zhasne.

Vloženie batérie do diaľkového ovládania



Výstraha

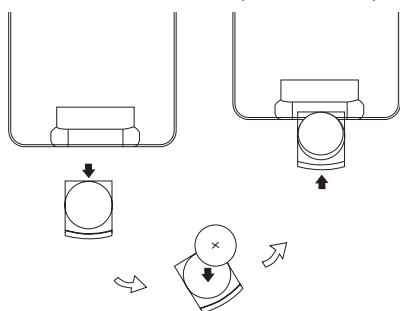
- Nebezpečenstvo explózie! Batérie odkladajte mimo dosahu zdrojov tepla, slnečného žiarenia a ohňa. Nikdy nevhadzujte batérie do ohňa.
- Nebezpečenstvo skrátenia životnosti batérií! Nikdy nekombinujte dve rôzne značky ani typy batérií.
- Nebezpečenstvo poškodenia produktu! Keď diaľkové ovládanie dlhšiu dobu nepoužívate, vyberte z neho batérie.
- Chloristanový materiál - môže byť nevyhnutná špeciálna manipulácia. Pozrite si stránku www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Pri prvom použití:

- 1 Odstráňte ochranné pútko a batéria diaľkového ovládania sa aktivuje.

Výmena batérie diaľkového ovládania:

- 1 Otvorte priestor pre batérie.
- 2 Vložte 1 batériu typu CR2025 so správnou polaritou (+/-) podľa označenia.
- 3 Zatvorte priestor pre batérie.

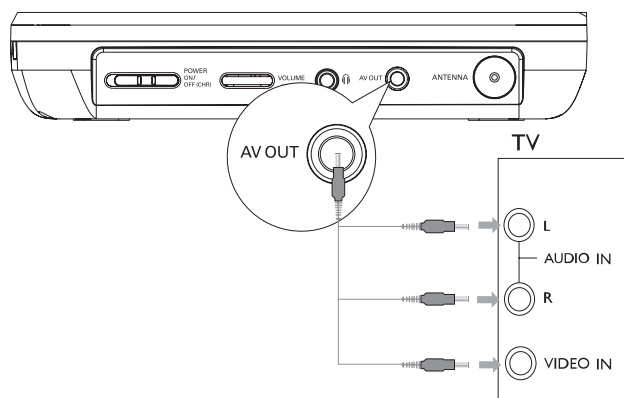


Prípojenie ďalšieho zariadenia

Prípojenie k televízoru

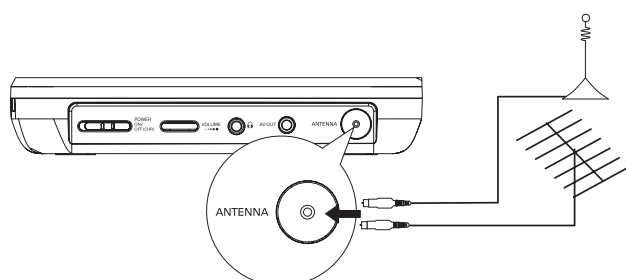
Ak si chcete vychutnať disk DVD, prehrávač môžete pripojiť k televízoru.

- Spárujte AV káble (nie sú priložené) s konektormi podľa ich farby: žltý kábel patrí k žltému konektoru videa, červený/biely kábel patrí k červenému/bielemu zvukovému konektoru.



Pripojenie antény TV

Ak chcete prijímať digitálne TV programy, k prehrávaču môžete pripojiť anténu.



Tip

- Pre lepší príjem signálu pripojte prehrávač k domácej anténe.

4 Prehrávanie

Zapnutie

Posuňte prepínač **POWER ON/OFF** do polohy **ON**.

↳ Indikátor ① sa rozsvieti.

Výber jazyka OSD

Ponuku na obrazovke môžete zobrazovať v rôznych jazykoch.

- 1 Stlačte **SETUP**.
↳ Zobrazí sa ponuka nastavenia.
- 2 Vyberte položku **[General] > [Language]**.
- 3 Stlačením ►► vyberte príslušnú možnosť.
- 4 Stlačením tlačidla **OK** nastavenie potvrdíte.
- 5 Opustite stlačením tlačidla **SETUP**.

Prehrávanie diskov

- 1 Posuňte tlačidlo **OPEN►** na hlavnej jednotke.
- 2 Vložte disk etiketou otočenou nahor.
- 3 Potlačte a zatvorte priečinok pre CD.
↳ Prehrávanie sa spustí automaticky.
 - Ak sa zobrazí ponuka, vyberte niektorú z položiek. Potom stlačením tlačidla ►|| spustíte prehrávanie.
 - Ak chcete pozastaviť prehrávanie, stlačte tlačidlo ►||. Ak chcete prehrávanie obnoviť, stlačte rovnaké tlačidlo.
 - Nahrávanie zastavíte stlačením tlačidla ■.

- Predchádzajúcu/nasledujúcu položku vyberiete stlačením tlačidla **⏮** alebo **⏭**.
- Vyhľadávanie videa/zvuku spustíte stlačením a podržaním tlačidla **⏮** alebo **⏭**. Krátkym stlačením tlačidla **⏮** alebo **⏭** počas vyhľadávania upravíte rýchlosť vyhľadávania.

Možnosti prehrávania

- 1 Ak počas prehrávania stlačíte tlačidlo **OPTION**, zobrazí sa ponuka možností prehrávania.

Pri DVD

- **[Subtitles]**
- **[Audio language]**
- **[Angle]**
- **[Zoom & Pan]**
- **[Setup]**

Pri VCD

- **[Audio]**
- **[Zoom & Pan]**
- **[Setup]**

Pri zvukových diskoch CD

- **[Repeat]**
- **[Shuffle All]**
- **[Setup]**

Pri diskoch CD so súbormi JPEG

- **[Rotate]**
- **[Zoom & Pan]**
- **[Setup]**

- 2 Postupujte podľa pokynov na obrazovke.

5 Sledovanie televízie



Poznámka

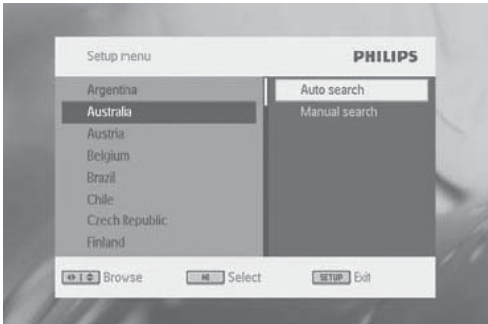
- Pred začiatkom sa uistite, že ste k prehrávaču pripojili anténu.
- Uistite sa, že ste v oblasti s dostatočným pokrytím signálom digitálnej terestriálnej televízie (DTTV). Rozsah pokrytia si môžete overiť u príslušného správneho orgánu pre televízne vysielanie vo vašej krajine alebo na webovej lokalite www.philips.com/support.

Úvodné nastavenia

- 1 Stlačením tlačidla **SOURCE** prepnete zariadenie do režimu DTTV.
 ↳ Zobrazí sa výzva na výber príslušnej krajiny.



- 2 Vyberte krajinu, v ktorej sa nachádzate, a výber potvrdíte stlačením tlačidla **OK**.
 ↳ Zobrazí sa výzva na automatické vyhľadávanie kanálov.

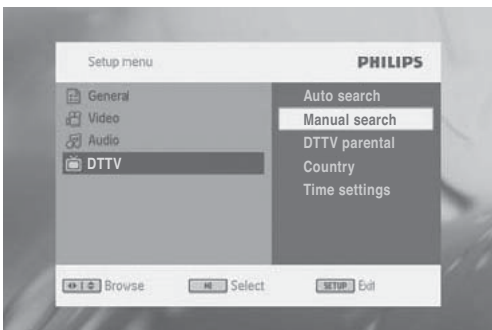


- 3 Vyberte položku [**Auto search**] a na potvrdenie stlačte tlačidlo **OK**.
 ↳ Spustí sa automatické vyhľadávanie kanálov.
 ↳ Po skončení automatického vyhľadávania kanálov sa na obrazovke zobrazí celkový počet nájdených televíznych a rozhlasových kanálov.
 ↳ Ak chcete sledovať program prvého nájdeného kanála, stlačte tlačidlo **OK**.
 ↳ Ak chcete prepnúť na iný kanál, stlačte tlačidlo **CH +/-**.

Manuálne vyhľadávanie

Televízne kanály môžete vyhľadávať manuálne.

- 1 Stlačte **SETUP**.
- 2 Vyberte položku [**DTTV**] > [**Manual search**] a na potvrdenie stlačte tlačidlo **OK**.



- 3 Vyberte číslo kanála a na potvrdenie stlačte tlačidlo **OK**.

Nastavenie času

- 1 Stlačte **SETUP**.
- 2 Vyberte položku [**DTTV**] > [**Time settings**].

Na nastavenie formátu času:

- 1 Vyberte položku **[Time format]**.
- 2 Vyberte požadovanú možnosť a výber potvrdíte stlačením tlačidla **OK**.
 - **[24hrs]**
 - **[12hrs]**

Na výber režimu nastavenia času:

- 1 Vyberte položku **[Setting mode]**.
- 2 Vyberte požadovanú možnosť a výber potvrdíte stlačením tlačidla **OK**.
 - **[Auto time setting]**: Čas sa aktualizuje automaticky podľa príslušného TV kanála.
 - **[Manual time setting]**: Vlastný čas nastavte manuálne.

Na nastavenie časovej zóny:

- 1 Vyberte položku **[Setting mode] > [Manual time setting]** a na potvrdenie stlačte tlačidlo **OK**.
- 2 Vyberte položku **[Time zone]**.
 - Vyberte možnosť GMT +01:00 pre Nemecko a strednú Európu (časový rozdiel vzhľadom na greenwichský stredný čas).

Na nastavenie letného času/DST:

- 1 Vyberte položku **[Setting mode] > [Manual time setting]** a na potvrdenie stlačte tlačidlo **OK**.
- 2 Vyberte položku **[Summer time/DST]**
 - Ak práve vo vašej krajine neplatí letný čas, vyberte položku **[Off]**.

Zobrazenie informácií o programe

Na zobrazenie stručných informácií o aktuálnom programe stlačte tlačidlo **INFO**.



- ① TV program
Rozhlasový program
- ② Informácie o nasledujúcom programe
- ③ Číslo programu
- ④ Názov programu
- ⑤ Miestny čas
- ⑥ Ukazovateľ intenzity signálu
- ⑦ Ikony s informáciami o programe

I-II: Program obsahuje rôzne jazyky zvuku. Na získanie prístupu k týmto funkciám stlačte tlačidlo **AUDIO** alebo **OPTIONS**.

: Program obsahuje titulky. Na získanie prístupu k tejto funkcii stlačte tlačidlo **SUBTITLE** alebo **OPTIONS**.

: Program obsahuje teletext. Na získanie prístupu k tejto funkcii stlačte tlačidlo **TELETEXT**.

Prístup k teletextu

Ak je na aktuálnom kanáli dostupný teletext, zobrazí sa ikona .

- Na získanie prístupu k teletextu stlačte tlačidlo **TELETEXT**.



Tip

- Na získanie prístupu k funkciám zobrazenia alebo na ich ovládanie treba pri niektorých programoch použiť farebné tlačidlá. Postupujte podľa pokynov na obrazovke teletextu.

Používanie elektronického sprievodcu programom

Elektronický sprievodca programom (EPG) je dostupný na obrazovke TV v prípade digitálnych programov. Umožňuje vám prechádzať jednotlivými programami, vyberať z nich a sledovať ich podľa vysielacieho času alebo titulu.



- 1 Vyberte kanál.
- 2 Stlačte **EPG**.
↳ Zobrazí sa elektronický sprievodca programom.
- 3 Pomocou tlačidiel **▼▲** vyberte príslušný program.
- 4 Stlačte **OK**.
↳ Zobrazia sa stručné informácie o tomto programe.
- 5 Na ukončenie ponuky EPG stlačte tlačidlo **EPG**.

Reorganizácia zoznamu kanálov

- 1 Stlačte **OPTIONS**.
- 2 Vyberte položku **[Channel Edit]**.
↳ Zobrazí sa zoznam kanálov.
- 3 Vyberte kanál.

- 4 Ak chcete presunúť kanál vyššie alebo nižšie, postupujte podľa pokynov na obrazovke.

Správa kanálov

- 1 Stlačte **OK**.
↳ Zobrazí sa zoznam kanálov.
- 2 Vyberte kanál.
 - Na zamknutie aktuálneho kanála stlačte červené tlačidlo.
 - Na skrytie aktuálneho kanála stlačte žlté tlačidlo.
 - Na pridanie aktuálneho kanála medzi obľúbené stlačte zelené tlačidlo.

6 Úprava nastavení

Ak chcete dosiahnuť maximálny zážitok zo sledovania, doladte svoje nastavenia prostredníctvom ponuky **SETUP**.

- 1 Stlačte **SETUP**.
↳ Zobrazí sa ponuka nastavenia.
- 2 Na výber možnosti použite navigačné tlačidlá a výber potvrdte stlačením tlačidla **OK**.

[General]	
[Language]	výber jazyka ponuky na obrazovke
[PBC settins]	nastavenie zapnutia/vypnutia funkcie ovládania prehrávania.
[Power save]	Nastavenie zapnutia/vypnutia úsporného režimu.
[DivX (VOD)]	Získanie registračného kódu DivX.
*[DivX Subtitle]	Výber jazyka titulkov DivX.
[Parental (DVD)]	výber možností rodičovského zámku.
[Set password]	zmena aktuálneho hesla (predvolené je 1369).
[Factory settings]	obnovenie výrobných nastavení.
[Video]	
[TV display]	nastavenie pomeru strán zobrazenia na obrazovke.
[TV standard]	nastavenie výstupného obrazového formátu podľa TV systému.
[Audio]	
[Dolby]	nastavenie výstupu Dolby.
[DTTV]	
[Auto search]	automatické vyhľadávanie kanálov.
[Manual search]	manuálne vyhľadávanie kanálov.
[DTTV Parental]	výber možností rodičovského zámku.

[Country] výber konkrétnej krajiny.

[Time settings] nastavenie času.

3 Na návrat do predchádzajúcej úrovne ponuky stlačte tlačidlo ◀◀.

4 Opustíte stlačením tlačidla **SETUP**.



Poznámka

- *Pre [DivX Subtitle] sú k dispozícii 3 možnosti.
- Latinka: albánčina, bretónčina, katalánčina, dánčina, holandčina, angličtina, faerčina, fínčina, francúzština, gaelčina, nemčina, islandčina, írčina, taliančina, nórčina, portugalčina, španielčina a švédčina.
- Stredná Európa: albánčina, chorvátčina, čeština, holandčina, angličtina, nemčina, maďarčina, írčina, poľština, rumunčina, slovenčina, slovinčina a srbčina.
- Turecko: albánčina, dánčina, holandčina, angličtina, fínčina, francúzština, gaelčina, nemčina, taliančina, kurdčina (latinka), nórčina, portugalčina, španielčina, švédčina a turečtina.

7 Informácie o produkte



Poznámka

- Informácie o produkte sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Rozmery	200 x 160 x 43,5 mm
Hmotnosť	0,84 kg
Napájací zdroj	Vstupné hodnoty: 100 – 240 V, 50/60 Hz Výstupné hodnoty: Jednosmerný prúd (DC) 9 – 12 V, 1,0 A
Prevádzková teplota	0 – 50 °C
Vlnová dĺžka lasera	650 nm
Systém videa	NTSC/PAL

8 Riešenie problémov



Varovanie

- Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Nikdy neodstraňujte kryt tela zariadenia.

Aby ste zachovali záruku, nikdy sa sami nepokúšajte opravovať systém.

Ak sa pri používaní tohto zariadenia vyskytne nejaký problém, skôr, než sa obrátite na servisné stredisko, vyskúšajte nasledujúce riešenia. Ak problém pretrváva, zaregistrujte svoj prehrávač na lokalite www.philips.com/welcome a získajte podporu.

Žiadne napájanie

- Skontrolujte, či sú správne zapojené obe zástrčky napájacieho kábla.
- Skontrolujte, či je sieťová zásuvka pod prúdom.
- Skontrolujte, či vstavaná batéria nie je vybitá.

Žiadny zvuk

- Skontrolujte, či je kábel AV pripojený správne.

Žiadna odozva na diaľkové ovládanie

- Uistite sa, že pomyselnú vzdušnú čiaru medzi diaľkovým ovládaním a prehrávačom nič neblokuje.
- Diaľkové ovládanie namierte na prehrávač z bližšej vzdialenosti.
- Vymeňte batérie diaľkového ovládania.
- Táto funkcia nefunguje pre tento disk. Pozrite si pokyny k disku.

Skreslený obraz

- Vyčistite disk. Pomocou čistej a mäkkej tkaniny nepúšťajúcej vlákna utrite disk zo stredu smerom k okrajom.
- Skontrolujte, či je formát výstupu videa disku kompatibilný s TV.
- Zmeňte formát výstupu videa, aby sa zhodoval s vaším TV alebo programom.
- Obrazovka LCD sa vyrába pomocou technológie s vysokou presnosťou. Na obrazovke LCD však niekedy môžete vidieť neustále zobrazené malé čierne a/alebo jasné body (červené, modré, zelené). Je to normálny výsledok výrobného procesu a nepovažuje sa za chybu.

Disk sa nedá prehrať

- Skontrolujte, či je etiketa disku otočená smerom nahor.
- Vyčistite disk. Pomocou čistej a mäkkej tkaniny nepúšťajúcej vlákna utrite disk zo stredu smerom k okrajom.
- Skontrolujte pomocou iného disku, či disk nie je poškodený.

Prehrávač nereaguje na príkazy

- Vložený disk neumožňuje príslušnú činnosť uskutočniť.

Prehrávač je na dotyk teplý

- Ak prehrávač používate nepretržite po dlhšiu dobu, jeho povrch sa zahrieva. Je to normálne.

Na obrazovke sa nezobrazuje žiadny signál/sa zobrazuje slabý signál

- Signál DVB-T je príliš slabý alebo sa nachádzate mimo oblasti pokrytia signálom DVB-T.
- Uistite sa, že sa nachádzate v oblasti s dostatočným pokrytím.
- Príjem signálu DVB-T v pohybujúcom sa vozidle môže negatívne ovplyvňovať kvalitu signálu.

Strata aktuálnych TV programov pri cestovaní do inej krajiny

- 1** Stlačte **SETUP**.
- 2** Vyberte položku **[DTTV] > [Country]**.
- 3** Vyberte krajinu, v ktorej sa nachádzate.
- 4** Vyberte položku **[Auto search]**.

